



Έτος 19ο
Αρ. Φύλλου 189
Ιανουάριος
1998

Για τον Κυθηραϊσμό και την Αλήθεια



ΜΗΝΙΑΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ - ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ: ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ) 81, 185 36 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4180830, 4537678, 4525082 FAX: 4531927 - TELEX: 241102

E-MAIL: fran@athena.compulink.gr

ΥΠΕΡΚΥΘΗΡΑΪΣΜΟΣ

(Η ομοιογενής Κυθηραϊκή περιφέρεια)

Πριν έξι περίπου χρόνια ο Δ/ντης της "Κ.Ι." και αντιπρόεδρος της εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών είχε κάνει μια ομιλία στο πνευματικό κέντρο των Κυθρίων με ένα εξειδικευμένο θέμα και με τίτλο "Μορφές Κυθηραϊκής οικονομικής περιφερειοποίησης" την οποία παρακολούθησαν και καθηγητές Παν/μίων αλλά και μη Κυθρίοι εξειδικευμένοι επιστήμονες.

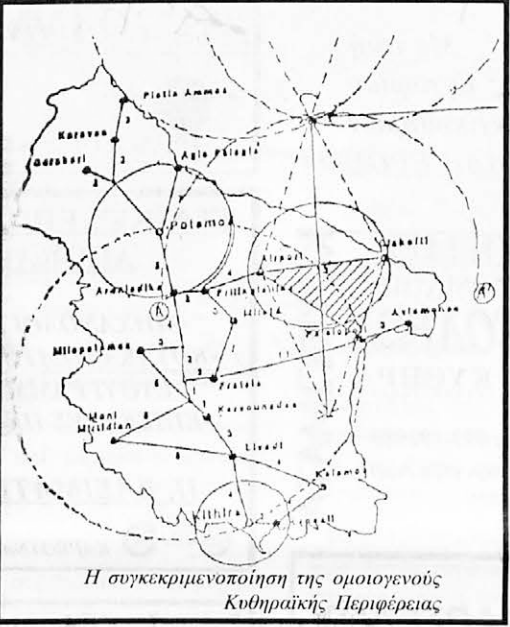
Το τελευταίο μέρος της ομιλίας είχε αφιερωθεί στην μελλοντική ύπαρξη της λεγόμενης ομοιογενούς Κυθηραϊκής Περιφέρειας ενώ υποστηρίχθηκε τότε ο χρονικός και τοπικός προσδιορισμός της. Σαν ομοιογενή Κυθηραϊκή Περιφέρεια εννοούσαμε μία διεθνοποιημένη μορφή του νοητού τριγώνου που γενέθλιας γης των Κυθρίων, της Κυθηρούπολης της Αθήνας (και της ευρύτερης περιφέρειας) και των αποδήμων μας. Το "τρίγωνο" αυτό είχε αφηρημένες διαστάσεις αλλά ενσυνείδητη και συγκεκριμένη δομή όπως το συγκροτημένο πληθυσμιακό σύνολο, τα ήθη, τα έθιμα, τις παραδόσεις του Κυθηραϊκού στοιχείου κλπ. Αυτή η ομοιογενής αλλά γεωγραφικά ασυνεχής (χωρίς εδαφική συνέχεια) περιφέρεια διαμόρφωνε ένα νέο οικονομικό χώρο, ενώ μέρη της βρίσκοντο σε διαφορετικά σημεία του πλανήτη.

Με άλλα λόγια τα κύρια χαρακτηριστικά της ήταν πως το σύνολο των χωρικών μονάδων (επί μέρους περιοχών) δηλαδή τα Κύθηρα, η παροικία και η αποδημία είχαν κοινά και ομοιόμορφα στοιχεία, είχαν εσωτερική ενιαότητα (δηλ. ότι ίσχυε για το ένα, ίσχυε για τα άλλα) είχαν συνεντική δύναμη την κοινή προέλευση, καταγωγή (background), οργανωμένη και συγκροτημένη (Κυθηραϊκή) κοινωνία και ένα σύνδρομο "ο Τσιριγώτης και οι άλλοι" ενώ στηρίζοντο στις αρχές του Κυθηραϊσμού.

Σ' αυτήν την διεθνοποιημένη Κυθηραϊκή διάσταση ήταν η πρώτη φορά που διαμορφώσαμε μια νέα άποψη για τον Κυθηραϊσμό σε νοητή βάση.

Κανείς μας τότε δεν είχε υπολογίσει την ταχύτητα με την οποία επρόκειτο να εξελιχθούν τα πράγματα στην τεχνολογία και τις δυνατότητες που θα μπορούσαν να μας δοθούν σήμερα στην αμεσότητα της επαφής των τριών πλευρών αυτού του νοητού τριγώνου και στην σύσφιξη των σχέσεων των παγκυθηρίων μέσω της νέας τεχνολογίας. Σήμερα, έξι χρόνια μετά, όπου προχωρούμε με ακρίβεια χιλιοστού προς την παγκοσμιότητα της οικονομίας, της κοινωνίας και της πληροφορίας η συστηματοποίηση η μοντερνοποίηση, η κωδικοποίηση των δεδομένων, η εισαγωγή και ανάπτυξη των ηλεκτρονικών υπολογιστών και της πληροφορικής στην επεξεργασία Κυθηραϊκών στοιχείων, η πολιτιστική συνεργασία με την μορφή δικτύων μας δίνουν την δυνατότητα μιας "διατοπικής υπέρβασης" πέρα από τα περιορισμένα γεωγραφικά όρια. Με άλλα λόγια, το διεθνές δίκτυο με την ελληνική προσωνομία διαδίκτυο (INTERNET) μας δημιουργεί την πεποίθηση πως ο γεωγραφικός χώρος μας τελειώνει και αποτελεί πλέον παρελθόν. Έτσι, είναι καιρός να αναφωνήσουμε "ΖΗΤΩ ο νέος οικονομικός, πολιτικός, πολιτιστικός κυβερνοχώρος".

Εμείς οι Κυθρίοι από την πλευρά μας κάνοντας μια ηλεκτρονική παρέμβαση στην ιδέα του Κυθηραϊσμού, δημιουργούμε υπεραφθονία των σχεδόν στιγμιαίων πληροφοριών που μας κατακλύζουν συνεχώς (ιστορικά, πολιτιστικά, κοινωνικά δρώμενα) και διαμορφώνουμε υπεραφθονία εικόνων που γίνονται την ίδια στιγμή που μιλάμε με



Η συγκεκριμενοποίηση της ομοιογενούς Κυθηραϊκής Περιφέρειας

την τεράστια ανάπτυξη της τεχνικής της επικοινωνίας που μας καθιστά βεβαιότητα την εντύπωση πως είμαστε πολίτες ενός τεράστιου παγκόσμιου "χωριού".

Εμείς δε, νιώθουμε τους εαυτούς μας ως μέλη αυτής της "μικρομέγλης" η τεράστιας κοινωνίας της συσκευής μας.

Είναι ίσως η στιγμή της υπέρβασης του Κυθηραϊσμού είναι η στιγμή που μηδενίζεται η απόσταση και πέφτουν τα τείχη των κρατών, είναι η στιγμή της επιτάχυνσης της ιστορίας και προς τα εμπρός και προς τα πίσω.

Έτσι, θα μπορούσαμε να διαμορφώσουμε ένα νέο όρο στο λεξιλόγιο του Κυθηραϊσμού, τον ΥΠΕΡΚΥΘΗΡΑΪΣΜΟ που ουσιαστικά θα είναι ο ηλεκτρονικός Κυθηραϊσμός ο οποίος θα μας δίνει την δυνατότητα της on line άμεσης σύνδεσης όλων των Κυθηραϊκών πόλων ταυτόχρονα είτε σε προσωπική είτε σε διασωματική, είτε σε παροικιακή βάση.

Με την χρήση αυτή της νέας τεχνολογίας αρχίζουν σταδιακά να διαμορφώνονται σε επίπεδο απανταχού Κυθρίων: ένας ενιαίος ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ όπου θα μπορούν να κινούνται πρόσωπα (χωρίς ουσιαστική κίνηση και να και διακινούνται προϊόντα κάθε μορφής όπως εκείνα της Κυθηραϊκής γης, αυτή η ίδια ιδιωτική γη του νησιού μας θα πωλείται και θα μεταπωλείται μεταξύ των Κυθρίων, θα προσφέρονται τουριστικές υπηρεσίες, θα διακινούνται έντυπα, θα γίνονται ενημερώσεις προς Κυθηρίου επενδυτές απανταχού της γης ενώ θα κλείνονται ραντεβού από το Τσιρίγο στην Αυστραλία σε χρονικά διαστήματα που δεν θα ξεπερνούν το μισό λεπτό.

Ένας ενιαίος πολιτικός χώρος δημιουργείται, μια on line δύναμη πίεσης για τα παγκυθηραϊκά θέματα ένα διεθνές Κυθηραϊκό λόμπι διαμορφώνεται που θα υποκαταστήσει πλήρως το στατικό σημερινό Λόμπι της Αθηναϊκής παροικίας στο οποίο έχουμε αναφερθεί από χρόνια.

Ένας με άλλα λόγια Ενιαίος Κυθηραϊκός Κυβερνοχώρος διαμορφώνεται σταδιακά όπου αγαθά και υπηρεσίες θα κινούνται και θα διακινούνται ηλεκτρονικά από ένα Τσιριγώτικο σπίτι σε άλλο ανεξάρτητα αν ο χρήστης βρίσκεται στα Κύθηρα, στην Αθήνα ή στην Αποδημία. Περιττό να υπενθυμίσουμε πως συνάμα ένας ενιαίος ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ ΚΥΘΗΡΑΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ "χτίζεται" που θα τροφοδοτεί παράλληλα κάθε Κυθρίο με τις πληροφορίες (Data) που θα βρίσκονται αποθηκευμένες (storage) στην μεγάλη Κυθηραϊκή τράπεζα πληροφοριών στην οποία θα έχει πρόσβαση κάθε Κυθρίος για κάθε κλάδο Κυθηραϊκής επιστήμης (ιστορία, λαογραφία, αρχαιολογία κλπ).

Αυτό το υπέρτατο σημείο του Κυθηραϊσμού, ο λεγόμενος ΥΠΕΡΚΥΘΗΡΑΪΣΜΟΣ δίνει την εντύπωση ότι ο Κυθηραϊσμός είναι πλέον παρελθόν. Αυτό όμως δεν είναι αλήθεια ο Κυθηραϊσμός υπάρχει και θα υπάρχει πάντα απλώς θα εξελίσσεται θα βελτιώνεται, θα καλλιεργείται με όλα τα μέσα της εποχής του. Στον 21° αιώνα απλώς θα λάβει διαστάσεις ΥΠΕΡΚΥΘΗΡΑΪΣΜΟΥ.

Η Κ.Ι. Πάντα με 20 Σελίδες Δημοσιεύθηκε το Προεδρικό Διάταγμα για την Δημιουργία του Δήμου Κυθρίων

Στο υπ' αρ 244 ΦΕΚ τεύχος Α' της 4/12/97 δημοσιεύθηκε ο υπ' αρ 2539 νόμος ο οποίος αναφέρεται κατά Νομαρχίες στις συγχωνεύσεις κοινοτήτων και στην δημιουργία των νέων δήμων.

Στην σελ 8794 αυτού του ΦΕΚ και με αριθμό 5.1.3 αναφέρονται επί λέξεις τα παρακάτω:

5.1.3 Δήμος Κυθρίων αποτελούμενος από τις κοινότητες: 1. Αρωνιαδικών, 2. Καραβά, 3. Καρβουνάδων, 4.

Κοντολιανικών, 5. Κυθρίων, 6. Λιβαδίου, 7. Λογοθετιανικών, 8. Μητάτων, 9. Μυλοποτάμου, 10. Μυρτιδίων, 11. Ποταμού, 12. Φρατσίων, 13. Φριλιγκιανικών, οι οποίες καταργούνται.

Έδρα του δήμου ορίζεται ο οικισμός Κύθηρα της τέως κοινότητας Κυθρίων.

Ενώ με το γράμμα Γ αναφέρονται επί λέξει στο νόμο ότι "στις κοινότητες 1. Αγκιστρίου 2. Αντικυθήρων δεν επέρχεται μεταβολή".

Νέα επίσκεψη του Μητροπολίτη Σπάρτης Τοποτηρητή Κυθρίων στο νησί μας

Νέα επίσκεψη πραγματοποίησε στο νησί μας στις 19,20,21 Δεκεμβρίου στο νησί μας ο Μητροπολίτης Σπάρτης και Μονεμβασίας και τοποτηρητής Κυθρίων κκ Ευστάθιος.

Ο Μητροπολίτης όπως πληροφορηθήκαμε συγκρότησε το νέο Μητροπολιτικό Συμβούλιο αποτελούμενο από τον ίδιο, τον Ειρηνοδίκη, τον έφορο, 2 ιερείς εκλέγεται και κλήρου καθώς επίσης και ένα μέλος της ενοριακής επιτροπής.

Ο Μητροπολίτης πληροφορήθηκε την μη επιστροφή των γνωστών κωδίκων της ιεράς Μητροπόλεως συγκρότησε νέα επιτροπή αποτελούμενη από τους Δ/ντη Οικονομικής εφορίας, πατήρ Ευάγγελο Λουράντο και Νικόλαο Βας. Κομινό οι οποίοι έθεσαν ολιγόμηρη προθεσμία στον Αρχμ. Κύριλλο Σταυρόπουλο να επιστρέψει τους κώδικες.

Υπάλληλος του ΟΤΕ Αντικυθήρων στέλνει επιστολή στην "Κ.Ι." γιατί αδικείται φορολογικά (βλέπε σελ 10)

Η παλιά μου γειτονιά

Τι έγιναν οι άνθρωποι μικροί και οι μεγάλοι
εις την παλιά μου γειτονιά, στο κάτω το Αϊβάδι.
Είναι τα Κατσουλιάδικα ίσα με δέκα σπίτια
ανάμεσα σ' αμυγδαλιές που μένουν τα σπουργίτια.
Αλλοτε έσφιξε η ζωή, τα σπίτια ήταν γεμάτα
φαμίλιες με οκτώ παιδιά περίσσευαν τα νιάτα.
Οι πιο μεγάλοι στη δουλειά περνούσαν οι μέρες
και με τραγούδια χορό τα βράδια στις Βεγγίρες
μα τώρα όλοι οι γείτονες στα δάχτυλα μετρούνται
άλλοι για πάντα έφυγαν κι άλλοι στα ξένα ζούνε.
Οκτώβρης εικοσιοκτώ πήγα και στα δρομάκια
είδα να παίζουν πρόσχαρα Ρωσάκια και Αλβανάκια
αναρωτήθηκα άραγε ήλθα λάθος
ή μήπως ονειρεύομαι και είμαι σε ξένο κράτος;
Ξάφνου μια πόρτα άνοιξε βγήκε το Μπομποτάκι
κι έστησε τη σημαία μας εις της σκεπής την άκρη.
Δάκρυσα "Γαλανόλευκη σαν πόσα μου θυμίζεις
και στην παλιά μου γειτονιά, πάντα να κυματίζεις
πάνω στην ελληνική τη γη, τη γη τη δοξασμένη
να λες την ιστορία της, σημαία ευλογημένη".



Τσιριγώτισσα

MAIN NEWS

By Helen Tzortzopoulos
(continued on page 11)

And thus ended 1997....
Bidding welcome to 1998 so many worldwide headlines are flashed before us by the media as to what the forthcoming year might bring. Will 1998 bring world peace? Will we feed our starving masses? Will we mend the hole in the ozone layer? Will we save the whale? Do we really care? The truth of the matter is that as we race around in a frenzy doing our Christmas shopping or planning where will we go for the holiday break, all that we

really think of is "will it be turkey or pork" on the Christmas table! What really matters is exchanging words of greetings with our family, friends (and foes) for health, happiness, peace and prosperity. Christmas is after all, a time of loving, giving and forgiving. The end of the old year and the start of the new is a wonderful excuse for a fresh start e.g. go to church every Sunday, start a new diet, be nice to your mother-in-law, do more homework, polish your floors regularly, save more money etc. etc. At least for the first 10-15 (continued on page 11)

Περιεχόμενα

Σελ.2 Κυθηραϊκά προβλήματα	Σελ.11 Kytherian Diaspora
Σελ.3 Το Τσιρίγο σήμερα	Σελ.12 English Section
Σελ.4 Τουριστικά - Οικονομικά	Σελ.13 Επιχειρηματικά
Σελ.5 Ενημερώσεις	Σελ.14 Επίκαιρα Θέματα
Σελ.6 Λογοτεχνική Σελίδα	Σελ.15 Νεολογία
Σελ.7 Ας διατηρήσουμε την Παράδοση	Σελ.16 Κυθηραϊκοί φορείς - Κυθηρούπολη
Σελ.8 Κυθηραϊκό Πανεπιστήμιο	Σελ.17 Απόδημος Κυθηραϊσμός
Σελ.9 Ιστορικά Θέματα	Σελ.18 Κοινωνικά
Σελ.10 Αντικύθηρα	Σελ.19 Οι προσφορές των Κυθρίων
	Σελ.20 Ειδήσεις

Η πρόταση του Μήνα

Αφού πλέον απέχουμε μόλις δύο χρόνια από τα Κύθηρα της τρίτης χιλιετίας και αφού έχουμε πρωτοτυπήσει σε τόσους άλλους τομείς, μήπως θα μπορούσαμε να αποτολμήσουμε με βάση τα στατιστικά στοιχεία των Κυθρίων όλου του κόσμου τις νέες μεθόδους της πληροφορικής μέσω του κυβερνοχώρου και την μεγάλη Κυθηραϊκή πληθυσμιακή συσσώρευση να σχηματίσουμε ένα θεματικό χάρτη των απανταχού Κυθρίων δημιουργώντας ένα παγκόσμιο Γεωγραφικό πληροφοριακό σύστημα (G.I.S) των Κυθρίων και απεικονίζοντας παραστατικά σ' αυτόν (τον χάρτη) την μεγάλη Κυθηραϊκή διασπορά και τις δραστηριότητες της;

Η πρόταση ανήκει στην Δ/ση της "Κ.Ι."

ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Βασίλης Μιχαλολιάκος
Βουλευτής Α' Πειραιώς
Πειραιάς 3.12.97

Προς τη Βουλή των Ελλήνων
ΕΡΩΤΗΣΗ

Προς τον κ. Υπουργό Οικονομικών

Το Τελωνείο Αγίας Πελαγίας Κυθήρων προσφάτως καταργήθηκε ο δε εκεί υπηρετών υπάλληλος εστάλη με απόσπαση μέχρι τέλους του έτους 31.12.97 στο Τελωνείο Καψαλίου.

Χαρακτηριστικό είναι ότι ενώ στην δημοσιευθείσα προκήρυξη για την πλήρωση δημοσίων θέσεων κατόπιν Πανελληνίου διαγωνισμού για τα Κύθηρα προβλέπονται δύο θέσεις τελωνειακών υπαλλήλων του κλάδου ΤΕΙ ο εν λόγω υπάλληλος, ο οποίος είναι και πολύτεκνος εξαναγκάζεται σε μετακίνηση - ίσως και μακρινή-εν μέσω χειμώνα.

Επειδή με την μετάθεση του ανωτέρω υπαλλήλου ο οποίος πέραν της πολυτεκνικής του ιδιότητας διαθέτει και εντοπιότητα δημιουργείται σοβαρό πρόβλημα στον ίδιο και στην οικογένειά του και επειδή προβλέπεται αύξηση των θέσεων τελωνειακών υπαλλήλων στο νησί ο κ. Υπουργός **ΕΡΩΤΑΤΑΙ:**

1) Υπάρχει δυνατότητα παραμονής του εν λόγω υπαλλήλου στα Κύθηρα;

2) Εάν όχι μπορεί να ανασταλεί η μετάθεση του μέχρι το τέλος του σχολικού έτους;

Ο Ερωτών Βουλευτής
ΒΑΣΙΛΗΣ ΜΙΧΑΛΟΛΙΑΚΟΣ

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΣ ΞΕΝΩΝΑΣ
ΘΑΝΑΣΗ ΚΑΙ ΤΟΥΛΑΣ ΣΚΑΛΑΒΟΥ
 ΜΗΤΑΤΑ - ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ.: 33639 - 33160 - 33630

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΛΕΥΘΕΡΗ, M.S. CCC - SLP
Παθολόγος Λόγου και Ομιλίας
 • ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΕΣ ΣΠΟΥΔΕΣ ΣΤΙΣ Η.Π.Α.
 • ΜΕΛΟΣ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΠΑΘΟΛΟΓΩΝ ΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΟΜΙΛΙΑΣ
 (AMERICAN SPEECH - HEARING ASSOCIATION)
 Σωτήρος Διός 49 Πειραιάς - Τηλ.: 4133509
 ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΕΙΔΙΚΩΝ ΣΤΙΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

Α. ΚΑΛΦΑΣ
Κοσμήματα - Ωρολόγια
 Πανεπιστημίου 73 Αθήνα Τηλ.: 3211562

"ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ"
 Μηνιαία Εφημερίδα
 Έδρα: ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ
 Εκδίδεται από Συντακτική Επιτροπή
 Ιδρυτής: ΑΝΤΩΝ. Θ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
 Ιδιοκτήτης: ΘΕΟΔ. Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
 ΑΝΤΩΝ. Η. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
 Εκδότης-Διευθυντής: ΗΛΙΑΣ Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
 Γραφεία: ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81 ΠΕΙΡΑΙΑΣ 185 36 ΤΗΛ.: 4180830 FAX: 4531927
 Ηλεκτρονική σελιδοποίηση: «ΔΩΛΑΚΟΣ»
 Βαλτετσίου 12 Αθήνα τηλ.: 3618684
 Τυπογραφείο: ΕΜΜ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ Τηλ.: 3420851
 ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ: Εσωτερικού: 4000 δρχ
 Οργαν. - Σωματ. - Εταιριών: 6000 δρχ
 Εξωτερικού 40 δολ.
 Τιμή φύλλου: 150 δρχ

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ
 Κάθε μήνα ανανεωμένη
 Τώρα με 20 σελίδες
 Μια Τσιριγώτικη επίσκεψη κάθε μήνα σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια

Επιτροπή Εγχωρίου Περιουσίας

Από την επιτροπή εγχωρίου Περιουσίας Κυθήρων και Αντικυθήρων λάβαμε το παρακάτω έγγραφο.

Θέμα: Η αχαριστία σ' όλο της το μεγαλείο.

Η Επιτροπή Εγχωρίου Περιουσίας Κυθήρων και Αντικυθήρων με λύπη της διαπιστώνει ότι αν και στον κοινωνικό και φιλανθρωπικό τομέα ανταποκρίνεται με όλες τις δυνατότητες της από το ταμείο του Ιερού Προσκυνηματος της Παναγίας της Μυρτιδιώτισσας, εντούτοις κυκλοφορούν άπειρες φήμες ότι το ανωτέρω έργο της είναι πενιχρό αν όχι ανύπαρκτο.

Επειδή λόγοι ιδιαίτερης ευαισθησίας δεν μας επιτρέπουν να δημοσιεύουμε τα ονόματα των αναξιοπαθούντων ατόμων τα οποία οικονομικά βοηθούνται και βοηθήθηκαν κατά το παρελθόν από την Παναγία την Μυρτιδιώτισσα αυτό δεν σημαίνει ότι δεν υπάρχει η ανάλογη συμπαράσταση και βοήθεια στο μέτρο των δυνατοτήτων μας.

Ο οποιοσδήποτε θα ήθελε να πληροφορηθεί κατ' ιδίαν το συγκεκριμένο αυτό έργο της Επιτροπής μπορεί να προσέλθει στο Γραφείο της Εγχωρίου Περιουσίας και να ενημερωθεί υπεύθυνα και βάσει λογιστικών στοιχείων τα συγκεκριμένα ποσά και τους αποδέκτες τούτων.

Δραττόμενοι της ευκαιρίας θα θέλαμε να εκφράσουμε την λύπη και την πικρία μας γιατί μέχρι σήμερα ουδείς εκ των άνω ευεργετηθέντων απέστειλε προς την Επιτροπή και το ελάχιστο "Ευχαριστώ".

Πέραν τούτου όμως και παραβλέποντας τις όποιες κακόβουλες συζητήσεις και δυσμενείς κριτικές, εμείς θα συνεχίσουμε με ανιδιοτέλεια και αγάπη να προσφέρουμε χέρι βοήθειας στους αναξιοπαθούντες συμπολίτες μας.

Με τιμή

Ο Πρόεδρος της Επιτροπής Εγχωρίου Περιουσίας Κυθήρων και Αντικυθήρων
ΚΩΝ/ΝΟΣ Γ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΕΠΙΠΛΗ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
 ΕΠΙΠΛΩΣΕΙΣ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΩΝ ΔΩΜΑΤΙΩΝ
ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ
 ΕΙΛΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
 ΚΟΦΩΣΜΑΤΑ
 Κινητό τηλέφωνο: 093-791980
 Έκθεση - Εργαστήριο: Καρνάτιδος 5 Περιστέρι (Νέα Ζωή)
 Τηλ.: 5762963-5625099 Τηλ. Κυθήρων: (0735) 33606

ΕΙΡΗΝΗ ΑΛΕΠΟΥ - ΜΑΡΣΕΛΟΥ
Δικηγόρος
 Ηρώων Πολυτεχνείου 81 Πειραιάς
 ΤΚ. 185 31, Τηλ.: 4525082, 4537678, 5440947

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΜΕΛΕΤΩΝ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ
 • ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
 • ΕΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ
 • ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ
 • ΚΑΜΠΙΝΓΚ
ΓΙΑΝΝΗΣ ΒΑΣΙΛΟΠΟΥΛΟΣ
 ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ
 ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 4Α - ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4121378

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ
 ΑΓΙΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ
 4ος ΟΡΟΦΟΣ, ΤΗΛ.: 5249973

Ξενοδοχείο
«ΡΑΪΚΟΣ»
 Από φέτος λειτουργούμε πάλι με την διεύθυνση της κυρίας Ραϊκού.
 Διαθέτουμε τα παραδοσιακά δωμάτια με την καταπληκτική θέα στη Χώρα, το Καψάλι και το Κάστρο.
 • Παράλληλα στο χώρο της πισίνας λειτουργεί αίθουσα πρωινού και Snack Bar ανοικτή για όλο τον κόσμο που θέλει να μας επισκεφτεί.
 Τηλ.: (0735) 31629, Φαξ: (0735) 31801, Τηλ. Αθήνας (01) 2470522

Προσοχή στα Ναρκωτικά

Επειδή το τελευταίο διάστημα πολλά λέγονται για την ύπαρξη αυτής της σύγχρονης μαστιγας, που λέγονται ναρκωτικά, και στο πάντα ήρεμο γαλήνιο και ανέπαφο νησί μας, θα θέλαμε να επιστήσουμε την προσοχή των αρχών των αστυνομικών οργάνων αλλά κυρίως και πάνω απ' όλα των γονέων επειδή η εξάπλωση γίνεται από τις νέες ηλικίες.

Επίσης λίγο μεγαλύτερη προσοχή στο Γυμνάσιο-Λύκειο όπως και στα Δημοτικά Σχολεία του νησιού μας, γιατί δυστυχώς βλέπουμε στα Μέσα Ενημέρωσης πως η διείσδυση των ναρκωτικών έχει ήδη αγγίξει τα Δημοτικά Σχολεία σε μερικές περιοχές της χώρας μας, όπως η Περιφέρεια της Αθήνας και του Πειραιά.

Ευλουργικές εργασίες κάθε μορφής

ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΛΥΤΣΟΣ

Πήλης 2 Πειραιάς Τηλ.: 4111678, οίκ. 4112529

ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟ SERVICE

ΤΜΗΜΑΤΑ

• ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΟΝ - ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟΝ

• ΒΟΥΛΚΑΝΙΖΑΤΕΡ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

• ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΕΙΣ - ΣΥΣΤΑΘΜΙΣΕΙΣ

• ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΜΗΧΑΝΩΝ ΞΗΡΑΣ-

ΘΑΛΑΣΣΗΣ

Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - Γ.Ρ. ΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ.: 31770

Θυμαρίσιο Μέλι Κυθήρων

Ξηροί Καρποί - Ζαχαρώδη - Ποτά

Α. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Κυθηραϊκά Προϊόντα

ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18, ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ.: 4132183-4171592

ΣΙΔΗΡΙΚΑ & ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ
ΥΛΙΚΑ

ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ANNA ΛΑΔΑ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛΕΦ.: 33590

ΙΑΤΡΕΙΟ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΙΑΣ
ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΙΑΣ
ΜΕΤΑΒΟΛΙΣΜΟΥ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Π. ΑΝΔΡΙΑΝΟΣ

ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΟΣ - ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΟΣ

ΕΠΙΚΟΥΡΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ

ΣΧΟΛΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΩΝ ΥΓΕΙΑΣ & ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΟΥ 153

4ος όροφος, ΠΕΙΡΑΙΑΣ (έναντι Δημοτικού Θεάτρου)

Ραντεβού στο Τηλ.: 4126115

Δακτολογραφίες

Αναλαμβάνω πάσης φύσεως Ελληνικά & Αγγλικά



ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΠΑΥΛΑΚΗ

Φράτσια Κύθηρα Τηλ.: (0735) 31443

Επιμελημένη εργασία

Το Τσιρίγο Σήμερα Εορτολόγιο της Εποχής

Άγιος Νικόλαος Κρασάς

Στις 6 Δεκεμβρίου η εκκλησία μας εορτάζει τη μνήμη του Αγίου Νικολάου του εν Μήροις προστάτου ως γνωστό των θαλασσινών. Υπάρχουν εδώ κι εκεί πολλοί ναοί στο όνομα του αλλά υπάρχει κι ένας άλλος πολύ σπουδαίος σχεδόν άγνωστος. Ο ναός σπηλιάς ευρίσκεται δυτικά της Μονής Μυρτιδίων 20 μέτρα από τη θάλασσα στη τοποθεσία Σπακολάγκαδο ή Μαύρος βράχος. Εκεί υπάρχει μία μικρή σπηλιά 3Χ3 κι από κάποιο καπετάνιο Νικόλαο Κασσιμάτη έγινε εκκλησία αφού μπροστά από την είσοδο της σπηλιάς εκτίσθη ο ναός 8Χ4, που εορτάζει στις 6 Δεκεμβρίου από τους περιοίκους της μονής και τον ιερέα της. Επάνω από την ωραία Πύλη της σπηλιάς, υπάρχει η επιγραφή: "Δέηση του δούλου του Θεού καπετάνιου Νικολάου Κασσιμάτη μετά της συμβίας αυτού και των τέκνων αυτού. Αμήν". Δίπλα στο σοβαντισμένο βράχο υπάρχουν εξαιρετικές τοιχογραφίες του Χριστού της Παναγίας του Αγίου Νικολάου του Ιωάννου Προδρόμου κλπ. Κάτω της επιγραφής έτος 1619.

Είναι δηλ. 400 περίπου ετών και οι τοιχογραφίες και τα γράμματα είναι σε άριστη κατάσταση. Και λέγεται Κρασάς όπως λέγουν οι περίοικοι από αρχαίες παραδόσεις και ιστορίες που διατηρήθηκαν από γενιά σε γενιά, ότι ο Κασσιμάτης ως καπετάνιος περνώντας με το πλοίο του από εκεί κοντά που είναι τα νησιά της Παναγίας θα κινδύνευσε από μεγάλη φουρτούνα, θαλασσοταραχή και γνωρίζοντας ίσως ότι υπάρχει εκεί σπηλιά ετάχθη να κτίση εκκλησία στο όνομα του μαλάσσοντος τη λάσπη με κρασί εξού και Κρασάς.

Πιθανά όλα αφού αυτή την εποχή συμβαίνουν 95% περίπου μεγάλες κακοκαιρίες που ο λαός τις λέγει Νικολοβάρβαρα. Ο καπετάνιος Νικόλαος Κασσιμάτης πιθανόν να ήταν κοντά από τα γύρω χωριά, Δρυμόνα, Καλοκαιρινές, Πιτσιλιάνικα, που όλα έχουν πολλούς Κασσιμάτηδες. Το πανηγύρι που κάναμε όλοι οι ελθόντες 120 ήταν ωραίο με λειτουργία από τον αρχιμανδρίτη Πέτρο Κασσιμάτη και τους ιεροψάλτες κ. Πιέρο, Παναγ. Μεγαλοκονόμο Πρόεδρο Κοιν. Μυρτιδίων, Πολ. Καραβουσάνο και Γιώργο Κασσιμάτη (Τρόχαλο). 5

Άρτοι ευλογήθηκαν και μοιράστηκαν στους πανηγυριώτες όπως και γλυκά. Έτσι ευλογημένοι και ευχαριστημένοι πήγαμε όλοι μαζί στην αίθουσα δεξιώσεων της Μονής για καφέ βουτήματα, γλυκά, ποτά εν αφθονία από τους εορτάζοντας Νίκο Κασσιμάτη-Σταματούλα, Νίκο Τοράκη μετά των οικείων των οι οποίοι έφεραν λειτουργία και αρτοκλασία στον Άγιο Νικόλαο Κρασά.

Στο ιστορικό αυτό εκκλησάκι οδηγεί αυτοκινητόδρομος αποστάσεως 2,5 χλμ. κι η επιτροπή παρακαλεί τους Κυθηριούς να βοηθήσουν για τη συντήρησή του, την διάνοξη μεγαλύτερου πάρκιν και οικοδομή ενός μικρού κελλιού.

Κι από του χρόνου φίλτατοι εορταστές και προσκυνητές με τον ευσεβέστατο και εξαίρετο παπά Πέτρο αρχιμανδρίτη και λειτουργό της Μονής Παναγίας Μυρτιδιωτίσσης.

Άγιος Σπυρίδων

Στις 12 Δεκεμβρίου εόρτασε η εκκλησία μας τη μνήμη του αγίου Σπυρίδωνα, ο οποίος όπως θα ξέρετε ήταν ένας απλός γεωργός και βοσκός ζώων στην Κύπρο. Ήταν όμως ένθερος Χριστιανός και χειροτονήθηκε επίσκοπος κι ήταν τόσο η πίστη του που έκανε και θαύματα. Εθεωρείτο άγιος από όλους κι όταν πέθανε κάποιοι χριστιανοί πιστοί όπως κι αυτός πήραν το λείψανο του και το πήγαν στη Κων/πολη για να μη το πετάξουν οι άπιστοι. Από την Κων/πολη τον πήγαν στην Κέρκυρα όπου το σκήνωμα του είναι ο Πρωστάτης της Κέρκυρας και εορτάζεται η μνήμη του μεγαλοπρεπέστατα. Υπάρχει στο Λιβάδι ένα εκκλησάκι στο όνομα που ιδιοκτησία του Γιάννη Κασσιμάτη συν/χου ΟΤΕ ποιητή και συγγραφέα.

Εορτάζει τη μνήμη του θεοπρεπώς και ευλαβώς. Υποδέχεται τους χριστιανούς ευγενώς προσφέροντας τους στην αρχοντική οικία του πουλιού το γάλα, όπως και άρτο άφθονο. Ο πατήρ Ανθιμος εξαίρετος. Στον εορτάζοντα φίλο πολλά μετά της συζύγου του καλά και υγιής. Και του χρόνου.

Ανδρέα Πρωτοκλήτου

Στις 30 Νοεμβρίου εορτάζει η εκκλησία μας τη μνήμη του αποστόλου και μαθητή του Κυρίου ημών Χριστού Ανδρέα του Πρωτοκλήτου. Λέγεται Πρωτόκλητος διότι όταν ο Χριστός έκανε την επιλογή των μαθητών που έτυχε να είναι ο Ανδρέας (Ψαράς το επάγγελμα) ο πρώτος που προσκάλεσε. Υπήρξε άριστος και πιστός μέχρι θανάτου μαθητής που εκήρυξε μετά πολλής κι θερμής αγάπης τον Κύριον και όπου πέρασε και κύρηκας φλογερός διδασκαλίας του Χριστού. Περιόδευων επισκέφη και την πολυάνθρωπον Ρώμην της Ιταλίας όπου εκήρυξε με τα ζήλου, τόλμης και πίστεως ακαταμάχητης τον υιόν του Θεού και Σωτήρα του κόσμου ως τον αποκαλούσε.

Και λόγω αυτής της πράξεως συνελήφθη υπό των αντιχριστιανικών αρχών και κατεδικάσθη εις θάνατον με το κεφάλι προς τα κάτω.

Μετά το θάνατο οι κρυφοί Χριστιανοί της Ρώμης τον εκήδευσαν κρύψαντες την κεφαλήν του λατρεύοντες, προσκυνούντες κι δοξάζοντες αυτήν κρυφώς. Όταν εμαθεύτηκε ότι η κεφαλή του πάρχει κι λατρεύεται η δοξάζεται φρόντισε η Ορθόδοξος εκκλησία της Ελλάδος να την ανεύρη πράγμα που έγινε κι κατόρθωσε κατόπιν σκληρών αγώνων να την αποκτήσει κι μεταφέρει εις Πάτρας όπου είχε κηρύξει τον Χριστό κι όπου οι Πατρινοί είχαν ανεγείρει μέγιστον

και περιλαμπρον ναόν στο όνομα του. Στο ναό αυτό φυλάσσεται η κεφαλή του όπου είχε κηρύξει τον Χριστόν και όπου οι Πατρινοί είχαν ανεγείρει μέγιστον και περιλαμπρον ναόν στο όνομα του. Στο ναό αυτό φυλάσσεται η κεφαλή του όπου λατρεύεται τιμάται κι προσκυνείται επισήμως μετά τιμών από το κράτος και τον Ελληνικό λαό και οι διερχόμενοι Έλληνες και ξένοι Χριστιανοί πηγαίνουν να την προσκυνήσουν και επικαλεσθούν.

Αλλά κι σ' όλη την Ελλάδα υπάρχουν περικαλείς ναοί στο όνομα του κι εορτάζουν πανηγυρικά τη μνήμη του. Ένας τέτοιος σταυροειδής Βυζαντινός ναός κτίσμα του 10ου αιώνας υπάρχει στο Λειβαδι των Κυθίων καλά διατηρημένος από το κράτος με τοιχογραφίες μεγάλης αξίας.

Την ημέρα της εορτής πολλοί τιμούν τη μνήμη του με τάματα λειτουργίες και άρτους. Φέτος παρά την κακοκαιρία προσήλθαν πλέον των 100 με 4 άρτους που ευλογηθέντες από το μελίσσυτο και θαυμαστής ιεροπραξίας ιερέα Ανθιμο Βεννέρη μοιράστησαν από του εορταστές εις δπλουν στους πιστούς. Τους πανηγυριώτες εδεξίωθη ο εορταστής Βαλέριος Φατσέας στο σπίτι του πλουσιώτατα. Οι ιεροψάλτες εξαίρετοι Αθανάσιος Κασσιμάτης, Γιώργος Καλλίγερς, Παλιδωρος Καραβουσάνος και Άννα Καλλιγέρου.

Χρόνια πολλά εις όλους και του χρόνου να γιορτάσουμε στον ίδιο ναό με υγεία.

Υ.Γ. Ο ναός λόγω της αρχαιολογικής αξίας που είναι καταγεγραμμένος σε διάφορα τουριστικά φυλλάδια και πολλοί τον επισκέπτονται για προσκύνημα κι αρχαιογνωσία, αποτελεί μουσείον με εξαίρετες απεντοιχισμένες τοιχογραφίες, φορητές εικόνες βυζαντινής και μεταβυζαντινής τέχνης εξαιρετικής αξίας που διατίθεται στο ναό της Αναλήψεως κάτω Λιβαδίου επί της πλατείας όπου και το δημοτικό σχολείο και κοινοτικό γραφείο.

Westside lounge & ASTRA Lounge

Wedding, Engagements Functions

265-273 Illawarra Rd., Marrickville 2204, Tel. 0 5589111

Manager Miranda Hatziplis

Η Ελιά μας

Ελιά μου Τσιριγώτισσα που τόσο σ' αγαπούμε Εφέτος λίγο αργήσαμε κοντά σου να βρεθούμε. Γιατί ο καιρός μας άργησε να βρέξει τα κλαδιά σου Να ωρμάσουν οι ελιές για να ρθούμε κοντά σου.

Κι ήλθαν όλοι βιαστικοί έφεραν μηχανάκια Βοηθήσανε στο μαζευτό Ρώσσο κι Αλβανάκια. Ήταν ωραίο ο καρπός δεν ήσουν φορτωμένη Και ήλθαν έξι μουζουριού ελιά ευλογημένη.

Είναι το λάδι μας φθινό κι όταν κανείς πληρώνει Και μαζεύει μόνος του, την τσέπη του ζημιώνει. Μα ευχαριστούμε τον Θεό και χάριξε η καρδιά μας "Εκάμαμε το λάδι μας, κι είναι απ την ελιά μας".

Τσιριγώτισσα

ΑΦΟΙ Γ & Ζ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ

FILOXENIA APPARTMENTS

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ

Γνωρίστε την Τσιριγώτικη φιλοξενία μέσα από το άνετο και παραδοσιακό περιβάλλον του Filoxenia Apartments Αγία Πελαγία, Κύθηρα.

Τηλ. Κρατήσεων 0735/33610-33100 01/4173542-4133573

Fax: 4133548

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Κ. ΛΑΔΑΣ

Ταβανώσεις εξοχικών σπιτιών
Ντουλάπια κουζίνας
Επενδύσεις τοίχων
Κουφώματα

Ποταμός - Κύθηρα - Τηλ.: 33590

ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ ΤΖΑΝΕΣ

ΚΙΝΗΤΟ: 093273498

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 70 - ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: 3412315, ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 31574-31983

A. Vlantis

PHOTO STUDIO

Π.Α. ΒΛΑΝΤΗΣ ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 63 - 18534 Περαιάς
Τηλ.: 4122411 - τλχ.: 218269 spa

ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

Η πείρα μας πάνω στην ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ έφερε τώρα και την ΤΑΧΥΤΗΤΑ

ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ ΣΕ ΜΙΑ ΩΡΑ

ΕΜΦΑΝΙΣΤΕ τα φιλμ σας σε μας, και ΓΡΗΓΟΡΑ και ΠΟΙΟΤΙΚΑ

Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία, ΕΓΧΡΩΜΗ ή ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ να σας τυπώσουμε μια καινούρια ή το slide σας να το κανουμε φωτογραφία

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 1 ΩΡΑΣ
ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ.: 31226-31633-31951



Τουριστικά - Οικονομικά

Ευρωπαϊκά Κύθηρα

Το ΕΥΡΩ, Η Ευρώπη και η Ελλάδα

Γράφει ο Ηλίας Μαρσέλλος

Όπως είναι γνωστό το νέο ενιαίο Ευρωπαϊκό νόμισμα που σε 4 περίπου χρόνια θα κυκλοφορεί, θα λέγεται ΕΥΡΩ (όπως το αναφέρει το Ευρωπαϊκό Νομισματικό Ίδρυμα) η ΕΥΡΩ με τόνο στο Ω όπως το ονομάζει η Ακαδημία Αθηνών, υιοθετώντας των ουδετέρου γένους α ΚΑΙ τη λέξη.

Το ΕΥΡΩ θα κυκλοφορήσει το αργότερο την 1/1/2002, ενώ την 1^η Ιουλίου του ίδιου χρόνου (2002) το αργότερο θα πρέπει να έχουν αποσυρθεί τα εθνικά νομίσματα από την κυκλοφορία.



Την 1/1/99 θα λειτουργήσει η Κεντρική Ευρωπαϊκή τράπεζα η οποία θα διαμορφώνει πλέον την κοινή νομισματική πολιτική των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Νομισματικής Ενοποίησης ή αλλιώς της "σύγκλισης", θέτοντας η ίδια την βασική προϋπόθεση της ανεξαρτησίας των κεντρικών τραπεζών των κρατών από την Κυβερνητική επιρροή.

Σαν κριτήρια εισδοχής των κρατών μελών στην ΟΝΕ αποτελούν οι παρακάτω τέσσερες παράγοντες (παράμετροι)

Α) Ο ρυθμός του πληθωρισμού, ο οποίος δεν πρέπει να ξεπερνά το 3% (η το 1,5% από το μέσο όρο τριών χωρών με την καλύτερη προς τα κάτω επίδοση).

Β1) Το Δημόσιο έλλειμμα δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερο του 3% σε σχέση με το Ακαθάριστο Εθνικό προϊόν (ΑΕΠ)

Β2) Το Δημόσιο Χρέος δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερο του 60% του Ακαθάριστου Εθνικού προϊόντος (ΑΕΠ)

Γ) Οι Συναλλαγματικές διακυμάνσεις του Εθνικού νομίσματος π.χ. δραχμής να μην ξεπερνούν για τα δύο επόμενα χρόνια το +/-15% το όριο των διακυμάνσεων που θα τεθεί από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα.

Δ) Το βασικότερο όλων είναι πως η κυβέρνηση δεν αναμειγνύεται στην Νομισματική Πολιτική της Κεντρικής Τράπεζας (Τράπεζας Ελλάδος).

Με βάση τα παραπάνω στοιχεία που βρίσκεται η Ελλάδα σήμερα.

Για να μπορούμε να κάνουμε σχετικές συγκρίσεις και να δικαιολογήσουμε γιατί η Ελλάδα δεν μπορεί να συμπεριληφθεί άμεσα στις χώρες που θα ενταχθούν στην Νομισματική



Ένωση θα πρέπει να δώσουμε τα αντίστοιχα στοιχεία για την Ελλάδα στις τέσσερες αυτές παραμέτρους.

Στο 3% του ανώτατου ορίου πληθωρισμού η Ελλάδα απαντά με περίπου 5.7 δηλ. το ξεπερνά κατά 90%.

Στο δημόσιο έλλειμμα του 3% του ΑΕΠ η Ελλάδα έχει 4.2%

δηλ. το αγγίζει και το ξεπερνά κατά 40% ακόμη.

Στο δημόσιο χρέος με όριο το 60% του ΑΕΠ, έχουμε 110 δηλ. σχεδόν διπλάσιο, αλλά το πρόβλημα στο τελευταίο φαίνεται πως υπάρχει και σε άλλες χώρες (Βέλγιο 127, Ιταλία 121) ενώ δεν φαίνεται επίσης τρομακτική και η διαφορά των μακροπρόθεσμων δανειακών επιβαρύνσεων, όπου με όριο το 8.74% η Ελλάδα έχει 11.5 και η Ιταλία ακολουθεί με 8.3. Το



πρόβλημα όμως της Ελλάδας δεν φαίνεται πως είναι στην προσέγγιση των ποσοστών όσο στις πιθανές διακυμάνσεις που μπορεί να φέρει η έλλειψη σταθερής υποδομής.

Με άλλα λόγια τα απόλυτα νούμερα και κατ' επέκταση τα ποσοστά αργά ή γρήγορα μπορεί να επιτευχθούν σύμφωνα με τις προδιαγραφές της Ευρωπαϊκής Ένωσης αλλά ποιος μας υπόσχεται πως αυτά τα ποσοστά θα μείνουν σταθερά διαχρονικά στην Ελλάδα, όταν έξω απ' αυτήν μένουν;

Από ελληνικής πλευράς τι έχει γίνει και τι πρόκειται να γίνει το επόμενο διάστημα.

Αυτές τις μέρες (Ιαν. '98) συγκροτείται Εθνική Συντονιστική Επιτροπή, για το ΕΥΡΩ στο πλαίσιο του Υπουργείου Εθνικής

Οικονομίας. Στην επιτροπή αυτή θα συμμετέχουν και εκπρόσωποι των υπουργείων Οικονομικών, Ανάπτυξης, προεδρίας και Γεωργίας. Η Επιτροπή αυτή θα λειτουργεί σε επίπεδο υπουργών και τεχνοκρατών. Μία δεύτερη επιτροπή πρόκειται να συγκροτηθεί επίσης η οποία θα ασχοληθεί με την εφαρμογή του ΕΥΡΩ στον ιδιωτικό τομέα. Σ' αυτήν βέβαια θα έχουν λόγο η Γενική Συνομοσπονδία Εργατών Ελλάδος (ΓΣΣΕ), ο Σύλλογος Ελληνικών Βιομηχανιών (ΣΕΒ), η Ένωση Ελληνικών Τραπεζών κ.α.

Ήδη, όμως, υπάρχουν ομάδες εργασίας στο Υπουργείο Οικονομικών που έχουν σκοπό να προσαρμόσουν στο ενιαίο νόμισμα και την μετατροπή του προϋπολογισμού, του δημοσίου χρέους, της τήρησης των Εθνικών λ/σμών και την παρακολούθηση των τελωνιακών θεμάτων αλλά και την προσαρμογή της άμεσης και έμμεσης φορολογίας.

Χρειάζεται πάντως μία τεχνική προετοιμασία (προσαρμογές, έντυπα κλπ.) αλλά κυρίως μία ψυχολογική προετοιμασία των χρηστών του ΕΥΡΩ.

Τον μήνα Απρίλιο του 1998, η Ελλάδα είναι υποχρεωμένη να υποβάλει στην επιτροπή στις Βρυξέλλες ένα σχέδιο μετάβασης στο ΕΥΡΩ (Conversion Plan) όπου θα περιγράφονται αναλυτικά και με χρονοδιάγραμμα οι αλλαγές που πρέπει να γίνουν βέβαια θεωρείται πως 1 ΕΥΡΩ θα αντιστοιχεί προς 1 ECU που μέχρι τώρα αποτελούσε Λογιστική Μονάδα, αφού από 1/1/99 η σχέση θα είναι 1/1. Εδώ καλά είναι να αναφέρουμε ότι σε

δύο-τρεις μήνες θα πρέπει να προσδιοριστούν οι χώρες που θα συμμετέχουν άμεσα στην Νομισματική Ένωση, της οποίας η ημερομηνία έναρξης είναι η 1/1/1999. Επειδή όμως, η Ελλάδα δεν θα συμμετάσχει από το πρώτο στάδιο, η ισοτιμία της δραχμής ίσως καθοριστεί αργότερα από την 1/1/99, ίσως 18 μήνες αργότερα. Θα υπάρξουν 2 είδη νομισμάτων τα χαρτονομίσματα και τα κέρματα, τα χαρτονομίσματα θα είναι συνολικά 7 (δηλ. των 5, 10, 20, 50, 100, 200 και 500 ΕΥΡΩ) Και τα κέρματα θα είναι 8 (δηλ. του 1, 2 ΕΥΡΩ) αλλά και των υποδιαίρεσεων μισού ΕΥΡΩ, 20 CENTS, 10, 5, 2, 1). Ενώ το κάθε ΕΥΡΩ θα αντιστοιχεί περίπου στις 330-350 δρχ.

Κάθε χαρτόνισμα θα αναγράφει την λέξη EURO στα Λατινικά και Ελληνικά (ΕΥΡΩ) και θεωρείται βέβαιο πως στο χαρτί της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα απεικονίζονται θα περιλαμβάνονται και τα νησιά



του Αιγαίου. Βέβαια κάθε χώρα θα μπορεί να σχεδιάσει και μία δική της απεικόνιση με τις ιδιομορφίες και ιδιαιτερότητες της.

Οι Επιπτώσεις στον Ιδιωτικό Τομέα

Εκτός όμως από τους αντίκτυπους σε Εθνική κλίμακα από την καθιέρωση του ΕΥΡΩ, είναι ανάγκη να ρίξουμε μία ματιά και στις ελληνικές επιχειρήσεις. Είναι ανάγκη από

τώρα κάθε μεγάλη ελληνική επιχείρηση να αρχίζει να ετοιμάζεται κυρίως ψυχολογικά και μετά τεχνικά στις σταδιακές αλλαγές που πρέπει να γίνουν.

Α) Η σχετική πληροφόρηση - εκπαίδευση του προσωπικού για την εισαγωγή του ΕΥΡΩ

Β) Πως θα επηρεαστούν τα φορολογικά και τα λογιστικά δεδομένα στην ελληνική Επιχείρηση

Γ) Η Χρηματοδότηση και η αντίστοιχη πολιτική, οι ορόι πληρωμών, οι σχέσεις με τις τράπεζες.

Δ) Οι προμηθευτές, οι συνεννοήσεις στις συναλλαγές με αυτές θα έχουν ενιαία βάση και μάλιστα προκειμένου περί εισαγωγικών και εξαγωγικών επιχειρήσεων, οι συνεννοήσεις μέσω ΕΥΡΩ για τις αγορές θα διευκολυνθούν, αφού γίνουν οι ανάλογες προσαρμογές.

Ε) Ο ανταγωνισμός των επιχειρήσεων θα είναι πιο γνήσιος ως προς τις τιμές του όρους πληρωμών, την ενιαιότητα της συσκευασίας κλπ.

Πάντως οι αλλαγές που προβλέπονται δεν έχουν προηγουμένως στην Οικονομική Ιστορία του ανθρώπινου γένους. Θεωρείται βέβαιο πως η ενιαία κυκλοφορία του ίδιου νομίσματος στην Ευρώπη του 2000 ίσως σημαίνει ένα βήμα αρκετά σημαντικό στην πορεία για την Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία, δηλ. την Πολιτική Ένωση της Ευρώπης, που φαίνεται πως είναι αρκετά μακριά ακόμη αλλά όχι τόσο μακριά ώστε να αποκλείεται όπως συνέβαινε μέχρι χθες. Τώρα πλέον ακόμη και αυτό δεν αποκλείεται. Άλλωστε έχουν γίνει τρομακτικά βήματα και σε σύντομα χρονικά διαστήματα που κάνουν τους ειδικούς να είναι πιο αισιόδοξοι για το μέλλον και την τύχη της Ευρώπης.



ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΠΕΡΙΣΚΟΠΙΟ

Το τέλος του 1997 βρίσκει την Ελλάδα με το εκπληκτικό για τα Ελληνικά δεδομένα - ποσοστό πληθωρισμού 5% και το χρηματιστήριο αξιών της Αθήνας να προσφέρει από την αρχή της χρονιάς απόδοση γύρω στο 60%.

Η σημασία γι αυτά τα δεδομένα και όχι η ιδιαίτερη αναφορά ότι η Ελλάς παρουσιάζει αρνητικό εμπορικό ισοζύγιο υψηλή ανεργία, βιομηχανική παραγωγή που βρίσκεται στα επίπεδα του 1980 μ' ένα υπέρογκο δημόσιο τομέα έγκειται στο γεγονός ότι αποτελούν τον οικονομικό καθρέπτη κάθε χώρας. Ωστόσο η Δυτική Ευρώπη έχει κατορθώσει να διατηρήσει εδώ και αρκετά χρόνια ένα χαμηλό πληθωρισμό να έχει ένα υγιές οικονομικό περιβάλλον με προοπτικές που έχει πλέον ξεφύγει από τα εγχώρια πεπραγμένα με τους ηγέτες πλέον και τα οικονομικά επιτελεία των χωρών αυτών να επιδιώκουν κάτι που θα μπορέσει να αντιμετωπίσει και να ανταγωνιστεί την οικονομική δύναμη των ΗΠΑ αλλά και τις χώρες της Άπω Ανατολής.

Έτσι έγινε η συνθήκη του Μάαστριχ η οποία θα αποτελέσει την οικονομική και Νομισματική Ένωση (ΟΝΕ) της Ευρώπης. "Ο μόνιμος γκρινιάρης" Έλληνας πολίτης μετά τα 2001 θα έχει την δυνατότητα να αγοράζει στην Ελλάδα τα ίδια προϊόντα με το ίδιο νόμισμα που θα αγοράζει στην Ελλάδα τα ίδια προϊόντα με το ίδιο νόμισμα που θα αγοράζε ο Γερμανός, ο Γάλλος, ο Σουηδός στις χώρες του πληρώνοντας μόνο μια μικρή επιβάρυνση κόστους μεταφοράς για τα Ευρωπαϊκά προϊόντα που θα "εισάγονται" στην Ελλάδα. Έτσι τουλάχιστον απαιτεί η θεωρία εάν εν τω μεταξύ η Ελλάδα. Έτσι τουλάχιστον απαιτεί η θεωρία εάν εν τω μεταξύ η Ελλάδα δεν εφεύρει κάποιο νόμο η πάρει κάποια αναβολή ως προς τα δεδομένα της συνθήκης της Μάαστριχ.

Το περιβάλλον οικονομικό και πολιτικό ευνοεί την Ελλάδα - παρόλη την πρόσφατη κρίση στις διεθνείς χρηματαγορές και αυτό διότι δεν υπάρχει αυτή η στιγμή η πολιτική διαμάχη των δεκάδων του 1980 και των αρχών του 1990 των δύο μεγάλων κομμάτων στην Ελλάδα η οποία έγινε αφορμή να κατασπαταληθούν τεράστια κονδύλια που είχαν σκοπό να τονώσουν την Ελληνική οικονομία και να την φέρουν σε δρόμο προσέγγισης και σύγκλισης με τις μεγάλες Ευρωπαϊκές δυνάμεις. Τα δύο μεγάλα κόμματα Πασόκ και Ν.Δ έστω και με γκρίνια (γκρίνια για τι έφθασαν πλέον προ των ευθυνών τους) επιθυμούν να εντάξουν την Ελλάδα στην ΟΝΕ. Άλλωστε στα οικονομικά επιτελεία των κομμάτων υπάρχει παράλληλη γραμμή πλεύσης και η διαφορά

έγκειται που ακολουθεί δεν είναι ικανή για να εντάξει όσο το δυνατόν πιο σύντομα την Ελλάδα στην ΟΝΕ!!!

Για μας τους Έλληνες, φαίνεται αυτή η στιγμή ένα απέραντο σινικό τείχος η όλη προσπάθεια για ένταξη στην ΟΝΕ γιατί απαιτεί τεράστιες θυσίες. Ήδη τα συμπτώματα όπως αναφέραμε στην αρχή είναι τεράστια: υψηλή ανεργία, κάμψη βιομηχανικής παραγωγής, υψηλά δανειοληπτικά επιτόκια, ελλειμματικό εμπορικό ισοζύγιο, υψηλή φορολογία και το κυριότερο ένας τεράστιος δημόσιος τομέας που εμπεριέχει: διαφθορά, ανικανότητα ανεξέλεγκτη κατασπατάληση των πόρων που προέρχονται από τους Έλληνες φορολογούμενους και πολύ περισσότερο η ανευθυνότητα και η προχειρότητα που διακρίνει το προσωπικό του. Ωστόσο οι θυσίες αυτές δεν πρέπει να πάνε χαμένες εάν γίνουν με αποφασιστικότητα και με μακρόχρονη προοπτική. Οικονομικές δυνάμεις της Δυτικής Ευρώπης πέρασαν τριςχειρότερα συγκριτικά με τους Έλληνες. Η Βρετανία κάποτε θεωρούνταν ο "άρρωστος" της Ευρώπης, η Ισπανία με ανεργία 20% θεωρείται από τις οικονομικές δυνάμεις της Ευρώπης, η Γερμανία με το τεράστιο κόστος που της επέφερε η επανένωση της δείχνουν το στίγμα ότι με πειθαρχία, προγραμματισμό και σοβαρότητα μπορεί κάποια χώρα να γίνει υπολογίσιμη οικονομική δύναμη.

Παρόλο όμως στην Ελλάδα που βαδίζουμε αργά, αλλά σταθερά προς την ΟΝΕ οι Ευρωπαίοι πολίτες δεν νιώθουν έντονη την ανάγκη για την ένωση. Μπορούμε να θεωρήσουμε ότι η ΟΝΕ είναι μάλλον προϊόν των ηγετών της Ευρωπαϊκής Ένωσης παρά η αυτόβουλη θέληση των πολιτών της. Οι Γερμανοί σκέφτονται ότι θα αποχωριστούν το πανίσχυρο μάρκο τους, οι Βρετανοί από την άλλη δεν θέλουν τις Βρυξέλλες να αποφασίζουν για την ίδια τους την χώρα οι ασθενέστερες χώρες δεν θέλουν την Ευρώπη δύο ταχυτήτων και άντε να πείσουν οι Έλληνες και οι Πορτογάλοι λόγω χάρη τους Ολλανδούς, Γερμανούς κλπ. πως πρέπει να τους περιμένουν για να φθάσουν στο επιθυμητό σημείο της Ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης.

Πέρα απ αυτά η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν σημαίνει μόνο κοινό νόμισμα και κοινοί οικονομικοί δείκτες αλλά και συμπίπτουσα εξωτερική πολιτική. Εδώ τα πράγματα είναι πράγματι χασοκό. Λόγου χάρη στην πρώην Γιουγκοσλαβία, οι Ευρωπαίοι θα όρελαν να συντάξουν μια κοινή πολιτική για την χώρα αυτή αλλά τουναντίον βλέπουμε Αμερικανούς πεζοναύτες να διαφυλάττουν την ειρήνη και τους Ευρωπαίους να αισθάνονται ευχάριστα με την παρουσία των στρατιωτών αυτών. Και το πιο ειρωνικό βλέπουμε τον πρόεδρο των

ΗΠΑ Μπίλ Κλίντον στις 22 Δεκεμβρίου 1997 κατά την επίσκεψή του εκεί στους Αμερικανούς πεζοναύτες για τις υπηρεσίες που προσφέρουν διαφυλάττοντας την ειρήνη στην πρώην Γιουγκοσλαβία δίνοντας σαφέστατα ένα ράπισμα στους Ευρωπαίους ηγέτες για την ανύπαρκτη εξωτερική πολιτική η οποία σ' αυτή την περίπτωση δεν είναι καν εξωτερική μια που η Γιουγκοσλαβία είναι στην διπλανή πόρτα της οικίας τους.

Εμπάσει περιπτώσει η εξωτερική πολιτική κάθε χώρας όσο στενή και εάν είναι συνδεδεμένη με μια άλλη δεν παύει να έχει τις ιδιομορφίες της. Αυτό που ενδιαφέρει περισσότερο είναι η οικονομική πολιτική στραμμένη προς ένα στόχο. Και οι ηγέτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχουν βάλει σκοπό με νύχια και με δόντια να φθάσουν το γρηγορότερο σ' αυτόν.

Ωστόσο τα πράγματα σε ελεύθερες οικονομίες δεν θέλουν βία αλλά μόνο ισχυρά κίνητρα και βέβαιο περιβάλλον. Αυτό που θα συνιστώνταν για την Ευρώπη θα ήταν κάποιο χρονοδιάγραμμα αλλά χωρίς ημερομηνίες έναρξης της ΟΝΕ. Οι αγορές και οι οικονομίες θα πρέπει από μόνες τους να απορροφήσουν και να ενστερνιστούν το σκεπτικό της ΟΝΕ. Οι υπογράφων θα συμφωνήσει με την επισημάνση που έκανε πριν λίγο καιρό ο Αμερικανός Μιλτον Φρίντμαν (Νόμπελ Οικονομικών το 1976) ο οποίος δήλωσε ότι η Ευρώπη δεν είναι ακόμη έτοιμη για την ΟΝΕ. Οι Ευρωπαϊκές κυβερνήσεις αυτή τη στιγμή ζουν με το όνειρο της Οικονομικής Νομισματικής Ένωσης και δεν λαμβάνουν υπόψη τους τις συνέπειες που έχουν τα μέτρα που παίρνουν. Μια τυχόν αποτυχία σε κάποια ισχυρή Ευρωπαϊκή οικονομική δύναμη θα έχει αλυσιδωτές επιπτώσεις και στις άλλες χώρες μια που οι Ευρωπαϊκές δυνάμεις δεν έχουν τη ευελξία που έχει η αντίστοιχη Αμερικανική - και δυστυχώς από τουτό συμβεί θα έχει πολύ τραγικότερες συνέπειες απ αυτές που είχαμε πριν λίγο καιρό στις διεθνείς χρηματαγορές. Μια οικονομία δεν θέλει πίεση και εξαναγκασμό αλλά ελεύθερο περιβάλλον για να διαμορφώσει μόνη την μια εικόνα και ένα κλίμα που θα εντάξει με τις όλους τους πολίτες μιας κοινωνίας.

ΜΗΝΑΣ Κ. ΠΑΥΛΑΚΗΣ - ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ



Η Α.Ε (Ντουμπαϊ) 13-12-1997

Αγαπητή Κυθηραϊκή ιδέα με αφορμή ενός φύλλου σας (Οκτώβρη 97) που έλαβα ταχυδρομικώς απ τους γονείς μου στο πλοίο όπου ταξιδεύω σαν μηχανικός, ασφαλώς σας ξεκοκάλισα στην κυριολεξία αμέσως.

Ορμώμενος λοιπόν απ όλες τις μνήμες και τη νοσταλγία που ανάβλυσαν αυτομάτως από μέσα μου διαβάζοντας τα πολιτιστικά του καλοκαιριού από τον εξαίρετο συντοπίτη μας και παλαιόμαχο συνάδελφό μου κύριο Γ. Λευθέρη καθώς και των υπολοίπων συμπατριωτών μας απ την Λογοτεχνική σελίδα σας αποστέλλω για τη Λογοτεχνική σας σελίδα το πιο κάτω ποίημα.

Μαζί με όλες τις ευχές, προς εσάς και τους απανταχού Τσιριγώτες για Χαρούμενα Χριστούγεννα και καλή Πρωτοχρονιά. (το ποίημα το πουλί δημοσιεύεται στην σελ 6).

Υ.Σ Η τύχη μου χαμογέλασε δίπλα.

Πρώτον γιατί έλαβα το φύλλο σας και δεύτερον γιατί μετά από πέντε μήνες ταξίδι πιάσαμε λιμάνι.

Έτσι μπόρεσα να σας στείλω το ποιηματάκι μου που το αφιερώνω σ' όλους τους Τσιριγώτες και ειδικά στην Οικογένεια μου με όλη μου τη νοσταλγία και την Αγάπη γι αυτούς.

Με τιμή ΚΑΣΤΡΙΣΙΟΣ Γ. ΙΩΑΝΝΗΣ
(ΚΑΡΔΑΡΑΣ)

S/T KAPETAN GIORGIS NTOΥΜΠΑΙ

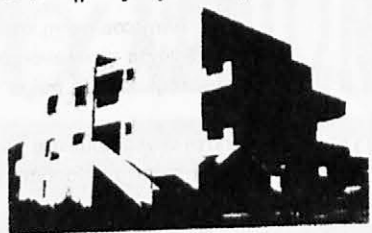
(Σ.Ε) Σε ευχαριστούμε αγαπημένε μας συμπατριώτη ευχόμαστε καλή χρονιά, καλά ταξίδια και όταν βγεις με το καλό στον Πειραιά έλα να τα πούμε από κοντά.

Τερματίζονται οι άδειες αλιείας με το εργαλείο Ζαργανόδιχτο

Με έγγραφο που απέστειλε το επαρχείο Κυθήρων στις αρχές Δεκεμβρίου προς τον Σύλλογο επαγγελματιών Αλιέων Κυθήρων και τον Κυθηρικό Τύπο, τους ενημερώνει ότι ύστερα από το Π.Δ 320/97 και το σχετικό έγγραφο του Υπουργείου Γεωργίας, δεν χορηγούνται πλέον νέες άδειες αλιείας με το αλιευτικό εργαλείο Ζαργανόδιχτο, ενώ όσες άδειες έχουν στο μεταξύ χορηγηθεί παύουν να ισχύουν μετά τις 31/12/1998.

Από το επαρχείο γίνεται παράκληση προς τον Αλιευτικό Σύλλογο να ενημερώσει τα μέλη του καθώς και τις Κυθηραϊκές εφημερίδες να δημοσιεύσουν το έγγραφο με αρ πρωτ. Σ 86/1727 της 11/12/1997. Πληροφορίες κα Μπουρνά τηλ 31556

Ενοικιαζόμενα Επιπλωμένα Διαμερίσματα και Studios πλήρως εξοπλισμένα



ΙΩΑΝΝΑ

ΜΑΡΑΒΕΛΙΑ

Διακόφτι Κυθήρων
Αθήνας: 4811185 - 3450166
0735-33252 (Κυθήρων)

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΜΟΔΑ

ΒΛΑΝΤΗ

ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!
έτοιμα γυναικεία ενδύματα
ελληνικά εισαγωγής

Τηλ.: 628169, 8653800

CERIGO CHANNEL

Γράφει ο Αντ. Η. Μαρσέλος

Πολλοί αναρωτήθηκαν μήπως είναι κάποιος καινούριος Ραδιοφωνικός Σταθμός των Κυθήρων, κάποιοι άλλοι φαντάστηκαν πως είναι Τηλεοπτικός Σταθμός. Πολλοί θα απογοητεύονταν αν μάθαιναν πως δεν είναι ούτε το ένα ούτε το άλλο. Είναι κάτι που ανήκει στη γενιά του Ιντερνέτ. Είναι κάτι πιο συναρπαστικό από την Τηλεόραση ή το Ραδιόφωνο. Μπορεί να συνομιλήσει οποιοσδήποτε μεταξύ Κυθηρίων ή Φιλοκυθηρίων, μπορεί να δημιουργήσει το δικό του πηγαδάκι και να φουντώσει το πιο μεγάλο "Κουτσομπολιό" από όλο το νησί. Και το καλύτερο να μη σε ακούσει κανείς γιατί απλούστατα εδώ δεν υπάρχουν ούτε τοίχοι "που έχουν αυτιά", ούτε μπερδεμένες γραμμές "Κυθήρων". Μπορεί να στείλει κάποιος ευχετήριες κάρτες, προσωπική φωτογραφία, VIDEO, ή κάποιο τραγούδι αφιέρωση σ' όποιο πρόσωπο που συνομιλεί. Κι όλα αυτά με τη χρήση του Ιντερνέτ. Για όσους είναι πιο οικείοι με το περιβάλλον του διαδικτύου και τους υπολογιστές μπορούν με τη χρήση κάποιου προγράμματος Chat, όπως το IRC, να συνδεθούν στο κανάλι Cerigo.

Η σημασία αυτού του καναλιού είναι αρκετά ενδιαφέρουσα, το νόημα της έχει σαν σκοπό τη συσπείρωση των Απανταχού της Γης Κυθηρίων και Φιλοκυθηρίων.

Το κόστος για τη χρήση αυτού του καναλιού είναι απειροελάχιστο γι αυτούς που διαθέτουν υπολογιστή συνδεδεμένο σε αναλογική γραμμή ΟΤΕ. Για όσους βέβαια δεν έχουν καμία σχέση με τους υπολογιστές αυτό που χρειάζεται είναι το λιγότερο 200.000 δρχ. (μικρός υπολογιστής - 486) και έναν φίλο που θα τον ζαλίσουν λίγο για να σας καλωσορίσει στον τεχνολογικό κόσμο των υπολογιστών.

Συνέντευξη με τον Κον Ιντερνετ.
Η αποδοχή αυτού του

καναλιού είναι από διάφορες ηλικίες και προσωπικότητες, μπορούν να συνομιλήσουν δύο παιδιά δημοτικού και να σχολιάσουν μέχρι και τον καινούριο δάσκαλο ή τους καινούριους συμμαθητές τους ή να ανταλλάξουν δύο επιστημονικές απόψεις και θεωρίες σχετικά με αντικείμενα της έρευνας τους, ή να οργανώσουν το πρώτο Δημοτικό συνέδριο του Τσιρίγου αν όχι από όλα τα νησιά των Ελληνικών Θαλασσών. Τι εννοώ; Μπορεί ένας Απόδημος Κυθηριός να συμμετάσχει σε μία τέτοια συζήτηση ή οποία θα κρατούσε πάνω από 3 ώρες;

-Ναι και βέβαια μπορεί!

"Όχι βέβαια με την υποστήριξη μερικών χιλιάδων δολαρίων που θα κόστιζε ένα κανονικό τηλεφώνημα, αλλά με μία αστική μονάδα!

-Δηλαδή με 5 cents ή αντίστοιχα με 12 δραχμές (μία αστική μονάδα);

-Ναι και βέβαια.

Μία πιο ενδιαφέρουσα ερώτηση: -Μπορώ να ακούω ή να διαβάσω ποια είναι και η γνώμη όλων των άλλων παρόντων προσωπικοτήτων στο κανάλι;

-Όχι μόνο αυτό αλλά χωρίς... φωνές! και έξαλλους τόνους. Σε μία εφημερίδα διαβάζεις τις απόψεις του κάθε προσώπου σαν χθεσινή συνέντευξη. Αντίθετα στο Ιντερνετ διαβάζεις τις απόψεις που ειπώθηκαν πριν 5 δευτερόλεπτα ακριβώς όσο χρειάζεται για να φωνάξεις από την Αυστραλία και να σε ακούσει το Τσιρίγο.

Και μία αστεία ερώτηση αλλά ακόμα πιο ενδιαφέρουσα: - Μπορεί να παρακολουθήσει κάποιος μία τέτοια συζήτηση (όταν βέβαια του έχει δοθεί κάποιο δικαίωμα) σαν να είναι θεατής ή ακριβέστερα σαν αναγνώστη των "πρακτικών";

-Βεβαίως, αλλά μη με ρωτήσετε αν ψήνει καφέ γιατί κι αυτό το κάνει! Ναι βεβαίως μπορείτε να παραγγείλετε και πίτσα μέσω του Ιντερνετ; Αλλά αυτό είναι ένα άλλο θέμα συζήτησης.

Η συνέχεια με τον Κον Ιντερνέτ στο επόμενο Φύλλο.

"Κυθηραϊκή Ιδέα"
η συσπείρωση των Κυθηραϊκών Ιδεών

ΒΡΕΤΟΣ ΕΜΜΑΝ. ΠΑΧΟΥΛΗΣ

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ



- ΕΡΓΟΛΗΨΙΕΣ ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ
- ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΠΟΛΥΤΕΛΩΝ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΩΝ
- ΕΜΠΙΣΤΗ ΦΙΛΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ
- ΕΙΚΟΣΗΠΕΝΤΑΕΤΗΣ ΕΜΠΕΙΡΙΑ ΣΤΟ
- ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ & ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ



ΤΗΛ.: 9632296

Ο Χορός των "Μυρμηγκιών..."

Του Γιώργου Λευθέρη

Άρχισε και το Τσιρίγο να "οσμίζεται" τη βρώμα του "αμαρτωλού" χορτού...

Όμως κανείς δεν είδε, κανείς δεν άκουσε κανείς δεν ξέρει.

Οι ψιθυροί στις πεζούλες, στους καφενέδες, ακόμα και στο μαθητικά θρανία, οργιάζουν και μερικές φορές γίνονται φωνές απόγνωσης. Όμως πάλι κανείς δεν βλέπει, κανείς δεν ακούει, κανείς δεν ξέρει...

Καλοβολεμένοι όλοι μας, μέσα στο ζεστό καβούκι μας, αποφεύγουμε να δούμε κατάματα μία πραγματικότητα που δεν μας αρέσει, αλλά μπορεί μάλιστα κάποια στιγμή να περάσει και το δικό μας το κατόφλι, να μπει μέσα και στο δικό μας το σπιντικό. Αλλά αυτό δεν θέλουμε να το πιστέψουμε, δεν θέλουμε να το δούμε, δεν θέλουμε να το ξέρουμε. Λες και ζούμε σε άλλο πλανήτη, λες και η Αθήνα βρίσκεται χιλιάδες μίλια μακριά.

Ναι φίλοι μου,

Τσιριγωκατοικούντες. Τα πρώτα βήματα έχουν γίνει. Τα "στέκια" και οι "δίαυλοι", όπως λέγεται, λειτουργούν και το "εμπόρευμα" περνά εύκολα, ενώ οι πρώτοι "οπαδοί" παρουσιάστηκαν δειλά, δειλά στον "στρατόνα"...

"Το χορταράκι είναι άβλαβο. Δοκιμασέ το κι εσύ καλομαθημένο γκαβάδι της μπουχτισμένης κοινωνίας. Το πορτοφόλι του πατέρα σου πληρώνει, τι φοβάσαι;"

Λένε στα έρμαια απροστάτευτα "πρόβατα"... Εκείνο όμως που δεν τους λένε, είναι, πως πίσω από το αθώο χορταράκι ακολουθά η σύριγγα και πιο πίσω, πολύ κοντά, ο φρικτός θάνατος. Όλες οι χαρές της ζωής, σε λίγο για σένα θα χαρούν φίλε, ενώ άλλοι θα κουμαντάρουν τη ζωή σου. Και όταν άλλο πια δεν θα μπορείς να υπομείνεις τη φοβερή εξάρτηση που θα σου έχουν επιβάλει, θα σβήσεις μοναχός και καταφροννημένος, Θλιβερός σκλάβος του τεχνικού παραδείσου της στιγμής, που εσύ ο ίδιος διάλεξες.

Αλλά και όλοι εμείς οι άλλοι, οι "καλοί" που υποτίθεται πως περπατούμε "ελεύθεροι" στους δρόμους, εξακολουθούμε να έχουμε στην τσέπη μας το πακέτο με τα τσιγάρα, αδιαφορώντας για τις συνέπειες, της οποίας γνωρίζουμε. Όλοι εμείς λοιπόν, αρσενικοί και θηλυκοί, δεν είμαστε τίποτα άλλο από τραγικά μυρμηγκία που ακολουθούμε το ένα, το άλλο, στον ολέθριο χορό της αδιαφορίας και της καταστροφής. Είναι ο ίδιος χορός των "μυρμηγκιών", που αυτό τον καιρό καλά κρατεί, σε όλη των Ελλάδα...

Τσιριγώτη γονιέ. Η ευθύνη για το παιδί σου είναι αποκλειστικά δική σου. Μην περιμένεις αυτή την εποχή κανείς να σε βοηθήσει. Όταν της νύχτας ξεπορτίζει το παιδί σου, πρέπει να ξέρεις που πηγαίνει. Το Τσιρίγο που ήξερες με μηδέν εγκληματικότητα και με παρέες των παιδιών, όλες καθαρές και ξάστερες, αυτός ο παράδεισος σιγουριάς, που ποτέ δεν εκτιμήσαμε όσο θα έπρεπε, άρχισε σιγά-σιγά να χάνεται...

Ναι φίλοι μου. Οικογένεια, Θρησκεία, Πατρίδα, όλα αυτά τα παραδοσιακά κάστρα της φυλής, διαβρώνονται με γρήγορους ρυθμούς, επηρεασμένα από τη φοβερή λαίλαπα του απνευμάτιστου ηδονισμού και την αδηφάγο καταναλωτική κοινωνία.

Το τάχα αθώο χορταράκι που έρχεται στην αρχή σαν "μαντζούνι" να απολύνει την ανία της μοναξιάς και την αηδία του αχαλίνωτου ευδαιμονισμού, ύστερα από λίγο, μαζί με τα παράγωγα του, θα δώσει τη χαριστική βολή στο μοναχικό αδύναμο "μυρμηγκί"...

Αν θέλεις λοιπόν Τσιριγώτη να σώσεις το παιδί σου, άνοιξε τα μάτια σου τώρα, όχι αύριο. Κάνε το πιο ακριβό Πρωτοχρονιάτικο δώρο στην ιδιαίτερη πατρίδα σου. Νοιάσου με δυναμισμό και αποφασιστικότητα, για τη σωτηρία του παιδιού σου και του τόπου.

Μην κάνεις το ίδιο σφάλμα που έκανες πρόσφατα, να αδιαφορείς για τα κοινά. Τώρα κινδυνεύει η ίδια η ύπαρξη σου ...

Γενάρης 1998

Δρ. ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

ΜΑΙΕΥΤΗΡ - ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ



Κολοκοτρώνη 36 - Πειραιά
Τηλ. Ιατρείου 4176216 Τηλ. Οικίας 4176524



Παραδοσιακός Ξενώνας

ΠΟΡΦΥΡΑ

Θ.Σ. & Α. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.

ΠΡΟΣΦΕΡΕΤΑΙ ΓΙΑ ΟΛΟΚΛΗΡΟΤΟΧΟΝΟ

ΓΙΑΤΙ ΑΙΘΕΤΕΙ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ.: 33329 ΑΘΗΝΑ: (01) 4134058-9215278

Λογοτεχνική σελίδα

ΒΙΓΛΑΤΟΡΕΣ

Σαν βιγλάτορες σε κάστρα
ανεμόδαρτα, παλιά
είχαμε παρέα τ' άστρα
συντροφιά μας τα πουλιά.

Στο πικρό μας το καρτέρι
άγρυπνοι και μοναχοί
δίναμε φιλιά στ' αγέρι
Κάναμ όρκους στη βροχή.

Και τα βάσανα φουσάτο
συμμορίτες και ληστές
οι καημοί κάνουν ρεσάλτο
Μας χυμούν σαν πειρατές

Κι ο καθένας μας στο στέκι
αποκρούει τους εχθρούς
αντιμέτωπος και στέκει
κόντρα στους κακούς καιρούς

Νυχτωθήκαμε στ' αγιάζι
μας κυκλώνει ερημιά
μα πυρός που λαμπαδιάζει
Η ελπίδα στην καρδιά.

Κι η ματιά μας να βρει ψάχνει
της χαράς το μυστικό
να βγει απ' του καιρού τη πάχνη
σαν αστέρι μαγικό

Αντώνης Τσάλτας

ΤΟ ΠΕΡΙΓΙΑΛΙ

Σε τούτο το όμορφο νησί
Τι να πρωτοκυτάξω;
Θαρρείς πως είναι ξωτικό,
δε θέλω να τ' αλλάξω...

...Πηγαίνω δω, πηγαίνω κει
μα σαν το περιγιάλι
δεν βρίσκω άλλο πουθενά
να μου περνά τη ζάλη.

Είν' η βραδιά υπέροχη
Ακούς το μαϊστράλι,
από αλάργα που 'ρχεται
με κύμα αγάλι αγάλι...

Γλυκό το φως του φεγγαριού
που ρίχνει τις ακτίνες
αντανακλάει ο γιάλος
και χάνονται οι ευθύνες.

Έτσι ανάλαφρα και γω
κοιτάζω δε χορταίνω
την αύρα του καλοκαιριού
με τη δροσιά ανασαίνω.

Στο περιγιάλι το αγνό
πλέξαμε τα όνειρο μας
παραδεισένιο μου πουλί
που 'ναι πάντα δικό μας.

ΦΑΡΔΟΥΛΗΣ ΙΩΑΝΝΗΣ
ΓΙΑΤΡΟΣ

ΕΚΔΡΟΜΗ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Γιωργάκη και Κατερινούλα,
πάμε μαζί για διακοπές;
Ίσως, στη μάνα σας τη Σούλα
να χύθηκε λίγος καφές.
Αυτό συνήθως φέρνει γούρι,
όποτε πιθανόν συμβεί
κι αυτής εδώ της εκδρομής μας
να' ταν μία προκαταβολή.
Και περπατάμε πλάι-πλάι
στη θάλασσα τώρα κοντά,
μέχρι ο καιρός μας πάρει πάλι
και μας γυρίσει στα παλιά.

ΣΠΥΡΟΣ ΔΡΟΣΙΝΟΣ

ΚΥΘΗΡΑ

Μαργαριτάρι αγνάτευσα κι αγάλλιασε η ψυχή μου
Αντίκρου στον Κάβο-μαλιά φάνηκε το Νησί μου.

Του Πλάστη δώρο ζηλευτό, Αγίας Ελέσης κτίσης
Της Αφροδίτης γέννησης, θαύμα Μυρτιδιωτίσσης.

Πόση χαρά και δύναμι νοιώθω γι αυτόν το τόπο
Εκεί όπου γεννήθηκε κι είδα το φως το πρώτο.

Που να βρω άλλη τέτοια γη χαρές να με κερνάει
Κι όταν μακριά της την θωρό να μου χαμογελάει;

Πανέμορφο νησάκι μου, θρόνιασες στη ψυχή μου
Στην ξενιτιά παρηγοριά, σύντροφος στη ζωή μου.

Αχ! Πόσο σε λαχτάρησα, Εσέ μικρό νησάκι
Είσαι πηγή στη δίψα μου, στο πόθο λιμανάκι...

Γ.Μ ΤΖΩΡΤΖΟΠΟΥΛΟΣ

Το πουλί

Αν είναι πια τα μάτια μου μη ξαναδούν Τσιρίγο
κάλλιο να σβήσει η καρδιά σαν το πουλί να φύγω.

Και σαν πουλάκι θα μπορώ Τσιρίγο ν' αντικρίζω
να βλέπω φίλους και γνωστούς μα τότε θα δακρύζω.

Με δάκρυ βαρυστάλαχτο που σαν βροχή θα πέφτει
από Φανάρι ως Ποταμό, Καψάλι και Διακόφτι.

Μα στα Λογοθετιάνικα στο σπίτι των Γονιών μου
θα κάνω ένα πέταγμα πάνω απ' τα αρχοντικό μου.

Μήπως με δει η Μανούλα μου και με αναγνωρίσει
στα δυο της χέρια να σταθώ να με γλυκοφιλήσει.

Και συ Πατέρα μου ακριβέ μικρέ μου Αδερφούλη
να δώσες ένα έχε γεια εις το θαλασσοπούλι.

ΙΩΑΝΝΗΣ Γ. ΚΑΣΤΡΙΣΙΟΣ (Καρδάρης)

ΟΛΑ ΕΙΝΑΙ ΜΥΣΤΗΡΙΑ

Μαρτυράς σε χρονικά γεγονότα
-σε στενό συνδυασμό με τον εαυτό του -
ο άνθρωπος έρχεται και φεύγει εις την ουσία,
αντικρίζοντας σε απεριόριστη εξέδρα
εκείνους που δεν πεθαίνουν ποτέ.

Πέρα από το άγχος του λαού και ιστορίας
πέρα από το ζωδιακό φως
και τη διαδοχή που καθένας μας κληρονομά.
Πέρα από τα πεδία του θανάτου,
συνεχής κι αλάνθαστη αιχμή της ζωής.

Ξαφνικά, ανεξήγητα,
από την Ζωοδόχο Καρδιά τ' Απείρου
-δίχως παύση, σύνορα ή τέλος-
σε καταληκτική δίνης φλόγα, νερό, σκόννη,
αέρα, αιθέρας ξαποστέλλει αμέτρητες μονάδες
οι οποίες σ' εκατομμύρια αιώνες,
μεταμορφώνονται σε πραγματικά όντα,
με ψυχή, έννοια, θέληση, συνείδηση,
φθάνοντας στην τωρινή διάσπαση ατόμων
σχηματίζουν μελλοντικούς πολιτισμούς.

Κι επειδή "Όλα είναι μυστήρια"
σ' εκείνο τ' άφατο αστρικό διάστημα,
"κάποιος" θα ξαναγεννηθεί.

Κι εκείνος ο κάποιος θα είμαι εγώ η ίδια,
επομένως η ζωή ποτέ δεν τελειώνει.
Μόνο ο θάνατος την εναλλάσσει οριστικά.

Και προφανώς
μία νέα σάρκα θα γένει περιβλήμα
για το καθολικό ίδιο πνεύμα.

BIRGINIA POJA
(Αργεντινή)

ΕΝΩΜΕΝΗ ΕΥΡΩΠΗ

Όλοι αθάνατοι λαοί
έχουμε ενωθεί.
να πάμε πια μπροστά παιδιά
η ελπίδα ξαναζεί.

Ζήτω το Έθνος μας αυτό
που στέρωσε, θωρείς.
Άγιο νόμα και κρασί
να πιες να δροσιστείς.

Μεγάλη η ιδέα μας
μεγάλα τ' όνειρά μας
μεγάλη η πατρίδα μας
μεγάλη η καρδιά μας.

ΦΑΡΔΟΥΛΗΣ ΙΩΑΝΝΗΣ
ΓΙΑΤΡΟΣ

ΜΕ ΞΕΡΕΙΣ

Τώρα πια με ξέρεις,
φίλε κι αδελφέ μου.
Μ' αναγνωρίζεις μέσα σε χιλιάδες.
Έτσι, καθώς έχω γυμνώσει
μπροστά σου την ψυχή μου.
Δεν ζητώ μήτε αποδοχή
μήτε συμπαράσταση.
Μου φτάνει,
που σ' εμπιστεύτηκα
και το δέχτηκες.
Αύριο πιθανόν να περπατούμε
σε διαφορετικά μονοπάτια.
Δεν φταιει μόν' ο πόλεμος.
Αλλά με ξέρεις πια
και στις κακοτοπιές
τώρα θα μου φωνάζεις
"Πρόσεχε".

Μα κι εγώ μέσα στα μάτια σου
θα ψάχνω πάντα
για το φίλο, για τον αδελφό μου.

ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ

ΜΕΣΑ ΣΤΗ ΝΥΧΤΑ ΚΟΙΜΑΤΑΙ ΜΙΑ ΦΩΤΙΑ ΑΠΟ ΠΑΓΟ

Η νύχτα ανοίγει τη μεγάλη σιωπή
βλαστάνει ο ύπνος.
Η γλώσσα αιμάτινη δεν έχει τι άλλο να πει
γκρεμισμένη γρατζουνάει την πόρτα των ονείρων.

Το σώμα της νύχτας γεμάτο χέρια
ψάχνει το κλειδί να ξεκλειδώσει τον ακίνητο κόσμο.
Ο κήπος του μυαλού ξεμακραίνει
στο παγωμένο φως του φεγγαριού
τα δέντρα, τα σπίτια, τα νερά κοιμήθηκαν
στους μικρούς κρυστάλλινους ανέμους.

Ο κόσμος είναι από πέτρα
το φεγγάρι ακουμπισμένο σ' ένα κλαδί από πάγο
ζυγιάζει το μαχαίρι του στα βλέφαρα της σιωπής.

Ένα ποτάμι πέτρες λαμπυρίζουν μες στα μάτια σου
πετρωμένη ξύπνα στο μέτωπο σου
η ομιλία της νύχτας

Σε τρωει το φεγγάρι.
Η πέτρα φωνάζει
Σε πίνει η νύχτα
Όλοι οι κόσμοι χύνονται στη νύχτα
Η νύχτα μπαίνει σ' όλα τα πράγματα

Ανάμεσα σε γη και ουρανό
Η νύχτα είναι ανοιχτή παλάμη
για να διαβάσεις τη μοίρα των ανθρώπων

Μέσα στη νύχτα κοιμάται μια φωτιά από πάγο
Η νύχτα τραγουδάει για όλους.

ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΙΧΑΣ

Ο Σταύρος Μίχας ύστερα από μια 25χρονη παραμονή στην Αθήνα
ζει σήμερα στη Λαμία εκεί που γεννήθηκε. Εργάζεται ως διοικητικός
υπάλληλος των ΕΛ.ΤΑ.

ΣΤΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ ΣΟΥ

Μία λέξη δα μικρή
σαν του νερού σταγόνα
πως φτάνει τα' αλογάριαστα
που θέλω να σου πω,
πως γιγαντώνει τη στιγμή σ' απέραντο αιώνα
χίλιες σπαράζονε ζωές
στη λέξη "σ' αγαπώ".

Κράτα στα μάτια σου το φως
που σου δωσε η ψυχή μου
να με κοιτάς ακούραστα
τις ώρες της σιωπής,
ταξιδευτής στο βλέμμα σου
αρμένισε η ζωή μου
στα χείλη σου συντρίμματα
τα λόγια που θα πεις.

Και να μπορούσες τα' άγραφα
τα' ανείπωτα να νιώσεις,
πως την καρδούλα μου ζεστή
στα χέρια σου κρατάς,
να μπόραγες το ζωντανό
το στόμα να μου δώσεις
και να μου πεις ψιθυριστά
πως πάντα μ' αγαπάς.

Λίτσα Καβάκου - Στρατηγού



Ευχές στην "Κ.Ι."

Ευχαριστούμε θερμά το πλήθος των συμπατριωτών μας οι οποίοι με τηλεφωνήματα, Φαξ, κάρτες, επιστολές ακόμη και μέσω τρίτων μας έστειλαν τις ευχές τους για τις Άγιες ημέρες των Χριστουγέννων καθώς και της ανατολής του νέου έτους 1998. Η "Κ.Ι." εκτός από τις ευχαριστίες, τους διαβεβαιώνει πως θα βρίσκεται πάντοτε στην πρώτη γραμμή των επάξεων για κάθε τι Κυθηραϊκό.

Ιδιαίτερα συγκινητικές οι κάρτες των: Γιώργου Λευθέρη, Demetroula Moulos, Ιακώβου Παστού, μιας "ανώνυμης" Τσιγγιτίσας, της Οικογένειας Κων/νου Καρύδη, του αγαπητού Θόδωρου Ροζάκη, του Ασφαλιστή μας Γιάννη Ζερβού, του Γεν. Γραμματέα της Βουλής Παναγ. Τζωρτζόπουλου, του Διοικητή και των Ανδρών του Αστυνομικού τμήματος Κυθήρων, της οικογένειας Κων/νου Παυλάκη, του Προέδρου της Κοινότητας Φρατσίων Δημ. Κ. Παυλάκη, του Προέδρου της Κοινότητας Κυθήρων Αρτέμη Καλλιγέρου, του γιατρού Κοσμά Μεγαλοκονόμου, του Γεν. Γραμματέα Νέας Γενιάς, κ.α.

Επίσης των Κυθηραϊκών Σωματείων (Κυθ. Αδελφότητα Πειραιώς - Αθηνών, Κυθ. Συνδέσμου Αθηνών, της ένωσης Απανταχού Αντικυθήρων, του Μορφωτικού - Αναπτυξιακού Οικολογικού Συλλόγου "Ο Καραβιάς") του Ραδιοφωνικού Σταθμού Χανίων 104 FM, της Καναδικής Πρεσβείας κ.α.

Ευχόμαστε στους απανταχού της γης Συμπατριώτες μας ευτυχισμένο και χαρούμενο το 1998.

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΑΝΔΡ. ΚΑΣΤΡΙΣΙΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ



ΚΑΣΤΡΙΣΙΑΝΙΚΑ-ΚΥΘΡΑ (0735) 33108
ΕΜΜ. ΜΠΕΝΑΚΗ 106 - ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 3809372 - 6039539

ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΕΥΛΕΙΑΣ

ΥΙΟΙ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΝΕΛΛΗ Ο.Ε.



Ευλεία Παντός Τύπου - Κόντρα Πλακέ

Νοβοπάν κ.λ.π. - Επενδύσεις τοίχων

Ταβανίων - Πατώματα

Α.Ο. Σκυλίτση 10, Πειραιάς Τηλ.: 4173023 - 4179826-4134172

**Βάλτε τώρα την Κρήτη
στα ραδιόφωνά σας.**

ΕΡΧΑΝΙΩΝ

1512 χιλιόκυκλοι στα μεσαία κύματα

**Ο παγκρήτιος σταθμός για καθημερινή γέφυρα
επικοινωνίας των απανταχού Κρητών.**

Στείλετέ μας και σεις τις δραστηριότητες σας.
Θ' ακούγονται σ' όλη την Κρήτη,
την Ελλάδα και πολλές μεσογειακές χώρες.

ΕΡΧΑΝΙΩΝ ΕΛΛΗΣ 40 ΚΑΤΩ ΣΟΥΔΑ
Τηλ: (0821)81-067 FAX: (0821)81-066

ΤΑΞΕΙΔΙΩΤΙΚΟ, ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΟ, ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

KITHIRA TRAVEL

G.S.A. ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ Α.Ε.

• ΝΑΥΤ. ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ: «CERES» ΠΙΤΑΜΕΝΑ ΑΕΛΦΙΝΙΑ (FLYING DOLPHINS)

• (ISO 9002) Υ.Κ. ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΟΠΛΟΙΩΝ, ΦΟΡΤΙΩΝ ΠΛΟΙΩΝ

• ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ: STRINTZIS LINES

• MINOAN LINES ΠΡΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΙΤΑΛΙΑ ΑΝΕΚ

ΚΑΙ ... ΤΩΡΑ!

Η ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑ Α.Ε. συνδέει το γραφείο
μας,

σε ΟΝ LINE σύνδεση - μέσω COMPUTER -
με το ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΤΗΣ.

• ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ ΘΕΣΕΩΝ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ, απ' ευθείας, ΚΑΘΕ ΜΕΡΑ ακόμη και ΣΑΒΒΑΤΟΥΡΙΑΚΑ ΚΑΙ ΑΡΓΙΕΣ! από: 08:30 - 13:30 (πρωί) και 18:00 - 21:30 (απόγευμα - βράδυ)

• ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ ΤΗΣ ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ μέσω του ΓΡΑΦΕΙΟΥ ΜΑΣ για το ταξίδι σας στο ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ, περιλαμβανομένων και κρατήσεων ξενοδοχείων, Rent a Car, θάλασσας, συναντήσεων κ.λπ.

• ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ και ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΤΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ ΜΕ Ο.Α. ΓΕ.Ω.ΔΕ.Υ.Σ. ΠΡΟΣ ΚΥΘΗΡΙΟΥΣ ΠΡΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ

Επικοινωνήστε με το Γραφείο μας καθημερινά
και στο ΤΗΛ.: (0735)31390, 31490
και FAX, κιν. 094340743

Φωτογραφικές μνήμες

Επιστολή προς την "Κ.Ι."
απέστειλε η συμπατριώτισσα μας



Παρέλαση στον Ποταμό - 1947

Δημοτική-Διαμερισματική Σύμβουλος του Δήμου Αθηναίων Κα Διαμάντα Μαρσέλλου-Αρβανίτη και μας αποστέλλει και μία φωτογραφία του 1947 από γιορτασμό εθνικής επετείου στον Ποταμό, τα παρουνιάζουμε:

Αγαπητή Κυθηραϊκή Ιδέα,

Εύχομαι πάντα οι Ιδέες σας να χουν την αποδοχή και την απήχηση σ' όλους όπως και σε μένα, που όταν φθάνεις στα χέρια μου σε διαβάζω, ενημερώνομαι για τα τόσο ωραία θέματα σου, μου ξυπνάς ευχάριστες αναμνήσεις, συναισθήματα πατριωτισμού, τις ρίζες μου σαν σήμερα που πήρα την απόφαση να σου γράψω και ίσως ήταν το λάθος μου για μη στενότερους δεσμούς με το νησί μου με τους ανθρώπους του. Εξοπλισμένη και εγώ με μισό αιώνα διαδρομής, μου ξύπνησες αναμνήσεις που μου θυμίζουν φωτογραφίες από τον Σοφίο το 1947-48 έως σήμερα 1997. Παιδί του πολέμου γεννήθηκα στην ιδιαίτερα πατρίδα του πατέρα μου, όταν αυτός απουσίαζε στο Αλβανικό Μέτωπο. Πάντα μιλώντας με φωτογραφίες 1947-48, παιδούλα ναυτάκι με την σημαία μου με καμάρι δίπλα στο δάσκαλο μου τον κ. Μελιτά γιορτάζοντας την εθνική παληγενεσία και μία άλλη εκείνο τον καιρό σηματοφόρο στα εγκαίνια του Τριφυλλείου

Νοσοκομείου που πραγματικά θεωρείτο μεγάλο τοπικό γεγονός στο αποδιοργανωμένο κράτος και ο Τριφυλλής εθνικός ευεργέτης έλεγα σε μί α έ κ θ ε σ η μου και το έργο του αθάνατο αφού και σ ή μ ε ρ α ανήκει στο ΕΣΥ.

1957. Πειραιάς, μαθήτρια του Προτύπου Ραλλείου Γυμνασίου Θηλέων Πειραιά, έγραφε η μαύρη ποδιά που φορούσα με τον άσπρο γιακά. Με καμάρι, και καταχειροκροτήθηκα. Κάπου εκεί είχα την θέση μου στις παρελάσεις τους και την χορωδία του. Αλλά και σήμερα, λίγο πριν το 2000, γιαγιά πια, στη διαδρομή Ιερού Ναού Μητροπόλεως την 28^η Οκτωβρίου μέχρι την Ακαδημία με τα πόδια γιατί έτσι ήθελε ο Δήμαρχος μας Δημ. Αβραμόπουλος εμείς οι Σύμβουλοι του και Δημοτικοί άρχοντες να διανύσουμε πεζοί μέχρι της εξέδρας. Φωτογραφία δίπλα του στο Πνευματικό Κέντρο και πραγματικά αποθεωθήκαμε. Τότε συγκινημένη συνεδητοποίηση τα 50 χρόνια του μισού αιώνα

μου που πέρασε και με προστάτιδα μου την Παναγιά και την Θαυματουργό Μυρτιδιώτισσα βοηθό. Κατ'

**Ακούραστη 25 χρόνια με τα
κοινά κοινωνικής προσφοράς
αφανώς πως πέρασαν αλήθεια,
και μακριά από την ιδιαίτερη μου
πατρίδα που θέλω να κάνω κάτι
και γι' αυτήν.**

επανάληψη εκλεγμένη και καταξιωμένη να χειρίζομαι θέματα υγείας, παιδείας και πολιτισμού.

Ακούραστη 25 χρόνια με τα κοινά κοινωνικής προσφοράς αφανώς πως πέρασαν αλήθεια, και μακριά από την ιδιαίτερη μου πατρίδα που θέλω να κάνω κάτι και γι' αυτήν. Το νησί μου, το χωριό μου, που ζηλεύουν οι συγγραφείς, οι μουσικοσυνθέτες, οι ποιητές, οι κινηματογραφικοί παραγωγοί και οι stars θέλουν να βρουν την ησυχία τους, πόσο μάλλον εγώ.

Φιλοδοξώ και αισιοδοξώ μία θέση στην Διευρυμένη Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Αθηνών-Πειραιώς, μία θέση και

πιστεύω επάξια πως εκεί μπορώ να προσφέρω τόσα πολλά αφού τόσα χρόνια σε τόση συχνή βάση αν όχι καθημερινά έχω το δρομολόγιο Αθήνα-Πειραιάς-Κηφισιά, ούτε ταξιδιές, οργάνω το Νομό.

Εύχομαι θερμώς στους συμπατριώτες μου απανταχού της γης, την καλή χρονιά μου που σε λίγο αποτελεί το 1998, χαρά, προκοπή και προσωπική ευτυχία. Θα θελα να ανταλλάξω απόψεις σε θέματα Τοπικής, Νομαρχιακής Αυτοδιοίκησης και από την Ελλάδα για αδελφοποίηση, φιλία, φιλοξενία, δημοκρατικά, πατριωτικά, υπερκομματικά, ανθρώπινα και ακόμη και για προσωπικά σας θέματα. Μην διστάσετε να μου γράψετε και θα χαρώ ακόμη και την αυστηρή κριτική σας.

Με όλη μου την αγάπη
Αρβανίτη-Μαρσέλλου
Αδαμαντία

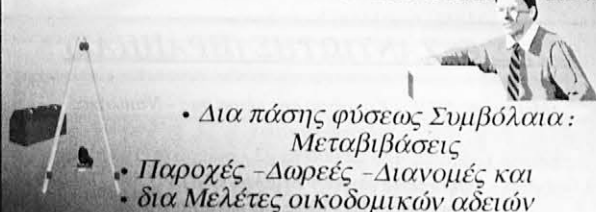
(Σ.Σ.) Επίσης η Κα Αρβανίτη μας ζητά να την φέρουμε σε επαφή με την παιδική της φίλη Κα Μάντω Σοφίου, που σήμερα βρίσκεται στην Αυστραλία και είναι Δημοτικός Σύμβουλος. Σύντομα η Κα Σοφίου θα ενημερωθεί σχετικά και θα έλθει σε επαφή μαζί σας Κα Αρβανίτη.

Κυθηραϊκή Ιδέα ... η καλλιέργεια του Κυθηραϊσμού

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΠΛΩΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ
ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.



- Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις
- Παροχές - Δωρεές - Διανομές και
- δια Μελέτες οικοδομικών αδειών

• ΠΟΤΑΜΟΣ (Πάροδος Αγ. Κωνσταντίνου)
• ΚΥΘΡΑ: 80200 - Τηλ.: (0735) 33388

"ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ"



ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ
ΑΘΗΝΑΪΚΟΥ ΤΥΠΟΥ
ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΕΙΔΗ

ΜΕΛΙ ΘΙΓΜΑΡΙΣΙΟ
ΟΙΝΟΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ

(χώρα και τε τυτκευατία)

ΝΙΚΟΛΑΟΣ Δ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.
ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ: (0735) 31244, 31832 FAX: (0735) 31244 ΤΗΛ: 094550338



Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΣ

Καλούνται τα μέλη της "Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών", στην ετήσια τακτική Γενική Συνέλευση της Εταιρείας, που θα συνέλθει στις 26 Ιανουαρίου 1998, ημέρα Δευτέρα και ώρα 7 μ.μ. στην αίθουσα της Βιβλιοθήκης του "Πνευματικού Κέντρου των Κυθρίων", στην οδό Θεμιστοκλέους 5 - Αθήνα, 8ος όροφος, για να συζητήσουν και να πάρουν αποφάσεις στα παρακάτω θέματα της ημερήσιας διάταξης:

- ΘΕΜΑ 1^ο:** Λογοδοσία του Δ.Σ. για το έτος 1997.
ΘΕΜΑ 2^ο: Έκθεση Εξελ. Επιτροπής, έγκριση Ισολογισμού χρ. 1997 και αποτελεσμάτων χρήσεως και απαλλαγή από ευθύνες.
ΘΕΜΑ 3^ο: Έγκριση Προϋπολογισμού 1998.
ΘΕΜΑ 4^ο: Εκλογή εννέα (9) τακτικών και επτά (7) αναπληρωματικών μελών Δ.Σ.
ΘΕΜΑ 5^ο: Εκλογή τριών (3) τακτικών και τριών (3) αναπληρωματικών μελών της Εξελεγκτικής Επιτροπής.
ΘΕΜΑ 6^ο: Διάφορες ανακοινώσεις.

Εάν δεν εξασφαλισθεί η απαρτία κατά την παραπάνω ημερομηνία, η Γενική Συνέλευση θα συνέλθει οριστικά την 2^η Φεβρουαρίου 1998, την ίδια ώρα, στον ίδιο τόπο και με τα αυτά θέματα και θα θεωρηθεί ότι έχει απαρτία, ανεξάρτητα από τον αριθμό των παρόντων.

Θερμή παράκληση μας να παραστείτε στη Γενική μας Συνέλευση.

Για το Διοικητικό Συμβούλιο.

Ο Πρόεδρος Δημ. Α. Κόμης.

Ο Γεν. Γραμματέας Γ. Ν. Νικηφοράκης.

ΑΠΟΓΡΑΦΕΣ ΕΝΕΤΙΚΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ 18^{ου} ΑΙΩΝΑ

Εντός του Ιανουαρίου κυκλοφορεί το τρίτομο έργο "Απογραφές των Κυθρίων της Ενετικής Περιόδου" που εκδίδεται από την "Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών" και περιλαμβάνει τις απογραφές των ετών 1721, 1724, 1753, 1773, 1784 και 1788.

Το Αρχαιολογικό υλικό συγκεντρώθηκε από την ομάδα ερευνητών της κας Χρύσας Μαυτέζου που απαρτίζεται από τους βυζαντινολόγους κ. Μαρία Πατραμάνη, Αντωνία Μαρμαρέλη και Εμμ. Δρακάκη.

Η επιμέλεια της έκδοσης με την εποπτεία της ίδιας ανατέθηκε στον εκλεκτό επιστήμονα του Κέντρου Βυζαντινών Ερευνών κ. Κων/νο Τσιγκάνη και την κα. Γιούλη Νεστορίδου.

Οι Βατικοί Χορηγοί της Ιστορικής αυτής έκδοσης είναι οι:

- 1) ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΕΜΦΙΑΛΩΣΕΩΣ 3^Ε,
- 2) ΤΟ ΙΔΡΥΜΑ ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ και
- 3) ΑΘΗΝΑΪΚΗ ΖΥΘΟΠΟΙΑ

Συνιστούμε στους αναγνώστες μας να μη παραλείψουν να προμηθευτούν το αξιολογικό αυτό έργο, που θα τους βοηθήσει να βρουν τις ρίζες της οικογένειάς τους και να τιμήσουν τους προγόνους τους.

Κυθηραϊκή Ιδέα η υποστήριξη των Κυθηραϊκών Ιδεών

ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

- Τζάμια - Κρύσταλλα - Καθρέφτες
- Διπλά Ηχοθερμομονωτικά Τζάμια
- Τοποθετήσεις και στα Κύθηρα

Ατθίδων 38, Καλλιθέα, Τηλ.: 9513144-9581913
Τηλ.: (0735) 33569

ΕΡΤΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

**ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΤΣΟΛΑΚΟΣ**

Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα παντός είδους τύπου σχέδια Ταχεία εξυπηρέτηση και λογικές τιμές
Τηλ.: 0735-31389
ΠΙΤΣΙΝΙΑΝΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ

Αρτηριακή Υπέρταση

Ζαφείρης Εμμ. Δαπόντες

Καρδιολόγος, Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών

Η Αρτηριακή Υπέρταση είναι

μια πολύ διαδεδομένη και ύπουλη νόσος και δικαιολογημένα θεωρείται σοβαρό πρόβλημα υγείας με μεγάλες κοινωνικές και οικονομικές επιπτώσεις για το γενικό πληθυσμό μιας χώρας. Τις τελευταίες δεκαετίες έχουν γίνει πολλές επιδημιολογικές μελέτες που αφορούν την αρτηριακή υπέρταση και οι αντιλήψεις μας συνεχώς αναθεωρούνται. Κατά γενική παραδοχή είναι ισχυρότερη στις αναπτυγμένες κοινωνίες, και ο ορισμός της σύμφωνα με την Εθνική Επιτροπή για την Αναγνώριση και παρακολούθηση της Υπέρτασης των Ηνωμένων Πολιτειών είναι η διαπίστωση σε ένα άτομο συστολικής αρτηριακής πίεσεως ίσης ή ανωτέρας των 140 mmhg και διαστολικής αρτηριακής πίεσεως ίσης ή ανωτέρας των 90 mmhg. Σύμφωνα με αυτά τα πιο πρόσφατα κριτήρια λοιπόν υπολογίζεται ότι μόνο στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, σήμερα υπάρχουν 57 εκατομμύρια υπερτασικοί ή αλλιώς το 31% του πληθυσμού πάσχει η αναμένεται να αναπτύξει υπέρταση σε κάποια φάση της ζωής τους (είναι δηλαδή υποψήφιοι υπερτασικοί).

Για την Ελλάδα σε αντιστοιχία βέβαια με τον πληθυσμό τον οποίο έχει το ποσοστό επίπτωσης της Αρτηριακής Υπέρτασης είναι περίπου όμοιο, και υπολογίζεται ότι υπάρχουν στην χώρα μας

πλέον των 2 εκατομμυρίων υπερτασικοί ασθενείς. Κατά καιρούς έχουν διατυπωθεί και άλλες απόψεις για το θέμα αυτό, και τα κριτήρια για τον χαρακτηρισμό ενός ατόμου σαν υπερτασικού έχουν αναθεωρηθεί αρκετές φορές και δεν αποκλείεται να ξαναανα-

Στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, σήμερα υπάρχουν 57 εκατομμύρια υπερτασικοί ή αλλιώς το 31% του πληθυσμού πάσχει η αναμένεται να αναπτύξει υπέρταση σε κάποια φάση της ζωής τους

θεωρηθούν στον μέλλον. Μια ενδιαφέρουσα άποψη που είχε διατυπωθεί παλιότερα (Pickering στις δεκαετίες '50 και '60) ήταν ότι εφ' όσον όλες οι ζωτικές λειτουργίες ενός υγιούς ανθρώπινου οργανισμού (νοητική λειτουργία, καρδιακή, αναπνευστική, νεφρική, βιοχημικές κτλ.) εκτελούνται άνετα με συστολική αρτηριακή πίεση 100 mmhg, δεν θα ήταν ίσως άστοχο, να χαρακτηριστεί σαν "υπερτασικός" όποιος έχει αρτηριακή πίεση αντίστοιχη των 100 mmhg. Αυτό βέβαια είναι μια θεωρητική προσέγγιση του

mmhg. (και φυσικά εδώ οι καρδιοπαθείς και τα αγγειακά εγκεφαλικά επεισόδια είναι άγνωστα).

Ξεκάθαρα συμπτώματα της ανεπίπλεκτης υπέρτασης δεν υπάρχουν ή τουλάχιστον είναι ασαφή. Πολλά άτομα αναφέρουν κεφαλαλγίες αυτές όμως είναι δυνατόν να αποδοθούν και σε άλλα αίτια. Δυστυχώς πολλές φορές έχει παρατηρηθεί το φαινόμενο κάποιος να είναι υπερτασικός για πολλά χρόνια χωρίς να το γνωρίζει και η υπέρταση να ανακαλυφθεί σύνεπεια εκδηλώσεως κάποιας σοβαρής επιπλοκής της και πράγματι, οι επιπλοκές της

υπέρτασης είναι πολύ σοβαρές και συντομεύουν την ζωή ενός ατόμου. Το τοίχωμα των αρτηριών συνεπεία τους πολυετούς stress που υφίσταται λόγω της αυξημένης ενδοαυλικής πίεσεως εκφυλίζεται πιο γρήγορα από ότι σε ένα υγιές άτομο και εκδηλώνει αρτηριοσκληρωτικές αλλοιώσεις ήδη από μικρότερες ηλικίες. Επομένως ο υπερτασικός ασθενής είναι εκτεθειμένος σε κινδύνους που συνεπάγονται λόγω της γενικευμένης αρτηριοσκληρώσεως των αρτηριών του δηλαδή αγγειακό εγκεφαλικό επεισόδιο. Στεφανιαία νόσο (έμφραγμα του μυοκαρδίου, νεφρική ανεπάρκεια, απόφραξη περιφερικών αρτηριών με εκδήλωση διατηπούσε χωλότητας στα κάτω άκρα κτλ.

Η διάγνωση της υπέρτασης είναι σχετικά εύκολη αφού χρειάζεται μόνο ένα απλό πιεσόμετρο για την εκτίμηση και παρακολούθηση της. Σε περιπτώσεις που δεν υπάρχει συμφωνία σε διαδοχικές μετρήσεις της αρτηριακής πίεσεως ή υπάρχουν διαγνωστικές αμφιβολίες, σήμερα διαθέτουμε και το Holter, πίεσης δηλαδή μια φορητή συσκευή συνεχούς 24ωρης καταγραφής και με αυτό τον τρόπο μπορούμε να ξέρουμε ακριβώς τις διακυμάνσεις που παρουσιάζει η αρτηριακή πίεση του εξεταζόμενου ατόμου μέσα στο 24ωρο. Επομένως στην εποχή μας είναι αδικαιολόγητος όποιος πάσχει από υπέρταση και δεν το γνωρίζει.

Έντυπα που λάβαμε

Μία διγλωσση έκδοση του μας απέστειλε ο γνωστός συμπατριώτης μας ποιητής και συνεργάτης της "Κ.Ι." Διονύσης Κουλεντιανός. Μέσα σ' αυτό το έντυπο βρίσκονται ποιήματα του μεταφρασμένα στην πορτογαλική από τρεις ποιητές του καιρού μας την Teresinka Pereira (U.S.A.) του Jonas Negalha (Brasil) και του Andre - Jean Paraschi (Portugal)

Ένα ποίημα στα ελληνικά που μεταφράστηκε στην Πορτογαλική με τίτλο "Εξομολόγηση".

ΕΞΟΜΟΛΟΓΗΣΗ

Σ' αγάπησα
όχι για τις υποσχέσεις
που δεν έδωσες,
μήτε για τα φιλήματα
που κρατάς κλειδωμένα
στο άδυτο των χειλιών.
Σ' αγάπησα
για εκείνο το χαμόγελο
τ' ανυπέρβλητο
που τίποτα δεν υπόσχεται
αλλά χαρίζει τον ουρανό.

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

**ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ**
ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7
(5ος όροφος γρ. 7) - Τηλ.: 4126551 - 4133394
ΑΘΗΝΑ Πλατ. Ομόνοιας 12 (γρ. 9) Τηλ.: 3243423

Από πατέρα σε γιο συνεχίζουμε την παράδοση ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ «ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ»

ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΠΑΣ)

- Μελαμίνες MDF - Κομμένες στα μέτρα σας - Ντουλάπες υπνοδωματίων
 - Επιπλά κουζίνας, από 22.000 το μ2 - σιδηρικά - Βιτρίνα
 - Χρώματα - Εξαρτήματα Ραφιών ELEMENT SYSTEM - Πόλυ
 - Κουρτινόξυλα - Ιδέες για κατασκευή
- ΜΑΛΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΦΥΤΟΥ 46-48**
(Οπισθεν ΟΤΕ Νίκαιας) τηλ. 4922197-4130930

LAMP SHADES
LIGHTING ACCESSORIES

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ

MARTHA LIGHTING

ΜΑΡΤHA ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΥ
OFFICE & WAREHOUSE ADDRESS
44, ACROPOLES-2 NIKIS Str., DAFNI
TEL.: 9027708, Fax: 9010558

ΜΑΡΘΑ ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΥ (ΦΕΛΙΑ)
ΕΚΘΕΣΗ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 44 & ΝΙΚΗΣ 2 - ΔΑΦΝΗ
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ-ΚΕΚΡΟΠΟΣ 11 - ΔΑΦΝΗ
ΤΗΛ.: 9027708 - 9731125 Φαξ: 9010558

ROM ANTICA
ΜΗΝΑ Γ. ΣΟΥΡΗ

Επιπλωμένα διαμερίσματα και studios πλήρως εξοπλισμένα για όλο το χρόνο.
Διαθέτει σύστημα κλιματισμού (ψύξη-θέρμανση)
Αγ. Πελαγία - Κύθηρα: τηλ. (0735) 33814-33834
Αθήνα: (01) 9708289
Fax: (0735) 33915

**Κυθηραϊκή Ιδέα: η άλλη όψη
του Κυθηραϊσμού.**

Γ' ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΤΗΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ ΤΗΣ ΚΕΑΣ

(συνέχεια από προηγ.)

**Γράφει ο Βασίλης Σταύρου
Ιερέως Χάρος**

Η τρικυμία εμμένει στο πέλαγος και το καράβι της γραμμής δεν είχε πιάσει στο νησί. Κι αυτή έπρεπε να φύγει αμέσως. Νοίκιασε λοιπόν την ψαρόβάρκα γνωστού της ναυτικού και παλεύοντας με την τρικυμία έφθασαν με πολύ δύσκολια στον "Πασά το λιμάνι" κοντά στο Λαύριο. Αλλά... αμέσως μόλις πάτησε το πόδι της στην στεριά ένας άντρας που φαινόταν να την περιμένει την πλησίασε και την ρώτησε:

-"Ερχεσθε από την Τζια Κύρια; Και κράταγε ένα κερί";

-"Ναι. Αλλά πως το ξέρεις αγαπητέ μου"; απήντησε έκπληκτη.

-"Είναι ημέρες τώρα που παρακαλώ την Παναγία για το άρρωστο παιδί μου που κινδυνεύει. Κι απόψε στον ύπνο μου είδα μια μαυροφορεμένη γυναίκα με πολύ γλυκιά μορφή που μου είπε: "Ερχεται από την Τζια μια γυναίκα και κρατάει ένα κερί. Να σταυρώσεις το παιδί σου μ' αυτό και θα γίνει καλά".

Η Αντωνιάδου έδωσε ένα κομμάτι από το κερί που είχε βρει στις Πόλεις στον άγνωστο της που την παρακαλούσε και συνέχισε τον δρόμο της για την Αθήνα.

Ένα κομμάτι του υπερωινόβιου αυτού κεριού φυλάσσεται ακόμα από τα παιδιά της ως ιερό κειμήλιο...

Οι πολιτικές συνθήκες της εποχής (Μικρασιατική εκστρατεία και καταστροφή) με τον οικονομικό αντίκτυπο που δημιούργησαν καθώς και ο θάνατος του αγοριού της το 1922 στην Ελβετία όπου ενοσηλεύετο δεν της επέτρεψαν να εκπλήρωση την επιθυμία της "Λευκής Κυρίας" των οραμάτων για την ανέγερση ναού της Θεοτόκου στις Πόλεις... Και τα χρόνια κυλούσαν.

Ήρθεν ο πόλεμος του 1939, η κατοχή ύστερα. Κι η συγκινητική αυτή ιστορία άρχισε σιγά-σιγά να γίνεται μια ευλαβής ανάμνηση στην ψυχή της.

Πέρασαν έτσι 27 χρόνια... Ήταν στο 1946. Ένα βράδυ ξαναβλέπει στον ύπνο της την "Λευκή Κυρία" να της λέει με αυστηρό ύφος:

-"Ούτε από πλίνθες δεν ανήγεις τον ναό μου. Να πεις στη ανεψιά σου την Φρόσω να έλθει να τον ανεγείρει".

Η Φρόσω Κωνσταντινίδου το γένος Αντωνιάδου, ανήγειρε μετά τина χρόνων το 1949 εις την θέσιν αυτήν ένα μεγάλο λευκό προσκυνητάρι που υπάρχει σήμερα εμπρός από την εκκλησία. Αλλά η ιστορία δεν τελειώνει εδώ. Η εντολή δεν είχαν εκπληρωθεί.

Το επόμενο έτος (1950) η Αντωνιάδου ξαναβλέπει πάλι, κατόρθωσε να ανεγείρει το έτος 1951 πάνω στα θεμέλια του προϋπάρχοντος ναού της πάνω στον λόφο της αρχαίας Καρθαίας.

Πως θα την ονόμαζαν όμως; Βεβαίως θα ήταν αφιερωμένη στην Θεοτόκο αλλά ποιο από τους τόσους τύπους με του οποίους λατρεύεται θα προτιμήσει για την νεόκτιστη εκκλησία; Η οικογένεια βρισκόταν σε δίλημμα. Εσκέφθησαν να την αφιερώσουν εις τον τύπον της Παναγίας της οποίας η εικών κρεμόταν στο κρεβάτι του άρρωστου παλικάριου το 1919 που την είχε δείξει στην μητέρα του η ίδια η "Λευκή Κυρία". Ήταν η "Παναγία Εσφαγμένη", που βρίσκεται στο Άγιον Όρος. Έγραψε μάλιστα στην Μονή Βατοπεδίου δια περισσότερες πληροφορίες προς κατατοπισμόν των. Αλλά το πρόβλημα της ονομασίας επέπρωτο να λυθεί κι αυτό κατά υπερφυσικό τρόπο και να πως ήταν ένα καλοκαιριάτικο μεσημέρι του 1951. Η Ελένη Αντωνιάδου ξαπλωμένη στο κρεβάτι της λαγοκοιμόταν. Ξαφνικά το δωμάτιο της πλημμύρισε από ένα χρυσαφένιο ωραιότατο σύννεφο. Στην μέση του βρισκόταν πάλι η "Λευκή Κυρία" με το αστραφτερό πρόσωπο.

Πλησίασε το κρεβάτι της και της είπε με σοβαρότητα: -"Τι ασχολείσθε πως θα με ονομάσετε; Παναγία Μυρτιδιώτισσα να με πείτε".

Και χάθηκε μαζί με το σύννεφο που την τύλιγε. Έτσι με αυτό το όνομα που η ίδια είχε προκρίνει, εγκαινιάστηκε στις 24 Σεπτεμβρίου 1951 η "Παναγία Μυρτιδιώτισσα" στις Πόλεις της Κέας πάνω στον λόφο της αρχαίας Καρθαίας. Ένας ακόμα ευκτήριος οίκος προς δόξαν της "Κυρίας των Αγγέλων" που τόσο ανεπίμονα είχε η ίδια ζητήσει να γίνει.

Και η τελευταία εμφάνιση της στην Αντωνιάδου θα γίνει πλέον μέσα εις το ίδιο τον "οίκον ΤΗΣ" που με τόσον κόπο ΤΗΣ είχαν ανεγείρει.

(συνεχίζεται)

Η Κυθρέα της Κύπρου και οι σχέσεις της με τα Κύθηρα.

Όπως γράφει η "Κ.Ι." σε άλλη στήλη υπάρχει μεγάλη σχέση της περιφέρειας Κυθρέας της Κύπρου με το νησί μας.

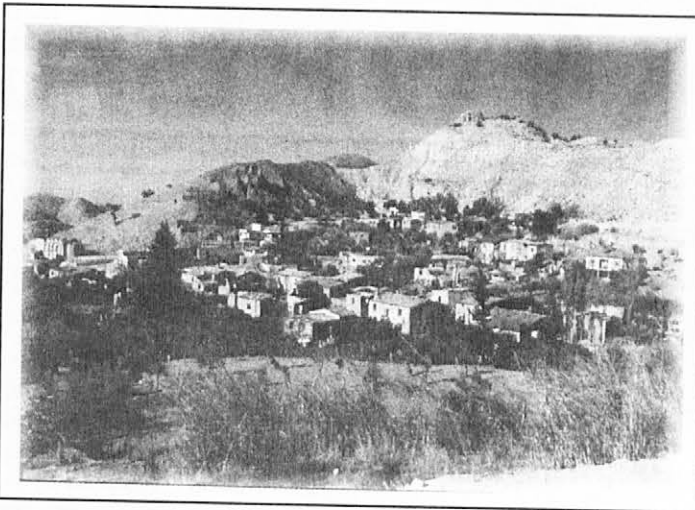
Η αρχική σχέση βρίσκεται στην λατρεία της θεάς Αφροδίτης. Μια σχέση που φέραμε στη δημοσιότητα πριν 24 χρόνια, όταν διαπιστώσαμε πως το ιδάλιον Άλσος όπου λατρευόταν στην αρχαιότητα η θεά Αφροδίτη είχε στην ευρύτερη περιοχή του λάβει το όνομα ΚΥΘΡΕΑ. Πριν λίγο διάστημα η υπεύθυνη του αγγλικού τμήματος της "Κ.Ι." συμπατριώτισσα μας κα Ελένη Τζωρτζοπούλου μας έφερε και την τοπική εφημερίδα της περιοχής η οποία φέρει και το όνομα ΚΥΘΡΕΑ.

Η περιοχή της Κυθρέας σήμερα δυστυχώς ανήκει στα κατεχόμενα, όλοι όμως οι Καθρέφτες βρίσκονται στην ελεύθερη Κύπρο, έχουν δραστηριοποιηθεί και έχουν μεταφέρει τα ήθη και τα έθιμα του ανέπαφα και αναλλοίωτα. Όπως επίσης γράφουμε σε άλλη στήλη το κοινό όνομα της Κυθραίας είναι Τζυρκά και οι κάτοικοι Τζυρκότες. Παρουσιάζουμε ένα δύστυχο από τον ύμνο στο κεφαλόβρυσο (ένα από τα μεγαλύτερα χωριά της Κυθραίας).

"Η έδρα μας δεν είναι εδώ

πανόρμια την Τζυρκά την πράσινη και ωραία... αλλά χωριά της περιοχής είναι

της Κύπρου με τους Καραβίτες των Κυθήρων. Ενώ είναι



Κυθρέα: Μία άποψη

το κεφαλόβρυσο κ.α. το προσφυγικό σωματείο των Κυθρεωτών ονομάζεται "ΧΥΤΡΟΙ" σε ανάμνηση των αρχαίων Χυτρώων μιας πολύ παλιά πόλης της περιοχής που αρχικά ελέγετο χυτρέα.

Πριν τρία χρόνια, έγινε αδελοφοποίηση των κατοίκων της Κυθραίας και εκείνων του Ρεθύμνου (Κρήτης) από τις γυναίκες των δύο περιοχών. Ενώ βέβαια εμείς οι Κυθηριοί

βεβαιότητα πλέον η άποψη των



Η πλατεία της Κυθρέας

Ενώ είναι βεβαιότητα πλέον η άποψη πως ο Καραβάς της Κύπρου (σήμερα Κατεχόμενος) είναι δημιούργημα του Καραβά των Κυθήρων και όχι το αντίθετο.

είναι εις την Κυθρέα εις την έχουμε την πρόσφατη αδελοφοποίηση των Καραβιωτών

Κυθήρων. Ενώ είναι βεβαιότητα πλέον η άποψη πως ο Καραβάς της Κύπρου (σήμερα Κατεχόμενος) είναι δημιούργημα του Καραβά των Κυθήρων και όχι το αντίθετο.

την Κυθραία ίσως μας έδινε πολλές δυνατότητες διερεύνησης και άλλων κοινών στοιχείων με αυτήν την πολύπαθη ελληνική περιοχή της Μεσογείου.

**Φ. ΔΡΕΒΕΝΙΤΣΟΥ-ΚΑΛΑΪΤΖΑΚΗ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ-ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ**

Επιστημονικός συνεργάτης
Οφθ/κής Κλινικής Πανεπιστημίου Αθηνών
(Κ.Ο.Φ.Κ.Α.)

Ιατρείο: Πλατεία Βάσω Κατράκη 6
(3ος όροφος) Γλυφάδα-Τηλ: 9681477
(έναντι Εμπορικής Τράπεζας Γλυφάδας) Οικία: Τηλ: 9628093
Δέχεται με ραντεβού καθημερινά

**Κυθηραϊκή Ιδέα ... η καλλιέργεια
του Κυθηραϊσμού**



ΨΗΣΤΑΡΙΑ - ΤΑΒΕΡΝΑ

«Ο Μηνάς»

Φράτσια Τηλ.: 31386

Λειτουργεί χειμώνα - καλοκαίρι

Στεγνοκαθαριστήρια

Τηλ. 4814606

**«Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»
ΑΝΤΩΝ. ΙΩΑΝ. ΠΡΙΝΕΑΣ**

- Η 35ετής πείρα μας και τα σύγχρονα
- μηχανήματα μας εγγυώνται ένα γνήσιο
- στεγνοκαθαρίσμα
- παραλαβή - παράδοση κατ' οίκον

Ειρήνης 12 - Ν. Φάληρα

**ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΛΙΖΑ ΣΙΟΛΑ - ΑΛΕΚΟΣ ΤΑΒΛΑΡΙΔΗΣ**

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ - ΠΟΛΕΟΔΟΜΟΙ

Συνεργάτες: ΑΓΓΕΛΟΣ ΣΙΟΛΑΣ

Αρχιτέκτονας επίκουρος καθηγητής ΕΜΠ

• ΜΕΛΕΤΕΣ - ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ

• ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ

• ΑΝΑΣΤΗΛΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

• ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ - ΕΟΤ - ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΕΣ

ΜΕΓΑΛΗ ΓΝΩΣΗ ΣΤΗΝ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ ΚΑΙ ΠΟΛΕΟΔΟΜΙΑ ΤΩΝ

ΚΥΘΗΡΩΝ

Διεύθυνση: Ι. Λαμασκηνού 20 Αθήνα 11471

Τηλ.: 6434027 FAX: 6435387

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

Χρήστου Λαδά 5 (2ος όροφος) Αθήνα

Τηλ.: 3251556 - 3225835

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΑΝΟΣ

ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΡΟΣΘΕΤΟΛΟΓΟΣ

Φωκισανού 46 (Αγάλμα Τροχών)

Τηλ. Ιατρείου: 7213423-7234234

ΜΟΥΡΑΓΙΟ

ΚΑΦΕ ΒΑΡ

ΜΑΥΡΟΜΑΤΗΣ ΓΩΑΝΝΗΣ

ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΡΑ: ΤΗΛ.: (0735) 33828



ΤΑ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ



Επιστολή-
διαμαρτυρία

Από τον κ. Δημήτριο Πλατανιά υπάλληλο του ΟΤΕ Αντικυθήρων

Από τον κ. Δημήτριο Πλατανιά υπάλληλο του ΟΤΕ Αντικυθήρων ο οποίος εργάζεται επί εξεστία στα Αντικύθηρα ελάβαμε την παρακάτω επιστολή η οποία αφορά την εφαρμογή του άρθρου του Ν. 2459/97 για την παροχή κινήτρων ανάπτυξης των μικρών νησιών. Πιο συγκεκριμένα ο κ. Πλατανιάς αναφέρεται στο προσωπικό του θέμα αλλά πιστεύει και πιστεύουμε πως αυτό το ζήτημα αφορά πολλούς φορολογούμενους και θα πρέπει να τύχει γενικότερης προσοχής και από τους αρμόδιους του Υπουργείου Οικονομικών.

Συγκεκριμένα ο κ. Πλατανιάς γράφει:

“Η βουλή έχει νομοθετήσει και ο νόμος αναφέρεται σε κίνητρα φυσικών προσώπων που κατοικούν μόνιμα στο νησί των Αντικυθήρων ενώ η συγκεκριμένη εγκύκλιος την οποία μας επισυνάπτει προϋποθέτει εγκατάσταση και των δυο συζύγων στο νησί πράγμα που αντιτίθεται στον Τύπο και την ουσία του νόμου, που δεν μιλάει για οικογενειακή μόνιμη εγκατάσταση.

Ερμηνευτική αυτή εγκύκλιος θέτει ως προϋπόθεση εφαρμογής των κινήτρων για το εισόδημα φυσικών προσώπων εκτός από την μόνιμη κατοικία στην κοινότητα (κάτι που δεν αμφισβητείται από τον Οίκον. Εφορία για την συγκεκριμένη περίπτωση του κ. Πλατανιά) και την εγγραφή στο οικείο δημοτολόγιο. Προκειμένου δε περί εγγάμων προϋποθέτει την διαμονή και των δυο συζύγων στο νησί για να εφαρμοστεί από την αρμόδια οικονομική εφορία Κυθήρων. Ενώ ερμηνεύεται ευρύτερα η εγγραφή στα δημοτολόγια των αντίστοιχων κοινοτήτων των φορολογουμένων. (Και βέβαια αυτό είναι πολύ σωστό αφού είναι αδιανόητο ο κάθε μετατιθέμενος υπάλληλος να κουβαλά μαζί του και την εγγραφή στα αντίστοιχα δημοτολόγια.) και δεν λαμβάνεται καθόλου υπόψη ως προϋπόθεση. ΔΕΝ ΕΡΜΗΝΕΥΕΤΑΙ ΓΕΝΙΚΟΤΕΡΑ και η προϋπόθεση της παραμονής των δυο συζύγων στο νησί (σε αντίθεση όπως αναφέραμε με το νόμο), αφού για πολλούς και διαφόρους λόγους ανώτερους της θέλησης είναι αδύνατη η από κοινού διαμονή (λόγοι εργασίας, αδυναμία μετάθεσης συζύγου, σπουδές τέκνων, συνθήκες διαβίωσης στο νησί, προϋπόθεση στοιχειωδών κοινωνικών παροχών).

Από αυτή λοιπόν και μόνο τη σκοπιά δημιουργούνται τραγελαφικές καταστάσεις άνισης μεταχείρισης των φορολογουμένων πολιτών π.χ. Ενώ η παροχή των κινήτρων στη φορολογία εισοδήματος ισχύει για όλους τους μόνιμους υπαλλήλους στο νησί των Αντικυθήρων (Υπάλληλοι ΟΤΕ, ΔΕΗ, Αστυνομίας, Ιατρείου κλπ.) δεν ισχύει για το άτομο μου, με μοναδικό επιχείρημα ότι ο σύζυγός μου εργάζεται εκτός του νησιού.

Έτσι η αναγκαστική απομάκρυνση (λόγω εργασίας) των δυο συζύγων αντί να αντιμετωπιστεί πλέον ευνοϊκά επιβαρύνεται με την μη, εφαρμογή των ευεργετικών διατάξεων του νόμου ενώ ισχύουν (και πολύ σωστά) οι ευεργετικές διατάξεις για συνάδελφο μου με τον οποίο εργαζόμαστε μαζί στον ίδιο χώρο με τις ίδιες συνθήκες βάρδιες, διαμονή κλπ, δεν ισχύουν για μένα με τη μόνη διάκριση ότι ο σύζυγός μου εργάζεται εκτός του νησιού και αν και μένω στο νησί περισσότερα από εκείνον χρόνια.

Ενώ λοιπόν στο νησί των Αντικυθήρων είναι αδύνατη η διαμονή ολόκληρων οικογενειών (λόγω ιδιαιτέρων συνθηκών) πράγμα που είναι γενικό για όλους τους φορολογούμενους που τυχάνουν του ευεργετήματος δεν ισχύει για το άτομο μου επειδή τυχάνει η σύζυγός μου ΝΑ ΕΡΓΑΖΕΤΑΙ εκτός του νησιού.

Διευκρινίζω δε πως ζητώ την εφαρμογή των κινήτρων για την φορολογία του δικού μου και ΜΟΝΟ εισοδήματος και όχι και της σύζυγός μου.

Όλα αυτά είναι μερικά προβλήματα που εμφανίζονται σε μένα καθώς και σε πολλούς άλλους νομίζω φορολογούμενους που τυχάνει η σύζυγός τους να εργάζεται εκτός των νησιών αυτών.

Με την ελπίδα ότι σας έδωσα την στοιχειώδη ενημέρωση για την κατανόηση του προβλήματος ελπίζω (και νομίζω ελπίζουμε πολλοί) και στην δική σας προσπάθεια για την ενημέρωση μέσω του τύπου, του γενικότερου προβλήματος και την καταβολή κάθε είδους ενέργειας για την αντιμετώπιση του.

Σας ευχαριστώ για την φιλοξενία

Δ. ΠΛΑΤΑΝΙΑΣ ΟΤΕ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

(Σ.Σ.) Η “Κ.Ι” παρουσιάζει την σχετική απόφαση του Υπουργού οικονομικών όπου ορίζονται τα δικαιολογητικά για την εφαρμογή των διατάξεων του αρθρ. 118 του Ν. 2238/1994 για τα φυσικά πρόσωπα καθώς και το αρθρ.8 περί κινήτρων ανάπτυξης νησιών για τον ίδιο λόγο.

Αποφασίζουμε

Ορίζουμε ως δικαιολογητικά για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 118 του ν. 2238/1994 όπως αυτό προστέθηκε με το άρθρο 8 του ν. 2459/1997 και με το οποίο παρέχονται κίνητρα ανάπτυξης των μικρών νησιών ως προς τις ρυθμίσεις της φορολογίας εισοδήματος, μεταβίβασης ακινήτων και γονικής παροχής ακινήτων τα εξής:

Α) Για τα φυσικά πρόσωπα βεβαίωση του Δημάρχου ή του Προέδρου της Κοινότητας ότι ο δικαιούχος είναι γραμμένος στα οικεία δημοτολόγια και ότι κατοικεί μόνιμα στην περιφέρεια του Δήμου ή της κοινότητας η οποία βρίσκεται σε νησί με πληθυσμό κάτω από τρεις χιλιάδες εκατό (3100) κατοίκους σύμφωνα με την τελευταία απογραφή. Προκειμένου για εγγάμους θα βεβαιώνεται ότι ο ίδιος και η σύζυγος του κατοικεί μόνιμα στο νησί. Εάν η βεβαίωση πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για την απαλλαγή από τη φορολογία εισοδήματος πρέπει να αναγράφεται σ’ αυτήν ότι ο φορολογούμενος ήταν μόνιμος κάτοικος του νησιού ολόκληρο το έτος απόκτησης του εισοδήματος από το οποίο ζητείται η απαλλαγή και μέχρι την ημερομηνία χορήγησης της βεβαίωσης. Εάν η βεβαίωση πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για την απαλλαγή από την φορολογία κεφαλαίου αρκεί να αναγράφεται ότι ο δικαιούχος είναι μόνιμος κάτοικος του νησιού κατά το χρόνο συντάξεως του συμβολαίου της αγοράς ή της γονικής παροχής.

Αρθρο 8
Κίνητρα ανάπτυξης μικρών νησιών

Στο ν.2238/1994 προστίθεται άρθρο 118, που έχει ως εξής:

Αρθρο 118

Κίνητρα ανάπτυξης μικρών νησιών

1. Για τα φυσικά πρόσωπα που κατοικούν μόνιμα σε νησιά με πληθυσμό σύμφωνα με την τελευταία απογραφή κάτω από τρεις χιλιάδες εκατό (3100) κατοίκους το ποσό του πρώτου κλιμακίου εισοδήματος της παραγράφου 1 του άρθρου 9, προκειμένου να υπολογισθεί ο φόρος που αναλογεί στο εισόδημα τους αυξάνεται σε τρία εκατομμύρια (3000000) δραχμές.

Τα επόμενα κλιμάκια εισοδήματος της κλίμακας παραμένουν ως έχουν.

Φωτογραφία από τον πολυούχο του Νησιού μας Αγίου Μύρωνα

Διακρίνουμε το νεόκτιστο κελί που κατασκευάστηκε τον τελευταίο καιρό και δίπλα μία τουαλέτα. Πολλά είναι τα έργα που έγιναν τα



τελευταία χρόνια σε πολλές εκκλησίες του Νησιού μας και ιδιαιτέρως στον πολυούχο του Αγίου Μύρωνος από προσφορές πολλών συμπατριωτών μας. Πολλές είναι οι ελλείψεις που έχει ο Ιερός Ναός του Αγίου Μύρωνος και που πρέπει το συντομότερον να πραγματοποιηθούν και ο μόνος τρόπος δια την συγκέντρωση χρημάτων είναι οι προσφορές των συμπατριωτών μας.

Συγχαρητήρια στην εκκλησιαστική επιτροπή. (ΦΩΤΟ: Γλυτσός Ιωάννης)

Χριστουγεννιάτικη Εορτή

Για τα παιδιά των Αντικυθήρων

Το Σάββατο 20-12-97 εδόθη με μεγάλη επιτυχία στην αίθουσα της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιώς η καθιερωμένη Χριστουγεννιάτικη γιορτή για τα παιδιά των Αντικυθήρων. Σε σύντομο λόγο του ο Πρόεδρος της Ενωσης κ. Βασίλειος Πατακάκης κράτησε ένα λεπτό σιγή λόγω του πρόσφατου αεροπορικού δυστυχήματος, και εν συνέχεια καλωσόρισε τα παιδιά τους ευχήθηκε χρόνια πολλά, καλή χρονιά και καλή πρόοδο.

Κατόπιν άρχισε ο χορός όπου χόρεψε το μικρό χορευτικό του συλλόγου και στη συνέχεια οι γονείς των παιδιών. Έπαιξαν βιολί, καλλιτέχνης Χρήστος Χαρχαλάκης και λαούτο ο Γιάννης Μπλιμάκης. Στη συνέχεια προσφέρθηκαν γλυκά, καλτσούνια διάφορα μεζεδάκια και αναψυκτικά σ’ όλους και τέλος μοιράστηκαν τα δώρα σ’ όλα τα παιδιά. Εδώ πρέπει να ευχαριστήσουμε τον Πρόεδρο της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Κ. Περικλή Τζάννε και το Δ. Συμβούλιο δια την δωρεάν παραχώρηση αιθούσας, τις κυρίες που προσέφεραν δωρεάν διάφορα γλυκά και μεζέδες. Να ευχηθούμε και του Χρόνου και Καλή Χρονιά.

ΔΩΡΕΕΣ

Σπυρίδων Μαρσέλλος (Λουκόσπυρος) 5.000δρχ

και 10κιλά λάδι εις τον Άγιο Μύρωνα Αντικυθήρων η εκκλησιαστική επιτροπή ευχαριστεί θερμά.

Αικατερίνη Κωνσταντοπούλου 5.000δρχ. δια τις ανάγκες της Ενωσης Αντικυθήρων εις μνήμην συζύγου της Ιωάννου το Δ.Σ. την ευχαριστεί θερμά.

Ιωάννης Γλυτσός

Πρόβλημα στο συγκοινωνιακό των Αντικυθήρων

Παρά τις συνεχείς διαμαρτυρίες της Κοινότητας Αντικυθήρων προς το υπουργείο Εμ. Ναυτιλίας σχετικά με το συγκοινωνιακό πρόβλημα των Αντικυθήρων που εξακολουθεί να παραμένει άλλοτε.

Αντιπροσωπεία της ενωσης Αντικυθήρων και άλλοι φορείς του Νησιού επισκέφθηκαν τους αρμόδιους του Υπουργ. Εμ. Ναυτιλίας και ζητούν α) Να συνεχισθεί η Γραμμή από Πειραιά-Κύθηρα-Αντικύθηρα-Καστέλι-Κισσάμου με κατάλληλο πλοίο και β) η γραμμή Γυθείου-Κυθήρων-Αντικυθήρων να προεκταθεί μέχρι Καστέλι-Κισσάμου όπου επραγματοποιήτο εδώ και 70 χρόνια.

Οι αρμόδιοι του Υπουργείου υποσχέθηκαν δια μία ακόμη φορά ότι θα εξετάσουν το πρόβλημα.

Ιωάννης Γλυτσός

Προς

Το Υ.Ε.Ν.

Δ/ση Θαλασσίων Συγ/νίων

Γρη. Λαμπράκη 150

185 10 Πειραιά.

Θέμα: Επιχορήγηση Άγονης Ακτοπλοϊκής γραμμής Αντικυθήρων κλπ.

Πληροφορηθέντες ότι εντός των προσεχών ημερών πρόκειται να διεξαχθεί δημοπρασία για την ακτοπλοϊκή σύνδεση του Νησιού μας και κύρια για την χειμερινή περίοδο. Σας παρακαλούμε όπως στους όρους της διακήρυξης της δημοπρασίας να συμπεριληφθεί και η προσέγγιση του πλοίου στο Καστέλι Κισσάμου, δεδομένου ότι η ακτοπλοϊκή σύνδεση των Αντικυθήρων, με την Πελοπόννησο, τα Κύθηρα και την Δυτική Κρήτη, κρίνεται αναγκαία και επιβεβλημένη. Ακόμα σας γνωρίζουμε ότι σύνδεση του νησιού μας με τον Πειραιά, τα Κύθηρα και την Κρήτη, όπως σήμερα πραγματοποιείται πρέπει απαραίτητα να διατηρηθεί.

Με την βεβαιότητα της ικανοποίησης του δίκαιου αιτήματος των κατοίκων της Νήσου που εκπροσωπώ. Ευχαριστώ θερμά.

Με Τιμή

Πρόεδρος της Κοινότητας

Ευστράτιος Ι. Κατσανεβάκης

Το Ο/Γ “ΜΑΡΙΑ ΠΑ” ΣΤΑ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ

Μετά την προκήρυξη διαγωνισμού της γραμμής Γυθείου-Κυθήρων-Αντικυθήρων 1 φορά την εβδομάδα μέχρι τέλος Φεβρουαρίου η γραμμή κατακυρώθηκε στο πλοίο Ο/Γ ΜΑΡΙΑ ΠΑ του Κ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΥ. Το πλοίο επανήλθε με ορισμένες αλλαγές και λειτουργία ορισμένων καμπίνων. Έτσι, βελτιώθηκε κατά πολύ το ταξίδι προς Αντικύθηρα και τανάπαλιν λόγω των σφοδρών θαλασσοταραχών που επικρατούν στην Περιοχή.

Παράκληση προς τον Πλοιοκτήτη από τους φορείς των Αντικυθήρων το δρομολόγιο να προεκταθεί μέχρι Καστέλι Κισσάμου. Εδώ πρέπει να ευχαριστήσουμε τον Πλοιοκτήτη, καπετάνιο και όλο το προσωπικό δια την άψογη εξυπηρέτησή του τελευταίο καιρό και να ευχηθούμε καλά ταξίδια.

Όσο για τα μικροατυχήματα που συνέβησαν τον τελευταίο καιρό, ας ευχηθούμε να μην επαναληφθούν.

Κυθηραϊκή Ιδέα: 19 Χρόνια Ενημέρωσης



Main News



(continued from page 1)

By Helen Tzortzopoulos

days of every January we all try - until reality gets the better of us....

For those who chose to be on Kythera for Christmas, the weather was perfect - spring weather in fact for the most part. The ferry "MARIA PA" carried out her schedule without any hitches thus making communications between the island and the mainland regular and reliable. The Kytherian coach services have proved a beneficial means of transport to and from Athens/Piraeus due to the relatively low price of the ticket and a large number of commuters favour this means of transport. Another

reason of course is that no Kytherian travels with just an overnight bag - and the coach drivers (bless their hearts) are so obliging...

All the towns and villages on the island were dressed in their Christmas best. Decorated electricity poles and flickering lights on trees and buildings created a very festive atmosphere. On Christmas Day, the Potamos Brass Band headed by ever cheery Mr. Stratis Theodorakakis called past most towns and played Christmas carols in the town square. In the spirit of Christmas, the Band and onlookers were treated by locals to a dash of tsipouro or brandy (to beat the cold of course) and chocolates or locally made melomacaronas dipped in Kytherian honey.

Kytherian honey - truly worth its weight in gold! The price is perhaps the highest on the Greek market for honey - around Drs.3,500.- per kilo - Drs.100.- per spoonful? It is rich, velvety deep golden honey with a taste of its own due to the thyme which the local bees favour. Recently the President of the Kytherian Honey Producers Co-Op. urged the Kytherian public to beware of honey which has flooded the Athens market at a much cheaper rate under the pretext of being a pure Kytherian product. As the quality of this brand of honey has no bearing to the authentic product, a great deal of damage has been caused in more ways than one. The Kytherian Co-Op. has, since its inception endeavoured to safeguard the quality and name of the local product which provides a source of income today for over 70 families. Here is a handy cooking hint for those who use Kytherian honey for their traditional Christmas fare of dips and melomacaronas. We are told that in order to retain its aroma, purity and quality, the honey should not reach boiling point when being heated.

A couple of local fishermen got their Christmas box early. A few days before Christmas, it was not fish they caught but fully loaded containers! Following a collision between two vessels off the cape of Sounion about a month ago, one of the vessels laden with containers sank and two of the containers were found drifting off the coast of Kythera. The Condoleon brothers (better known as the sons of Nioro) of Avlemona - perhaps Kythera's toughest, hardest and most professional fishermen - took 14 hours to tow the container to Avlemona. The local customs authority promptly seized and sealed the container which was loaded with tea pending investigations and legal formalities as to ownership. The other container was washed up onto the beach at Agia Pelagia. Quick off the mark was local lad Stefano Samios (who puts the fear of God into any prize fish that crosses his path) who promptly perched himself on top of the container hoping to lay claim to the valuable contents. As luck would have it rough weather and pounding seas quickly caused the container

to break up and in no time at all Agia Pelagia was awash with rubber

tyres (made in China no less!) floating and bouncing around the local shores. Even though the port police and customs officer tried to assert authority and prevent pilferage of the cargo, quite a few local tractors and lorries have since been equipped with brand new rubber tyres. The Potamos Local Council ordered a clean up of the shores of Agia Pelagia as bits of wood,

steel and the balance of the tyres had in fact polluted the environment.

Now under the law of salvage, the fishermen even though they are not professional salvors, are of course entitled to claim, having



Kasteli - Avlemonas



Kapsali - Kythera

provided a service by bringing the container to a place of safety. They can arrest the cargo and obtain security from Owners pending the decision of the local courts as to the proportion of their entitlement. On the other hand, as the container is loaded with tea which has probably suffered damage by ingress of sea water from floating around in the Mediterranean sea for days on end, the Owners will more than likely be reluctant to demand the return of the container preferring to be compensated by their insurance company for loss of cargo. Costs of retrieving the cargo in this case would probably exceed the value of the cargo. So it looks as if the Kytherian Customs

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΔΟΜΝΑ
ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
ΒΑΣΙΛΙΚΗ
ΧΟΛΕΒΑ
ΔΗΜ.
ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ
& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ - ΠΟΛ.
ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

• μελέτες - κατασκευές
οικοδομ. έργων
• αναπαλαιώσεις
• κτιριακές επισκευές
• τουριστικές
εγκαταστάσεις

Αθήνα: Τηλ. 6912653 - 8838875
Κόθηρα: Τηλ. (0735) 31364

«BESTROM»

Κ. ΠΑΥΛΗΣ
Π. ΘΕΟΦΑΝΟΥΣ

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ
ΕΝΙΣΧΥΜΕΝΩΝ
ΚΑΙ
ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΩΝ
ΣΤΡΩΜΑΤΩΝ

ΤΙΜΕΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ

ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΔΑΜΠΡΑΚΗ 9
ΠΕΙΡΑΙΑ
ΤΗΛ.: 3112244 - 9417311



are stuck with a container load of tea to dispose of! Perhaps the tea can be packaged under a Kytherian label?

Encouraging for 1998 is that the grapevine news of last month has been substantiated and the f/b "NISSOS KYTHERA" is presently being fitted out in Perama and will be ready for duty between Kythera and Neapoli - definitely before Easter.

ANEK Lines have announced that the "CANDIA" will not be resuming services to Kythera this year firstly due to the size of the vessel which prohibits her from berthing at smaller ports along the route and secondly, for pure economic reasons - operation costs exceeding earnings. This follows the meeting held on the 14th November between management heads of ANEK, the Bishop of Kissamos & Selinos, the Mayors of Kissamos and Kalamata and the representative of Kythera's Eparheio. However, it was decided that a smaller vessel would be able to service the route Kissamos, Anti-Kythera-Yithion- Kythera- Piraeus on an annual basis, not just seasonal. A decision was reached to explore the market not only within Greece but on an international level in order to find a suitable vessel preferably before the commencement of the 1998 summer season. The representatives at the meeting undertook the obligation to advise their respective jurisdictions of the above decisions. Capital for the purchase of the vessel is to be raised through the issue of public shares and those eligible to apply to subscribe for shares in the new company will be residents of the aforementioned areas.

For years Kytherians have always talked about buying their own vessel, but whenever the subject has been broached, the question of organization and management has always been the stumbling block. (Everybody wants to be boss!) Shipping is a very specialized field in itself and operation of ferries is a risky business even for those who know the business. When the routes are off the beaten track such as Kythera-Anti-Kythera, the risks are even greater. Most shipowners are reluctant to engage their vessels on such routes due to the dramatic drop in trade once the peak tourist season is over - so the financial aspect has never been very inviting. Kythera, unlike Crete, has neither the tourism nor the commercial trade to support the route on its own strength twelve months per year.

With ANEK's proposal, the whole matter takes on new proportions. The management side would be left to their experience as they already have a fleet of ferries successfully operating between Crete and the mainland and the company's vessels are owned on the basis of a public share issue. At present, a draft constitution for the proposed new company is being studied which will incorporate the participation of shareholders from Kissamos, Kythera, Yithion and Kalamata. The Eparheio of Kythera in announcing its support for the formation of the aforesaid company believes that it is time for Kytherians to take matters into their own hands and to make their own decisions for the future of the island. Joining forces with ANEK will ensure a sound future. The proposal looks more than feasible and will surely be accepted by a large number of Kytherians looking for an investment in which the risk factor has been reduced.

In an attempt to maintain architectural unity, uniformity and character, the Town Planning Authority of Piraeus has issued a warning to those who have installed solar heating systems without approval on buildings in Kythera. To install a system, an architectural plan has now to be submitted for approval otherwise the owner runs the risk of having to remove the system if it does not conform to the requirements of the Authority. Solar heating systems can be rather ugly and often spoil an otherwise attractive building. It's good to see the Town Planning Authority taking such an interest in Kythera's skyline but one wonders why they never bothered about the rooftops of Athens and Piraeus! While they're doing their job, perhaps they should also include another horror - T.V. aerials!

ΗΛΕΚΤΡΑΓΟΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΟΛΕΣ ΟΙ
ΟΙΚΙΑΚΕΣ
ΣΥΣΚΕΥΕΣ,
ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ
ΕΙΔΗ,
ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ,
VIDEO, HI-FI,
ΒΙΝΤΕΟΣΚΟΠΗΣΕΙΣ

ΤΡΙΠΛΗ
ΕΓΓΥΣΗ

ΣΕΗΟΣ

το συμφέρον δίπλα σας

200
ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ
Σ' ΟΛΗ
ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

ΝΙΚΟΣ ΚΑΣΙΑΘΗΣ
1ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΛΙΒΑΔΙ Τηλ./FAX 31720
 31719
2ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΠΟΤΑΜΟΣ Τ 33620

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ
FAX - ΑΥΤ. ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΕΣ - ΤΗΛΕΦΩΝΑ
ΔΙΚΤΥΑ ΗΛΕΚΤΡ. ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ
ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΕΜΠΟΡΙΟ
ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΚΟΜΗΝΟΣ
ΙΘΑΚΗΣ 4 ΜΟΕΧΑΤΟ
ΤΗΛ. 9421453, 094 - 315552 - ΦΑΞ: 9301100
Τηλ. Κωθέρων 31505

A Biography of Sir Nickolas Laurantus, MBE

JEAN MICHAELIDES

3

THE GOLDEN YEARS

Laurantus invited him to call him "Barba Nico, and when the priest took him to his home in Strathfield he suggested that Mrs Kapetas and the three children should do the same. For his part, he always showed his respect for the priest by calling him Father and his wife Presbyteria, the Greek from of address to the wife of a priest.

It was not long before Laurantus would ring Father John and ask "Are you busy today?" if it was a quiet day at St Basil's Homes, the

priest would say so. "In that case" replied Nicholas "would you like to come and pick me up? I'd love to see the children" the priest would call for him at the Masonic Club and drive him to Strathfield for dinner.

Nicholas delighted in seeing the three children, whose ages ranged from two to seven. He patted the baby, Marina told the other two children jokes and encouraged them to study. As they grew older, he talked them about life in general and the importance of education. He told them many times that education was the most important thing in life. "If you

can't get some education, you get ahead, especially today" he said. He urged

take much part in these discussions, but whenever she could sit by Laurantus

first, penetrating glance. But he was also, she realized, unexpectedly shy, although with one first penetrating glance. But he was also, she realized, unexpectedly shy, although with the Kapetas family he had never been in the least reserved.

Soon Nicholas was dining at the Kapetas' home two or three times each week being welcomed at every visit with the family affection lavished on favorite uncles and grandparents. He went with them on picnics, to functions to visit other mutual friends. Sometimes, after dinner, father functions to visit other mutual friends. Sometimes after dinner, Father John

would take him for a short drive. Occasionally, as they drove, Nicholas would start to sing hymns remembered from his childhood on Kythera.

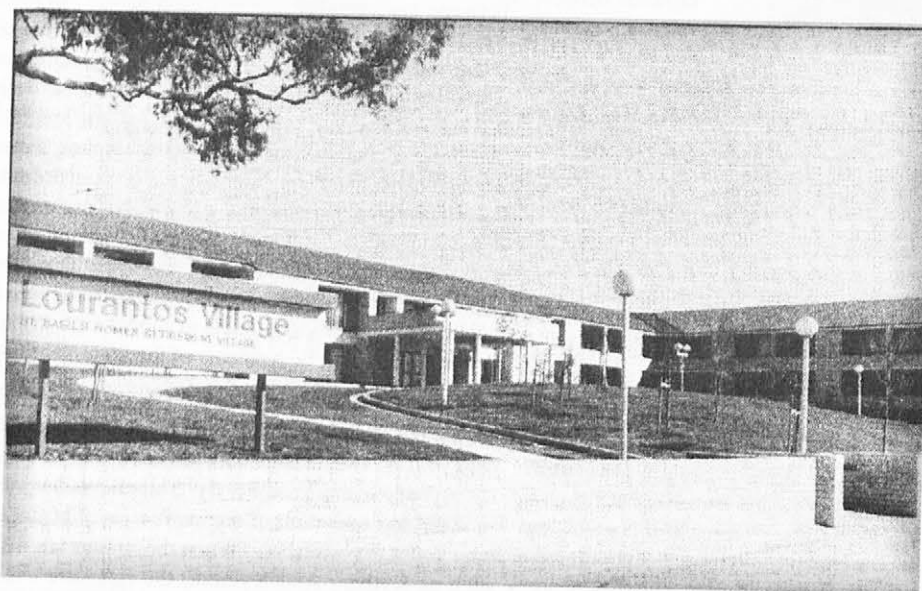
The priest listened surprised for Nicholas remembered all the words of these old songs, words that in some cases he had forgotten himself. He had a strong voice too, for an old man.

But over and above all else, Nicholas relished the opportunity for conversation. "When he was here with us", said Anna Kapetas with her gentle smile, "he never stopped talking. Never. And he liked people to listen to him. It was usually about education politics or history." He was eager to know what was going on in the world, what everyone was doing and planing. His thirst for information was insatiable. Sometimes a word was used which was unfamiliar to Laurantus. "We'd get out the dictionary and look up the meaning. "How would you

If father John and his wife could not satisfy Nicholas at the time, he would always ask them about it when they next met. As soon as he saw them it was "Did you find out the meaning of that word? I tried..."

When Paul Kapetas was in his first year at high school, Nicholas arrived at the Strathfield house one day carrying a large, much-used copy of Webster's English Dictionary. "This is for you" he said to the boy, writing a message on the flyleaf. It was the dictionary he had used for most of his life searching it almost daily for the meanings of new and unfamiliar words. The Kapetases were touched by this sign of Laurantus interest in their children, knowing how important this volume had been to him as a struggling migrant.

It was difficult for Nicholas to express his inner feelings, but once leaving their house as he wished them goodnight he said simply but with deep feeling, "I enjoyed being here". Between the Kapetas family and Nicholas existed a strong bond of affection. Anna tried to describe it. "He was more like an uncle, or grandfather and above all a very good friend. You might think". What can a young family have in common with an old man?" but it can be very close. There was a vacuum in his life and we filled it. "She was silent for a moment remembering then said softly. "We had a relationship that is very rare- something that the whole family treasures."



The spelling of the name chosen for this retirement village recognized the heritage of its most significant benefactor

them to read. Turning to Paul the eldest, he said, "A man who is well-read is aware of what is going on in the world"; and to the three children this many times "if you don't read, if you don't study, you won't get on". Having talked to the children he was content to consider them as part of the family picture and concentrated on his conversation with Father John and any other friends who were there.

Anna Kapetas, a petite, dark-haired young woman with a quite manner was usually too busy with the children and with the preparations for dinner to

for a few minutes, she enjoyed his tales of his early days in Australia. He loved to talk of the cinemas and of his farms, speaking of them with equal enjoyment. But behind the stories she had the impression of a lonely man, a man with few real friends. "He could see through people she said afterwards, "but he never criticized anybody." His early days in the cafe in Grenfell and the hotels that followed had made him a swift judge of men and women, had given him the ability to size them up exactly with one



Opening ceremony of Laurantos Village, May 1976. Nicholas Laurantus replies to speech by Jim Samios (standing), St. Basil's Homes Board member. Also present are Gough and Margaret Whitlam and Archbishop Stylianos (right).

use it?" Uncle Nick asked so we all looked for examples. He was interested in the derivation too."

moment remembering then said softly. "We had a relationship that is very rare- something that the whole family treasures."

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ
ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ



- Τήρηση βιβλίων Α, Β Κατηγορίας
- Φορολογικά - Λογιστικά - Μισθοδοτικά
- Εταιρικά - Δάνεια - Μεταβιβάσεις
- Φωτοτυπίες - Δακτυλογραφίες
- ΤΑΜΕΙΑΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ «SHARP»
- ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ - ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE
- ΕΠΙΣΗ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΑ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ
ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ - ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. FAX: (0735) 33130

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ

ΙΩΑΝ. Σ. ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ



Καμάκι, Κόθηρα
Τηλ. (0735) 31189
Πειραιάς 4115956

• Peter J. Comino & Co.
• Leo Comino

Chartered Accountants

203 Castlereagh Street Sydney SOUTH NSW 2000
Telephone: 2641468 Fax: 2618967

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M SC. BRISTOL UNIV.

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΑΙΔΟΔΟΝΤΙΚΟΣ
Οικία: Κηφισίας 188 - Τηλ. 8142428
Ιατρείο: Βασ. Κωνσταντίνου 36, Κηφισιά, Τηλ. 8084001

Ναυτικό Πρακτορείο
ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ

Αγία Πελαγία (Μπροστά στην προβλήτα)

ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ
GOLDEN FERRIES

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ από ΠΑΤΡΑ - ΙΤΑΛΙΑ
ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ
ΚΡΟΥΖΙΕΡΕΣ

Αγ. Πελαγία 802 00Κόθηρα ΤΗΛ.: (0735) 33490-33890

Dr. EMM. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος
Αιδ. Πανεπιστήμιον Αθηνών

Βασ. Σοφίας και Σενίας 1
Τηλ. Ιατρ.: 7781144, Οικίας: 6014965
Κινητό: 094-333742, Μαιευτήριο 1420: 6184000



Δύσκολες μέρες φαίνεται πως περνά το ελληνικό ελαιόλαδο

Δύσκολες μέρες φαίνεται πως θα περάσει τους πρώτους μήνες του 1998 το ελληνικό ελαιόλαδο αφού όπως έχει γράψει τους προηγούμενους μήνες η "Κ.Ι." η παγκόσμια παραγωγή και ιδίως η Ευρωπαϊκή είναι πολύ υψηλή τα σημερινά αποθέματα μεγάλα και το πιο σπουδαίο η παγκόσμια κατανάλωση δεν έχει και πολύ διαφοροποιηθεί προς τα επάνω.

ΙΩΑΝΝΗΣ Π. ΚΟΤΟΡΟΣ

ΕΡΓΟΛΑΒΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ



ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 9 - ΕΛΕΥΣΙΝΑ ΤΗΛ.: 5548171



ΧΡΥΣΟΥΛΑ Α. ΖΑΧΟΥ

Δικηγόρος στον Άρειο Πάγο.
Κύθηρα - Κάλαμος Τηλ.: 31802-31812
Αθήνα: Ανδρούτσου 13 Αγ. Παρασκευή
Τηλ.: 6010343-2523527

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΒΑΣΙΛΑΚΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΦΘΑΛΜΙΑΤΡΟΣ

ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΣ ΟΦΘΑΛΜΟΛΟΓΙΚΗΣ ΚΛΙΝΙΚΗΣ 401 Γ.Σ.Ν.Α.



ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΥ ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 51
Ν.ΣΜΥΡΝΗ, 171 23 ΑΘΗΝΑ Τηλ./Φαξ: 9370663

ΑΡΤΟΠΟΙΪΑ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ

Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - Ι. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ 31754

ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ
ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ

Πωλούνται παξιμάδια στον «Βασιλόπουλο»

Παξιμάδι Κοινότητας 8 επίσης στην
Κυθηραία Λαχνη Πειραιά Ναυαρίνου 7
Καπαστήρι 7 ηρών καρπών Μαυρομάτη
Εθνικής Αναστάσεως 18
Τηλ 4171592-4132183

Παξιμάδι με λάδι Τσιριγώτικο
κουραμπιέδες, αρτά, αρτάκια με μέλι
δεχόμαστε παραγγελίες
(όλα με Τσιριγώτικο υλικό)



ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ

Πολ. μηχ/κος Α.Π.Θ.

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ

Αρχιτέκτων Ε.Μ.Π.

• Άδειες οικοδομών - επισκευών
• Μελέτες επιβλέψεις

• Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις
• Οικονομοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ
(3ος Όροφος) Πειραιάς
ΤΗΛ.: 4122348-4114009

ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ ΨΗΣΤΑΡΙΑ

Καφέ Ουζερί Πίτσα

«Η ΚΑΛΗ ΚΑΡΔΙΑ»
ΑΡΒΑΝΙΤΑΚΗΣ ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ
Καρβουνάδες ΚΥΘΗΡΩΝ
Τηλ. 31754

Ανοικτό όλο
το χρόνο

Γεώργιος Χαράλ. Γεωργιάς

Δικηγόρος

(Ειδίκευση στο Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Δίκαιο
στο Παν/μιο του EXETER, U.K.)

Γραφείο: Καραολή & Δημητρίου 35, Πειραιάς - Τηλ.: 4174858
Οικία: Θεάτρων 87, Πειραιάς - Τηλ.: 4172305

Επιχειρηματικά Νέες Δραστηριότητες

Η γνωστή συμπατριώτισσα μας
Δικηγόρος κα **Χρυσούλα Ζάχου**
(Δικηγόρος στον Άρειο Πάγο) η
οποία όπως είναι γνωστό είχε
γραφείο στο Λιβάδι, μετέφερε το

31812. Ενώ για την Αθήνα
παραμένει η Δ/ση Ανδρούτσου
13 Αγία Παρασκευή τηλ.
6010343 και 2523527.

Έτσι κάθε συμπατριώτης



γραφείο της στη νέα κατοικία της
στον Κάλαμο επί της οδού
Καψαλίου-Λιβαδίου (βλέπε
φώτο). Το τηλέφωνο παραμένει
το ίδιο δηλ. 0735-31802 και

κάτοικος του νησιού μας μπορεί
πλέον να απευθύνεται στο νέο
γραφείο - κατοικία της Κα
Ζάχου στον Κάλαμο όπως
δείχνει και η σχετική
φωτογραφία.



Νέα Κυθηραϊκή Επιχείρηση Εφαρμογών Η/Υ

Στις νέες δραστηριότητες του μηνά που πέρασε καταγράψαμε την
επιχείρηση "ALFA" του αγαπητού **Σπύρου Βλαντή**, στον κλάδο
των εφαρμογών των ηλεκτρονικών υπολογιστών και των
προγραμμάτων (Software). Ο αγαπητός σε όλους Σπύρος είναι πάντα
πρόθυμος να εξυπηρετήσει συμπατριώτες μας και μη σε θέματα
υπολογιστών προγ/των αναβαθμίσεων, περιφερειακών, αναλωσίμων,
συνδέσεων με INTERNET εγκαταστάσεων δικτύων, Συμβολαίων
συντήρησης κλπ.

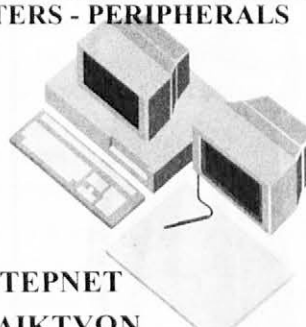
Η Δ/ση του είναι Μεγ. Αλεξάνδρου 108 Αγ Βαρβάρα τηλ 5447749,
fax 5450914 κινητό 094-589689. Του ευχόμαστε καλές δουλειές.

ALFA SOFTWARE APPLICATIONS ΒΛΑΝΤΗΣ Π. ΣΠΥΡΟΣ

SOFTWARE - COMPUTERS - PERIPHERALS

- ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ
- ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΕΣ
- ΑΝΑΒΑΘΜΙΣΕΙΣ
- ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ
- ΑΝΑΛΩΣΙΜΑ
- ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΜΕ INTERNET
- ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΔΙΚΤΥΩΝ
- ΣΥΜΒΟΛΑΙΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Μ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ 108 - Τ.Κ. 123 51 - ΑΓ. ΒΑΡΒΑΡΑ
ΤΗΛ.: 5447749 & 094-589689 FAX: 5450914
e-mail: vlapsp@asda.gr



ΟΙ ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΙΩΝ

Πωλείται

Οικόπεδο εις τον Σίμο
Ελαφονήσου τηλ. 4610745

Πωλείται

Οικόπεδο οκτώ στρέμματα
στην Αγία Πελαγία, ολόκληρο ή
τμηματικά. Αμφιθεατρικό, 150
μέτρα από τη θάλασσα με
απεριόριστη θέα. Κατάλληλο και
για επιχείρηση - τουριστική.
Πληροφορίες τηλ.: 0735-34220
και 7487897

Πωλείται

Κυθηρούπολη Αλίμου από
ιδιώτη οικόπεδο γωνία 352 τ.μ.
δενδροφυτεμένο με νερό
ΟΥΛΕΝ. Πληρ. τηλ.: 9218090

Πωλείται

Τηλέφωνο επαγγελματικό στα
Κύθηρα. Τηλ. κα Καρρά 0735/
31393.

Πωλείται

Στα Φριλιγκιάνικα μεγάλη
διώροφη, οικόα, καλή κατάσταση
με καμάρες, ωραία θέα.
Πληροφορίες τηλ.: 0735-33686
και 9348493 ή στα γραφεία της
"Κ.Ι."

Πωλείται

1) 24,5 στρέμματα στην
Παλιόπολη Κυθήρων περι-
φραγμένα.

2) Κατοικία με κάμαρες σε
οικόπεδο έκτασης 4,5 στρεμάτων
στο χωριό Φριλιγκιάνικα.
Πληρο-φορίες τηλ.: 0735-33347.

Πωλούνται

Δύο οικόπεδα στα Μητάτα με
ωραία θέα εντός οικισμού. Τηλ.:
9930540, 0735-33628.

Ζητούνται

Ζητείται προσωπικό για ξε-
νοδοχείο στο νησί μας. Τηλ.
:33835 και 093-465953.

ΟΙΚΟΠΕΔΑ ΣΤΗΝ ΚΥΘΗΡΟΥΠΟΛΗ ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ

Οικόπεδα προς αγορά στην
περιφέρεια Κυθηρούπολης 300,
350 και 700 τ.μ. Τηλ.: 9825875
, 9825981 μετά τις 3 μ.μ.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ

Δύο καινούρια καταστήματα
στο καλύτερο μέρος της Αγίας
Πελαγίας. Χώρος ισόγειος 200

τ.μ. και 30 τ.μ. βεράντα, κα-
τάλληλο για Super Market.
Επίσης πρώτος όροφος 200 τ.μ.,
όπου ένας έξυπνος επιχει-
ρηματίας μπορεί να εκμε-
ταλλευθεί κατάλληλα. Τηλ.
:31064 και 094-363732.

Πωλούνται

Κληρονομικά ακίνητα στα
Κύθηρα σε τιμές ευκαιρίας.
Πληρ. Τηλ. 4120898, ώρες 10-
12 π.μ. και 4315789, 4009459

Πωλείται

Μοναδική ευκαιρία. Πα-
ραθαλάσσια οικοπεδική έκ-
ταση 29 στρεμάτων με 40
ρίζες ελιές στην παραλία
ΚΟΜΠΟΝΑΔΑ Κυθήρων
που έχει τη σημαία της ΕΟΚ
για τις καθαρότερες θά-
λασσες πωλείται στην κα-
ταπληκτική τιμή των
7,500,000 με δυνατότητες
ευκολιών. Πληρ. 5394-997
κρί 093 366669.

Πωλείται

Πωλείται αγροτεμάχιο και
οικοδομήσιμον με πρό-σωπον
επί αγροτικής οδού προς
Άγιον Ονούφριον, στη θέση
"Καθαράδες" του οικισμού
Ζαγλανικίων
Ποταμού, καλλιεργημένο ά-
νευ δασικής φυτεύσεως εμ-
βαδού 5.578 τ.μ. σε τιμή
διαπραγματεύσιμη. Πλη-
ροφορίες : Πειραιάς (01)
4113147 (καν Ιωάννα Μα-
νουσάκη), ΚΥΘΗΡΑ (0735)
33388 (κον Κωστόπουλο).

Πωλείται

Οικόπεδο 450 τ.μ. με πέ-
τρινη διώροφη οικόα στη θέση
Πετροχειλιάνικα (Φρά-τσια)
με φως, νερό, τηλε-φώνο
(Κοντά στον Αγ. Χα-
ράλαμπο). Τηλ.: 4962799 και
Κυθήρων (0735) 31746 κος
Εμμ. Σκολινός.

Πωλείται

Στον Ποταμό μαγαζί με
είδη Αλμείας με μεγάλη πελα-
τεία. Πληροφορίες τηλεφ.:
9717026, 9027708.

Πωλείται

Διόροφος οικοδομή (κατά-

στημα και οικόα) στο κέντρο
του Ποταμού. Τηλ.: 6825546

Πωλείται

Κτήμα 14 στρεμμάτων
στην Καρβουνάδα επί του
κεντρικού δρόμου Ποταμού
Καψαλίου. Πληροφορίες
τηλ.: 0292-24051

Πωλείται

Πωλείται διόροφη οικο-
δομή στα Κοντολιάνικα Κυ-
θήρων, νεόκτιστη 300 τ.μ.
Πληροφορίες 9335345 κ.
Νικολόπουλος.

Πωλούνται

Στον συνοικισμό Σταθιάνικα
της κοινότητας Καρβουνάδων
Κυθήρων δυο σπίτια και τέσσερα

Στο Διακόφτι πωλείται
οικόπεδο 2.200m² εφ-
απτόμενο της θάλασσας. Για
πληροφορίες κύριος Θεό-
δωρος τηλ. 4620688 και
073423508.

Πωλείται

Παλαιά παραδοσιακή οικόα
στο Μάρμαρο, Καραβά σε τρία
επίπεδα Εμβαδού 303 τ.μ.
σύνολο οκτώ δωματίων και
μεγάλες βεράντες
Πληροφορίες: Τηλ.: 4652535 και
0735/33216

Πωλούνται

στα
Σταθιάνικα-Καρβουνάδες
Κυθήρων α) Δύο στρέμματα
καλλιεργήσιμα χωράφια με
αμυγδαλιές, β) ένα σπίτι δύο
δωματίων με λουτρό,
καμινέ, 50 τ.μ. με τηλέφωνο
και νερό, στέρνα, επι-
πλωμένο, με αυλή, με
ροδακινιές, συκιά και
λεμονιές, γ) Ένα παραδοσιακό
σπίτι 60 τ.μ.

στρέμματα καλλιεργημένα
χωράφια εντός σχεδίου με
αμυγδαλιές. Ένα παραδοσιακό
σπίτι με βόλτο σε καλή
κατάσταση με φούρνο, τζάκι
Πιθάκια, βαρέλια και παλαιά
οικιακά σκεύη με αποθήκες,
στάβλους, καρποφόρα δέντρα,
ροδακινιές μ2 120. Δεύτερο σπίτι
επιπλωμένο με τηλέφωνο, ΔΕΗ
, νερό, δεξαμενή, αυλή με
λουλούδια, ροδακινιές, συκιά μ2
60 και βρεπιόμενο σπίτι με βόλτα
μ2 30. Αξία όλων 40
εκατομμύρια δρχ. τηλ Αθηνών
7702365 και 7753249 ώρες 2-6
μ ή 10-12 μμ.

Μοναδική ευκαιρία επέν-
δυσης- εκμετάλλευσης στο
κεντρικότερο σημείο της
Αγίας Πελαγίας ΠΩΛΕΙΤΑΙ
το οίκημα του πρώην
Λιμεναρχείου σε τιμή
έκπληξη τηλ 093458830.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ

Ενοικιάζεται γκαρσονιέρα στο
BELVEDERE (Χώρα)
Κυθήρων τηλ. 9239744 Κα
Αλβανάκης.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Στον Καραβά οικόπεδο
οικοδομήσιμο εντός σχεδίου ένα
(1) στρέμμα πανό στον κεντρικό
δρόμο Καραβά-Ποταμό
Πληρ.: 0735-33451

με φούρνο, τζάκι,
επιπλωμένο, βαρέλια με
κρασί, πυθάρια, μπαούλα και
σερβίτσια, αποθήκες,
σταύλους κτλ. στην τιμή των
40 εκατομμυρίων. Μπορείτε
να απευθυνθείτε στα τηλ.
7702365 (Γιάννης Κασι-
μάτης), 7753249 (Τζιμής
Κασιμάτης), 0735-31949,
31735 (Μαίρη Κασιμάτη)

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ

Σε λογικές τιμές: ΟΙΚΟΠΕΔΟ στον Α' Τομέα στην Αγία Πελαγία
873 τ.μ. κατάλληλο για Κατοικίες, ή διαμερίσματα ή και ξενοδοχεία.
ΟΙΚΟΠΕΔΟ στην Λεωφόρο Ποταμού-Χώρας πλησίον στον Άγιο
Θόδωρο. ΔΙΑΦΟΡΑ αγροτικά Χωράφια. Τραπεζικά δάνεια δεκτά.
Πληρ. Τηλ.: 4120898 ώρες 10-12 πρωί και 8643318 ώρες 6-8
βράδυ.



Τα ονόματα ΚΥΘΗΡΑ και ΤΣΙΡΙΓΟ

Γράφει ο Ηλίας Μαρσέλλος

(Cerigo)



Κυθηραϊκό νόμισμα



Τσιριγιώτισσα
19ος αιώνας

Υστερα από διάφορες παρακλήσεις των αναγνώστών της "Κ.Ι." παρουσιάζουμε μια παλαιότερη μελέτη μας σχετικά με τους όρους - ονομασίες τους νησιού μας ΚΥΘΗΡΑ και CERIGO και την σχέση τους. Η μελέτη αυτή είχε δημοσιευθεί στο βιβλίο μας "Μια Αποδημία εις Κύθηρα" το οποίο κυκλοφόρησε τον Ιούλιο του 1974 (ανήμερα την ημέρα της επιστράτευσης) και παρά τα γεγονότα της εποχής εξαντλήθηκε και δεν υπάρχει σήμερα.

Η "Κ.Ι." ύστερα από 24 χρόνια επαναφέρει στην επικαιρότητα μέρος της μελέτης εκείνης προσαρμοσμένης λίγο στην Δημοτική γλώσσα της εποχής μας.

Το όνομα ΚΥΘΗΡΑ

Σχετικά με το όνομα ΚΥΘΗΡΑ, ο Όμηρος το διακρίνει εξιστορώντας τα

γεγονότα την εποχή του Τρωικού πολέμου (Ιλιάς Ο.438). Η λατρεία της Αφροδίτης ταυτίζεται με το νησί και η θεά παίρνει το όνομα Κυθήρεια (Οδύσεια θ.288). Αλλά και το όνομα πλέον δημιουργεί μια σχετικότητα με τη λατρεία της Θεάς του έρωτα με αποτέλεσμα να αποκαλείται ο στερούμενος θέληστρον άνθρωπος ΑΚΥΘΗΡΟΣ (Λεξικό Σούδα) ως συνώνυμο του Αφρόδιτος.

Ο Ηρόδοτος (474-410 π.χ) ενώ παντού αναφέρει την νήσο Κύθηρα σε ένα σημείο (Βιβλ. Α. LXXXI) την ονομάζει "νήσος Κυθηρίη". Ο Διονύσιος (300 π.χ περίπου) στην περιήγησή του της οικουμένης που αποτελείται από 1187 εξαμέτρους στίχους (Α τόμος 38, 538, 174, 434) αναφέρει "Τα Κύθηρα Δε νήσος εστί προς τη Κρήτη φυλάττουσα και εισάρτι (μέχρι τώρα) την κλήσιν δοκούσα αίτια είναι του την Αφροδίτην καλεῖσθαι Κυθήρειαν".

Τριακόσια χρόνια προ Χριστού περίπου λοιπόν το όνομα ΚΥΘΗΡΑ εϋρύτατα χρησιμοποιείται ένεκα της προσωνομίας της ουράνιας Θεάς.

Ο Αριστοτέλης (384-322 π.χ) παραδέχεται μὲν ότι το νησί σε προηγούμενες εποχές ελέγετο Πορφυρούσα αλλά στην εποχή του κάνει χρήση του όρου "ΚΥΘΗΡΑ".

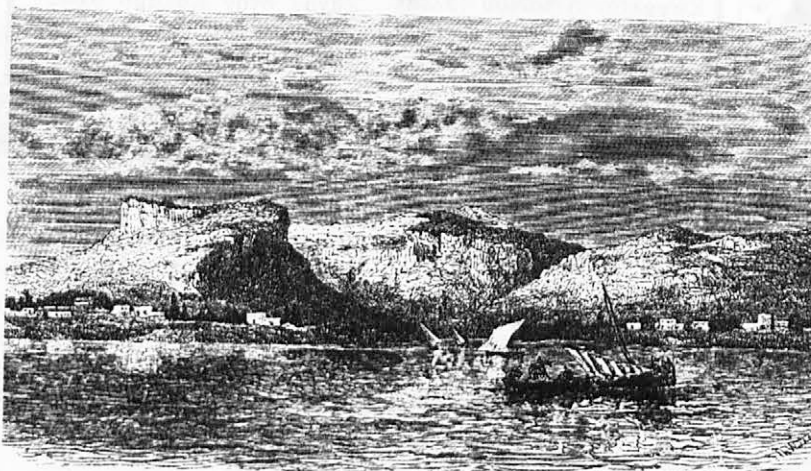
Ο Ξενοφών (4ος - 3ος π.χ αιώνας) στα "ελληνικά" του χρησιμοποιεί τον όρο Κυθηρία (γη) (Δ8,7) ενώ ο Πλίνιος ο Φυσικός (23-79 μ.χ) γράφει "Κύθηρα μετά πόλεως και Φρουρίου καλουμένης πρότερον πορφυρίς".

Ο έλληνας γεωγράφος του Α' μ.χ αιώνα Ισίδωρος θέτει την προϋπόθεση ότι η Αφροδίτη δεν ονομάστηκε ΚΥΘΕΡΕΙΑ λόγω της λατρείας της στα Κύθηρα αλλά τα Κύθηρα έλαβαν το όνομα από την Θεά Αφροδίτη η οποία είχε την προσωνομία Κυθήρεια (Λεξικά ετυμολογικό Ισίδωρου) αναφέροντας και τα παρακάτω:

Η Αφροδίτη καθ' Ομήρου με ουχ ότι προσέκυρσε (προσπέλασε) Κυθηροῖς ἄλλ' ότι κευθόμενον (κρυμμένο) έχει εν αυτή ον πάσης ερωτικής φιλίας Δε εξαρτημένον κεστον μάντα, οι ερώντες εν αυτοῖς κρύπτοιος το ερωτικόν πάθος." Ότι δηλαδή η Αφροδίτη έχει επάνω της την κεντημένη ζώνη του έρωτα τον λεγόμενο κεστόν ο οποίος έχει θελκτική δύναμη και επάνω σ' αυτήν (την κεντημένη ζώνη) κρύβονται όλοι οι ερωτικοί πόθοι.

Αυτοί δε οι οποίοι κάνουν έρωτα στο μέρος εκείνοι (δηλαδή στα Κύθηρα) ανακαλύπτουν το κρυμμένο ερωτικό πάθος. Εδώ εμφανίζεται για πρώτη φορά από το Κευθόμενον το ρήμα ΚΕΥΘΩ, το οποίο σύμφωνα με τον Ισίδωρο σημαίνει Κρύβω τον έρωτα. Κύθεν = έκρυψε, εκάλυψε. Η ιδέα είναι σπουδαία η αφορμή πολύ καλή η φαντασία οργιάζει. Ιδανική αρχή ερμηνεύσεως του όρου αλλά και η γραμματολογία δεν απέχει πολύ από την ταυτότητα του όρου.

Οι Λατίνοι στο ρήμα OCCULTO που σημαίνει κρύβω, παραθέτουν ως συνώνυμο του το ελληνικό κεύθω. Ο Liddell-scott- κωνσταντινίδης αναφέρει το ρήμα κεύθω η ποιητικώς



Τα Κύθηρα - Γραβούρα του Th. Weber.

κευθάνω (μέλλων κεύσω αορ. Εκευσά αορ.β' υποτ κεκύθω κλπ. Αορ' κύθε και στην Οδύς. Ζ. 303) που έχει ρίζα το ΚΥΘ παράγοντας δε επίσης κεύθος, κευθμών και στην Σανσκριτική guh (κουχ) guha, λατιν: custo, Αγγλ. Σαζών. Hyd-an (κρύπτω-κρύπτομαι) Αγγλ. Hide, Γερμανικά hutte, κλπ. Και στον παρακείμενο διατηρώ κάτι κρυμμένο η κρυπτόν (οδύς. Τ212 "δόλω δ' όγε δάδρυα κεύθεν).

Ας πάρουμε σαν αρχική βάση την ρίζα ΚΥΘ. (που είναι και η πηγή της όλης λέξης) όπου πρέορχεται και το ρήμα κεύθω = κρύβω. Υπάρχουν δύο τάσεις επιρροής του όρου. Η μια είναι της Ανατολικής πρέλευσης και η άλλη των Αγγλοσαξόνων, η δυτική.

Σύμφωνα με την πρώτη (ανατολική), την οποία και θεωρούμε πιθανότετη η ρίζα ΚΥΘ. Συνδεθηκε με τον τόπο που έγινε γίνεται η ενέργεια δηλ. όπου είναι κρυμμένο.

Στην Σανσκριτική εχουμε guh (κούθ) η guadh-a και Kuhara (κούχα, κούτχα η κούθα η κύθα κλπ)= κρυφώνας η σπήλαιον. Αλλά και η κατάληξη ρέα σημαίνει γη, κατά τον Πλάτωνα πρόερχεται από το ρέω διότι τα πάντα εξ αυτής εξέρρευσαν.

Η ρέα κατά μετάθεση γίνεται και ερα=γη η ρείη. Αν λοιπόν συνδεαστεί το Κυθ+ρέα η Κυθ+ρεία κλπ. Δηλ η κρυβείσα κόρη τυ Ουρανού Ρέα, με άλλα λόγια η Αφροδίτη ως αναπηδήσασα εκ των αφρών των κυμάτων που δημιούργησε η πτώση των γεννητικών οργάνων του Ουρανού στη θάλασσα.

Δηλ η γη, κρυφώνα που έχει κρυμμένο κάτι και κατά τον Ισίδωρο (γη του κρυμμένου έρωτα). Σύμφωνα με την Δυτική προέλευση (των Αγγλοσαξόνων) το "ρ" η "ερ" η "R" είναι δεικτικό του ατόμου που ποιεῖται την ενέργεια π.χ. hide, hider δηλ η κρύβουσα η κρυψασα. Αυτή (στην προκειμένη περίπτωση η θεά Αφροδίτη) έχει κρύψει το "κεκρυμμένο" αλλά ότι κευθόμενον έχει εν αυτή (κρυμμένο επάνω της ον πάσης ερωτικής φιλίας δε εξηρητημένον κεστον μάντα".

Αγγλ' Hide=χυντήρ(α) η Χύθηρα, Γερμαν. Hutte=χουτήρα, χούθηρα του οποίου η Ιωνική απόδοση είναι Κύθηρα και Ιταλικά Chiutere= κιονύτερε δηλ Φυλάττω, περικλείω με την εύνοια του κρύπτω. Είτε η ανατολική τάση επικρατήσει, με την κατάληψη έρα ραία, ρεία, ρείη, ερη είτε η δυτική των



Κυθηραϊκό Νόμισμα, απεικονίζει την Αφροδίτη

Αγγλοσαξόνων το ίδιο αποτέλεσμα έχουμε Κύθηρα, Κυθείρη, Κυθερεία, Κυθερείη κλπ.

Το όνομα όμως αυτό "ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ" απαντάται στον πληθυντικό. Αυτό σημαίνει ότι υπήρχε η φράση "η νήσος Κύθηρα", η Κυθαίρεια, Κυθουρία, Κυνθήρα κλπ. Δηλ η νήσος κρυψών και αργότερα συναντώμενη μόνη της κατήντησε ως ανήκουσα στον

πληθυντικό "τα Κύθηρα" η σύμφωνα με τον Μιχάλη Πετρόχειλο λόγω των δύο νήσων (Κύθηρα, Αντικύθηρα).

Ο Ισίδωρος βέβαια μας προσθέτει μια ακόμη ονομασία του νησιού "... τίνες Δε νήσου προμαλέου, προμάλεον Δε ακρωτηριον λακωνικής." Ο Έλληνας Γεωγράφος του Α' μ.χ αιώνας Αγαθήμερος δίνοντας μια έννοια του νησιού ως διαμετακομιστικού σταθμού μεταξύ Κρήτης και Λακωνικής" ενώ ο Ιεροκλής (ιστορικός του 2ου ή 3ου αιώνα) την αποκαλεί όπως και ο Ξενοφών δηλ Κυθηρία. Παράλληλα δε στο χειρόγραφο του βίου του Αγίου Θεοδώρου Κυθήρων που παρουσίασε στο Γ' Πανιώνιο Συνέδριο το 1965 ο καθηγητής Νίκος Οικονομίδης, αναφέρεται το όνομα Κινθούρα ακολουθούν δε τα Κυθηραία και Κυθουρία. Στον στίχο 159 του χειρογράφου αναφέρονται επι λέφει τα εξής "ποθών του απελθείν εις Κυθηρίαν την νήσον ερημον και αοικόιτον τότε ούσαν..."

Ο Μιχ Πετρόχειλος στην ιστορία της Νήσου Κυθήρων αναφέρει και άλλες σχετικές ονομασίες όπως Ceritum, Zirigo, Cengo, Currigo, Torio, Jericho, Citengo, Direrigo Cytherium, Citerca, Cetti, Cedrigi, Cerigo.

Ο ίδιος ο Μιχ. Πετρόχειλος προσφέρει και μια άλλη εκδοχή της ερμηνείας του όρου Cut-Thura. Το πρώτο σημαίνει τμήμα κεκομμένο το Δε άλλο σκληρό η στερεό τεμάχιο γής. Υπάρχει η παράδοση ότι τα Κύθηρα ήσαν κάποτε ενωμένα με την Πελοπόννησο (εφ ου και το γνωστό ποίημα "ο πρώτος ναύτης" που αναφέρεται σε δύο αγαπημένους που απέμειναν ο ένας στην Πελοπόννησο και ο άλλος στα Κύθηρα από το γεγονός ότι ένας πιθανός σεισμός η άλλη αιτία ξεχώρισαν τις δύο στεριές Πελοπόννησο και Κύθηρα.

Το όνομα Cerigo είναι συνώνυμο του Κύθηρα

Την εποχή των ενετών αρχίζει έντονα να συναντάται να ακούγεται και να αναφέρεται η ονομασία Cerigo, αρχίζει Δε σταδιακά να Ελληνοποιείται (αν δεχθούμε την άποψη ότι άρχισε ως Cerigo) η να επανέρχεται στην Ελληνοποίηση (αν δεχθούμε την άποψη πως το Cerigo προήλθε από τα Τζερίγο, Τσερίγο, Τσιρίγο.

Τα Αμερικάνικα Λεξικά αναφέρουν ότι η λέξη Cerigo ή Τσιρίγο επεκράτησε κατά τον Μεσαίωνα κυρίως ανάμεσα στους ναυτίλλομένους της Δύσης. Βέβαια υπάρχει και η άποψη ότι το όνομα είναι Σλανικής προέλευσης. Είναι όμως γεγονός ότι έκτοτε η λέξη Κύθηρα αποτελεί την επίσημη ονομασία του νησιού, ενώ ο όρος Cerigo-Τσιρίγο την κοινή.

Η συνεχής όμως και διαδοχική χρήση των δύο προσωνομιών ΚΥΘΗΡΑ-Cerigo μας οδήγησε στην άποψη πως υπάρχει μια στενή σχέση ανάμεσα στις δύο έννοιες και φθάσαμε στο σημείο να θεωρούμε πως πιθανόν η μία να ταυτίζεται με την άλλη ως γραμματικός και εννοιολογικός όρος ή η μια δημιουργεί την άλλη με αποτέλεσμα να υπάρχει μια εξελικτική μορφή του όρου που τα δύο άκρα να αποτελούν οι λέξεις Κύθηρα και Τσιρίγο.

Επειδή ανέκαθεν πεστεύαμε πως υπάρχει στενή σχέση ανάμεσα στην Κύπρο την Κρήτη τα Κύθηρα και στην Μυθολογία (Αφροδίτη) αλλά και στο μετεπειτα Τοπωνυμικό τα Μεγαλονήσου που ερευνήσαμε της επισταμένης, διαπιστώσαμε πως με τις ανασκαφές του 1883 στην Κύπρο βρέθηκε ναός της Παφίας



Η Αφροδίτη και ο Έρωτας



Μινωίτης



Αφροδίτης. Σχετικά Ιάκωβος Ραγκαβής έγραψε στα "Ελληνικά" του ότι στο χωρίο της Κύπρου, Δαλί (Ιδάλιον) "ευρίσκουσιν συχνάκις οι γεωργοί αγαλμάτια εκ λίθου κοινού η και μαρμάρου και τεμάχια κίωνων και κιονοκράνων διο θεωρείται ως βέβαιον ότι κατά το μέρος ην το παλαιά αφιερωμένον της Αφροδίτης ιδάλιον Άλσος" (ιστορία Ελληνικού Έθνους τομ Α' σελ 210). Η λατρεία κατά τον Ραγκαβή- της Κυθήρειας Αφροδίτης ήταν πολύ συγγενική με την λατρεία της Μινωικής θεότητας, όπως άλλωστε και η λατρεία της Παφίας Αφροδίτης στην Κύπρο.

Η ευρύτερη περιοχή δηλαδή η επαρχία στην οποία ανευρέθησαν ονομάζεται Κυθηραία η Κύθρα (ανήκει στην κατεχόμενη Κύπρο και η κοινή ονομασία της είναι Τζυρκά. Δηλαδή αυτή η λέξη Κύθρα δεν είναι τίποτε άλλο Παρά η λέξη Κυθηρα η οποία υπέστη συγκοπή του ΗΤΑ.

Συνεπώς αν προστεθεί το συγκοπτόμενο ήτα στη λέξη Τζυρκά

Ο Αριστοτέλης (384-322 π.χ) παραδέχεται μεν ότι το νησί σε προηγούμενες εποχές ελέγετο Πορφυρούσα αλλά στην εποχή του κάνει χρήση του όρου "ΚΥΘΗΡΑ".

θα έχουμε Τζυρκά. Με διαδοχικές δε φωνητικές και φθογγικές μεταβολές έχουμε Τζιρκά η Cerica, Ceriga ή Cerigo. Το εγκυκλοπαιδικό λεξικό πολίτου (1890) επιμένει ότι η περιοχή αυτή της Κύπρου δεν λέγεται Κυθρέα, αλλά Κυθήρα η Κυθήρεια. Αυτό βέβαια οδήγησε στην άποψη ότι οι όροι Κυθήρα- Τσιρίγο όχι μόνο είναι σχετικοί αλλά η μια προέρχεται από την άλλη. Η άποψη αυτή ενισχύθηκε από την πληροφορία ότι υπάρχει ένα μοναδικό είδος λεπιδοπτέρων που είχε την προσωνομία Cerigo-Cytherea. Αποτανθήκαμε σε ένα εντομολογικό περιοδικό του Λονδίνου το "ENTOMOLOGIST'S MONTHLY MAGAZINE" και ζητήσαμε να πληροφορηθούμε αν πράγματι υπάρχει τέτοιο λεπιδοπτερο

Η απάντηση ήταν η παρακάτω:

"In reply to your enquiry of the 18th January our editorial colleague - Mr. K. G. V. Smith has discussed the matter with Dr. Nye at the British Museum (Nat. Hist), who searchad through his manuscript records and indeces and found that Gerigo was a genus of moths erected by Stephens (1829- Illustrations of British Entomology (Haustellata) 2:106).

The species cytherea described as a Noctua by Fabricius (1794, Eny. Ent. Syst. 3(2):57) was placed in it.

As both the original names are synonyms, the present combination is Thalophila matura Haufnagel. It is a palaearctic species described from Sweden .

You spell the mame **Cytheta** without the letter "e". we hope this solves your problem.

"Είς απάντησιν της επιστολής σας της 18^{ης} Ιανουαρίου, ο Συνάδελφος μας επι των εκδόσεων κ. K.G.V Smith συζήτησε το θέμα με τον Δρ. Nye στο Βρετανικό Μουσείο (Εθν.Ιστορίας), ο οποίος ερευνήσε τα αρχεία του και απεφάνθη ότι Cerigo ητο ένα γένος των mothes (σκόρος- σχετικός προς την πεταλούδα) ανακάλυφθεν και ταξινομήθεν υπό του Stephens (1829- Εικόνες της Βρετανίας Εντομολογίας (Haustellata) 2:106.

Τα είδη **Cythera** περιεγράφησαν ως νυκτόβια υπό του Fabricious (1794, Ent, syst.3(2):57) τοποθετηθέντα σ' αυτό.

Καθώς αμφότερα τα αρχικά ονόματα είναι συνώνυμα ή παρούσα ένωση (συνδυασμός) είναι Thalophyla matura Hufnagel. Αυτό είναι παλαιορκτικόν είδος περιγραφέν υπό Σουηδού.

Εσείς συλλαβίζετε το όνομα Κύθηρα χωρίς τα γράμμα "ε".

Ελπίζω ότι αυτό επιλύει το πρόβλημα σας."

Η πιθανωτέρη σταδιακή εξέλιξη και ο συσχετισμός των δύο ονομάτων έχει ως εξή: Cethirio ή cethirum. Με βάσιν τον νόμο της αντιμεταθέσεως π.χ χούφτα - φούχτα έχουμε Cetirum ή Ceritum.

Ceritio με επένθεση γίνεται Ceritigo ή Cerigo.

Η άλλη εξέλιξη:

Κυθήρη (" Ανθολογία" Πλανούδου.)

Κύθρα (Θουκυδίδης, Αριστοτέλης)

Κυνθήρα (Ιεροκλής)

Κυθηρία (Ξενοφώντας Ελληνικά)

Κυθείρη (Οππιανός)

Κυθερηιάς (Μανέθων)

Cythera - Cuthira (Κούθηρα) - Citera

Citerium - Cuthirium

- Cytherium

Citerio - Cuthirio -

Cytherio

Μεταξύ όμως του i και του o δημιουργείται ένα g, στην Ελληνική ή λεγόμενη ε π έ ν θ ε σ η με γ και δημιουργείται το υποκοριστικό της λέξεως.

Cytherigo -

Cuthirigo -

C(i)terigo (Κυθ.

Τύπος) ή Cιtrigo ή

Direrigo

Ctherigo - Cthirigo

-

Cterigo - Cιrigo -

Cterigo

Gerigo - Cιrigo ή

Zirigo - Gerigo ή

Zerigo

Τσερίγο (Νεοφ.

Δούκας) - Τσιρίγο

(Σημερινή Ονομασία)ή Συρίγο και Σερίγο - Τσερίγο

(Παλαιότερη Ονομασία)

Η αλλιώς:

Σύμφωνα προς το Direrigo ή Cytherigo ή Cyrerigo έχουμε:

Cyterigo - Curirigo - Citerigo

Παν σύμφωνον, όταν υπάρχη σε δύο αλληπάλληλες κάθε συλλαβές μίας λέξεως,, χάριν α ν ο μ ο ι ώ σ ε ω ς αποβάλλεται. Έτσι έχουμε:

C(ye)rigo (δημιουργούν i ή ε) -Cerigo ή Cirigo - ή Cyrio

Cuirigo - Cirigo ή Curigo (Μιχ. Πετρόχειλος) - ή Curio

Cierigo - Cirigo ή Cerigo ή Cerio ή Ceri(γ)ο.

Κυθηραϊκή Ιδέα ... η καλλιέργεια του Κυθηραϊσμού

Παραδοσιακός Ξενώνας επιπλωμένων διαμερισμάτων

«ΟΙ ΚΑΜΑΡΕΣ»
Πρωτοπόρης
Μαυρομιτιάτης



ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ

ΣΤΑ ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

Τηλ. Πειραιώς: 4132512

Τηλ.Αρωνιαδικών:0735/33420

ΠΛΟΥΣΙΑ ΣΥΛΛΟΓΗ
ΩΡΟΛΟΓΙΩΝ - ΚΟΣΜΗΜΑΤΩΝ - ΑΣΗΜΙΚΩΝ

ΤΑΚΙΣ

Γρηγορίου Λαμπράκη 144 (πρ. Βασ. Σοφίας)
Πειραιάς, τηλ.: 4171615

Ειδικές τιμές για τους Τσιριχιώτες

Φαινόμενα της εποχής μας

Η Σωματειακή και διασωματειακή Αφασία

Πάνε σχεδόν δέκα πέντε χρόνια απ' όταν η "Κ.Ι" όχι μόνο υπεραμυνόταν της ύπαρξης των τοπικών σωματείων του νησιού μας αλλά ενίσχυε και τις προσπάθειες της δημιουργίας νέων

Κατηγορήθηκε για αυτό με το αιτιολογικό ότι εξασθενούσαν και αποδυνάμωναν τα μεγάλα παγκυθηρακά σωματεία του νησιού μας. Αντίθετα όμως αυτά αυξήθηκαν, ενέγραψαν νέα μέλη που ενεγράφοντο και στα μεγάλα σωματεία μεγαλουργήσαν έκαναν έργα, πολλές εκδηλώσεις και τρία τουλάχιστον απ αυτά συνέχισαν μέχρι το τελευταίο καλοκαίρι, ενώ πολλά απ' αυτά αποτέλεσαν και φυτώρια για στελέχωση μεγάλων σωματείων.

Πρόσφατα υπήρξε μια σωματειακή ατονία και μια διασωματειακή αδιαφορία. Η μια ήταν συνέπεια της άλλης και οι δύο όμως υπέστησαν την επιρροή του πρόσφατου κλυδωνισμού στα εκκλησιαστικά πράγματα του νησιού μας. Το τελευταίο καλοκαίρι από τα τρία Σωματεία που εξακολουθούσαν να κάνουν εκδηλώσεις στο νησί, το μεν ένα δεν έκανε ενώ τα άλλα δύο έκαναν αλλά υπενθύμισαν πως ίσως ήταν η τελευταία φορά. Οι λόγοι ήταν κυρίως η έλλειψη της εθελοντικής προσφοράς στην δημιουργία των εκδηλώσεων.

Σήμερα ύστερα από την πληροφορία πως το σωματείο "Πορτοκαλιά" έκανε αρχαιρεσίες και πραγματοποίησε μία ανανέωση στο συμβούλιο του όπως πριν από 18χρόνια υπήρξε ο πρωτοπόρος των σωματείων, θα θέλαμε να παρακαλέσουμε όλα τα τοπικά σωματεία του νησιού μας να προχωρήσουν στις ανανεώσεις του και να φέρουν και άλλους συμπατριώτες μας στις τάξεις τους.

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΟ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ
ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα & Αθήνα
ΚΥΘΗΡΩΝ:(0735) 31043
ΠΕΙΡΑΙΑ: (01) 4120321
Πρακτορείο: Κόνωνος 7 και Φωκίωνος ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΑΣΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
ΣΤΑΔΙΟΥ 41 ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ.: 3213813
ΓΑΜΑΛΟΥ 38 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4120898

HOTEL
"KYTHEREIA"
Air-conditioned
AGIA PELAGIA, 802 00 KYTHIRA
GREECE
TEL. 0735 33321
FAX: 0735 - 33825

Δικηγορικό Γραφείο
ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ
Αριστοτέλους 1-3 και Σωτήρος (1ος Όροφος)
Πειραιάς 185 36 (όπισθεν Δημαρχείου)
Τηλ.:4127646,4126230

Delagia & Aphrodite Hotel
THEODOROS & HELEN CHLAMBEAS
Proprietors
Agia Pelagia 80200
Kythera GREECE
Phone: 0735-33926/33927/33928
Fax: 0735-34242

ΠΕΤΡΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Δικηγόρος
Αγίου Κωνσταντίνου 2 - Ομόνοια Αθήνα 10437
Τηλ.:5249973,Φαξ:5244758

ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.

ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

Αναλαμβάνονται υπεύθυνα και με συνέπεια:

1. Γεν. έρευνες και αναζητήσεις
2. Εσωτερικού - Εξωτερικού
3. Παρακολούθησεις
4. Τηλεφωτογραφίες
5. Επιτηρήσεις ανηλίκων

Έρευνες

Πλ. Ομόνοιας 9, 104 31 ΑΘΗΝΑ

Τηλ.: 5235373,5235376 - 8ος όροφος Γραφείο 12

Τηλ. νυκτός: 9026043



ΚΥΘΗΡΟΥΠΟΛΗ



Ι. Ναός Παναγία Μυρτιδιώτισσα Αλίμον

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ-ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Την Κυριακή 1^η Φεβρουαρίου 1998 στις 6 το βράδυ στην αίθουσα εκδηλώσεων του Ιερού Ναού μας "Παναγία Μυρτιδιώτισσα" θα παρατεθεί εορταστικό τσάι μετά μουσικής.

Τιμή κατ' άτομο 3000δρχ

Οι εισπράξεις θα διατεθούν υπέρ της ανεγέρσεως του Ι.Ν.

Δήλωση συμμετοχής στα τηλέφωνα: 9958357-9929909-9954563

Η Ερανική Επιτροπή

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ΚΟΣΜΑΣ

ΦΡΑΤΣΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ.: 31547

ALESSIO
SPORT WHEELS PROMOTIX

TSW
TIGER SPORT WHEEL



TIGER SPORT WHEEL

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ

Χ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Ε.Π.Ε.

• ΖΑΝΤΕΣ ΣΙΔΕΡΕΝΙΕΣ & ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ
• ΕΠΙΒΑΤΙΚΩΝ & ΗΜΙΦΟΡΤΗΓΩΝ ΑΥΤ/ΩΝ
• ΑΣΠΙΡΕΣ & ΧΡΩΜΙΟΥ

Ιερά Οδός 54 - 10447 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 3422138 - 3422268

Οικοδομικές Κατασκευές & Επισκευές

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΔΟΜΗ»

Πλήρης και υπεύθυνη τεχνική κάλυψη

Συζητούμε μαζί σας και λύνουμε το τεχνικό πρόβλημα που αντιμετωπίζετε, στο σπίτι, κατάστημα, εξοχικό.

ΣΤΑΥΡΟΣ ΤΣΟΡΜΠΙΑΤΣΙΔΗΣ

Ποταμός - Κύθηρα ΤΗΛ.: 33931, 33932

Γραφείο Ταξιδιών & Τουρισμού

Κυθηραϊκό

ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

• ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Αεροπορικά - Ακτοπλοϊκά - Ιπτάμενα - Φέρρι Μπατ για Ιταλία)

• ΕΚΔΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Ειδικό για ΑΓΙΟΥΣ ΤΟΠΟΥΣ & Διημέρι)

(Ειδικές τιμές για νυφίες και συγγενείς)

• ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Πολυτελή Φέρρι Μπατ για Νέλο - Ιταλία - Ελληνικά νησιά)

ΔΙΑΚΟΜΕΣ: Κύθηρα - Σπίτες - Κυκλάδες
ΕΚΔΟΣΗ & ΘΕΩΡΗΣΗ ΔΙΑΒΗΤΗΡΙΩΝ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 (ΗΜ) 10677 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 3827360

Θυμαρίσιο Μέλι Κυθήρων

Ξηροί Καρποί - Ζαχαρώδη - Ποτά

Κυθηραϊκά Προϊόντα

Α. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Κυθηραϊκά Προϊόντα

ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18, ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ.: 4132183-4171592

ΛΕΩΦΟΡΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

Τηλεφωνήστε μας και θα σας μεταφέρουμε από και για τα Κύθηρα

ΝΙΚ. ΚΑΡΥΔΗΣ

Αθηνών: 3827360 (Πρακτορείο ΚΥΘΗΡΑΪΚΟ)

Κυθήρων: (0735) 33446

(αν δεν απαντά στο 31049)

Αναχωρήσεις Κύθηρα: Κυριακή

Από Πειραιά και Αθήνα: Τετάρτη

Τηλ. Πειραιώς: 4128768

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΥ

ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

1. Μαζί με την "Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιώς", στις 18 Ιανουαρίου 1998 και ώρα 18.30 θα προσφερθεί απογευματινό τσάι με κοπή πρωτοχρονιάτικης πίτας σε αίθουσα του Ξενοδοχείου "LEDRA MARRIOT" Λεωφόρος Συγγρού 115 (έναντι Παντείου).

Τα έσοδα που τυχόν θα προκύψουν από την εκδήλωση αυτή θα διατεθούν όλα υπέρ των τροφίμων του Γηροκομείου Κυθήρων. Τιμή 6000δρχ/ άτομο.

2. Στις 19 Φεβρουαρίου 1998 (Τσινοπέμπτη) και ώρα 21.00 στο χορευτικό κέντρο "Μύλος" Πατησίων 384 (τέρμα Πατησίων) θα πραγματοποιηθεί ο ετήσιος αποκριάτικος χορός του.

Η "Γλυκερία" με το καλλιτεχνικό πρόγραμμα της ασφαλώς θα μας διασκεδάσει ιδιαίτερα.

Τιμή 7000δρχ/άτομο.

3. Για το Μουσικό Αρχείο της Ακαδημίας Αθηνών ηχογραφήθηκαν την 1.2.1956 τσιριγώτικα τραγούδια, παίζοντας βιολί ο Κωνσταντίνος Μαλάνος (Λεοντσάκης) από τη Χώρα, λαούτο ο Σταύρος Μαυροδημητράκης και τραγουδούσαν η Χριστίνα Κασσιμάτη, Κυπαρισσία Κασσιμάτη, Εριφύλη Κορωνάου, Σταματούλα Σουρή, Αργυρούλα Μπούκη, Πάνος Τριφύλλης και Παναγιώτης Γιαννιώτης. Η ηχογράφηση αυτή έγινε με φροντίδα του συνταξιούχου, τότε, Δημοδιδασκάλου Ι. Κασσιμάτη.

Υστερα από προσπάθεια του Συνδέσμου μας η Ακαδημία Αθηνών μας παρέδωσε την κασέτα με τα τραγούδια αυτά.

Επειδή το κόστος μαζικής παραγωγής κασετών η CD, για να οικονομικά του Συνδέσμου είναι μεγάλο, παρακαλούμε τους συμπατριώτες μας που επιθυμούν να προμηθευτούν και να ακούσουν την αυθεντική εκτέλεση των τραγουδιών αυτών να μας το γνωρίσουν, γραπτά, τηλεφωνικά, ή προφορικά, ώστε να προγραμματίσουμε μαζική ηχογράφηση.

Επίσης ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος θα μεριμνήσει για τη διάσωση τους με τις ανάλογες "παρτιτούρες" επ' αυτού θα σας ενημερώσουμε προσεχώς. Η κασέτα περιλαμβάνει: όλους του Κυθηραϊκού Συρτούς χορούς, Μπουρδάρη απλό και διπλό, τον Άγιο Γιώργη, Μαντινάδες, Μπάλλο, Κάλαντα, πατινάδα γάμου και συρτούς με σόλο λαούτο.

4. Επίσης παρακαλούμε τους συμπατριώτες μας να ενισχύσουν την προσπάθεια μας αγοράζοντας το νέο ημερολόγιο του Συνδέσμου μας, που εκδόθηκε. Περιέχει εξαιρετικές φωτογραφίες, παλαιών μέσων παραγωγής και εργασιών του Τσιρίγου.

5. Στις 4 Μαρτίου 1998 ημέρα Τετάρτη και ώρα 18.00 θα πραγματοποιηθεί η τακτική Γενική Συνέλευση στην αίθουσα του Τριφυλλείου Ιδρύματος (Θεμιστοκλέους 5), σύμφωνα με το άρθρο 20 του Καταστατικού του. Σε περίπτωση που δεν επιτευχθεί απαρτία τότε αυτή θα επαναληφθεί στις 9 Μαρτίου 1998 την ίδια ώρα και στον ίδιο τόπο.

Τηλέφωνα για δηλώσεις συμμετοχής στις εκδηλώσεις πίτας και αποκριάτικου χορού 38.20.293 και 38.39.480

Ο πρόεδρος: **ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΑΡΥΔΗΣ**

Ο γεν. γραμματέας: **ΣΠ. ΒΑΡΥΠΑΤΗΣ**

ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ

ΜΑΡΙΑ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥ - ΡΗΓΑ

ΚΑΨΑΛΙ-ΚΥΘΗΡΑ: Τηλ.: (0735) 31265 και 31365
Αθήνας: 8062641 (κ.Ρήγα)

ΠΑΘΗΣΕΩΣ - ΧΗΜ/ΠΙΑΣ
ΓΥΝΑΙΚΕΙΕΣ - ΑΝΔΡΙΚΕΣ - ΠΑΙΔΙΚΕΣ

ΒΑΣΙΛΗΣ ΤΑΤΑΡΟΓΛΟΥ

ΠΑΠΑΔΙΑΜΑΝΤΟΠΟΥΛΟΥ 14 ΤΗΛ.: 7221974 - 7248560
ΩΡΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 9-5μμ. ΕΚΤΟΣ ΣΑΒΒΑΤΟΥ

ΔΕΧΟΜΑΣΤΕ ΤΑΜΕΙΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΑ

SUPER MARKET

MERCATO

ΓΙΩΡΓΟΣ ΓΑΛΑΝΗΣ

• ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ

• ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΦΡΕΣΚΑ ΦΡΟΥΤΑ

• ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΦΡΕΣΚΑ ΛΕΓΑ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΤΗΛ.: 33916

THE IMPERIO INSURANCE Co LTD

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΑΣ

ΑΣΦΑΛΕΙΑ



Καραϊσκού 117 - Πειραιώς Τηλ. Γραφείου: 4113853 - 4126065

Οικία: 4172305 - ΕΤΑΙΡ.: 7755031-36

ΤΑ ΝΕΑ ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑΣ



Την Παρασκευή 28 Νοεμβρίου στο Ξενοδοχείο

FENIX στην Γλυφάδα γιόρτασε ο Σύλλογος μας τα

20 χρόνια ζωής του. Ήταν μια ξεχωριστή βράδια πλαισιωμένη από τον κόσμο και τους φίλους που πραγματικά αγαπούν και στηρίζουν τον Σύλλογο και που εκτιμούν την έννοια της ύπαρξης της "ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑΣ".

Για πρώτη φορά στα χρονικά του σωματείου, χαρήκαμε ένα χορευτικό συγκρότημα αποκλειστικά από Καραβιτάκια που μας παρουσίασαν ένα καταπληκτικό πρόγραμμα με τοπικούς Κυθηραϊκούς χορούς. Το συγκρότημα αποτελείται από τα αδέρφια Δημοσθένη & Χαράλινα Βάσση Μαρία και Θεόδωρο Σουγιάννη, Γιάννη και Παναγιώτη Χριστοδούλου, Γιώτα και Ιωάννα Ανδρόνικου κάτω από την επιμέλεια της Γιώτα Βάσση. Η Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιά ευγενικά δάνεισε τις Κυθηραϊκές ενδυμασίες για την βράδυ για τις οποίες την ευχαριστούμε.

Ο Πρόεδρος Θεόδωρος Βαγγής έκανε μια αναδρομή στα 20 χρόνια που πέρασαν το δύσκολο ξεκίνημα και τα εξωραϊστικά και πολιτιστικά έργα που εκτέλεσε ο Σύλλογος κατά αυτό το διάστημα. Στα πλαίσια του γιορτασμού, τιμήθηκε με αναμνηστική πλακέτα ο ιδρυτής του Συλλόγου Ευάγγελος Χ. Τζωρτζόπουλος οποίος διατέλεσε πρόεδρος από το 1977 έως το 1985.

Αναμνηστικό δίπλωμα απένει στην οικογένεια του αείμνηστου Θεόδωρου Κ. Σουγιάννη οποίος είχε δώσει το όνομα "ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ" στον Σύλλογο. Επίσης τιμητικά διπλώματα δόθηκαν στον Χαράλαμπο Τ. Κρίθαρη και Κοσμά Α. Σουρή για την πολύτιμη προσφορά τους κατά την θητεία του ως Πρόεδρου του Συλλόγου. Αναφέρθηκε ο κ. Βαγγής στον Ελίτιμο Πρόεδρο, τον γιατρό Χαράλαμπο Ευαγ. Κρίθαρη και στην γενναϊόδορη δωρεά του στο Σύλλογο - ένα οικόπεδο 4 στρεμμάτων στην καρδιά του χωριού. Σήμερα έχει διαμορφωθεί στο Κριθάριο Γήπεδο Αθλοπαιδιών ένα πρότυπο αθλητικό κέντρο και παιδική χαρά το οποίο απολαμβάνουν όλοι οι νέοι μας.

Ευχές για τα γενέθλια του συλλόγου ακούστηκαν από τον Πρόεδρο της Κοινότητας Καραβά κ. Κωνσταντίνου Φάρο, από τον Δήμαρχο του Καραβά της Κύπρου κ. Π. Τσέντα και τον Πρόεδρο του Προσφυγικού Σωματείου "Καραβά" της Κύπρου τον κ. Νικό Χατζηστεφάνου.

Κάποια στιγμή χαμήλωσαν τα φώτα και ο Μαιτρ του Ξενοδοχείου παρουσίασε μια τεράστια τούρτα "πορτοκάλι" με 20 αναμμένα κεράκια. Η νεολαία της "Πορτοκαλιάς" έσβησε τα κεράκια και όλοι ευχήθηκαν και στα επόμενα 20 χρόνια της "ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑΣ" χορός και γλέντι ακολούθησε και για πρώτη φορά οι τολμηροί ανταποκρίθηκαν στην δοκιμασία του διαγωνισμού χορού με "πορτοκάλι" ένα διαγώνισμα νιοθετημένο από τα αδέρφια μας του Καραβιώτες της Κύπρου- που δημιούργησε πολύ γέλιο και διασκέδαση.

(Σ) το παραπάνω κείμενο από λάθος στο τυπογραφείο δεν παρουσιάστηκε αυτούσιο όπως μας εστάλη από τον σύλλογο με αποτέλεσμα να μη δημοσιευθούν ορισμένα μέρη του κειμένου. Ζητούμε συγγνώμη και από τον σύλλογο και από τους αναφερόμενους. Διορθώνουμε και δημοσιεύουμε αυτούσιο το κείμενο.

FRUTEX AUSTRALIA P/L

94-94 Beamish Street, Campsie NSW 2194
PH.: (02) 7895100

ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΑΣ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

Ηλεκτρολόγος Μηχανικός



Τηλ.: 4111174 Πειραιώς (0735) 33505, Κύθηρα

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

• ΛΑΔΙΑ - ΚΡΑΣΙΑ - ΧΑΡΤΙΚΑ
• ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ - ΕΙΔΗ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ
• ΠΑΙΑΝΙΑ: Μ. Α. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 9
(κεντρικές αποθήκες)

ΤΚ. 190 02 - ΤΗΛ.: 6642705 - ΦΑΞ: 6028050

ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ

• ΣΤΡΑΠΟΔΙΑΠΟΘΗΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΚ. 80100 - ΤΗΛ.: Ε(0735) 31730 - 31330

• ΚΑΨΑΛΙ: MINI MARKET ΚΑΙ

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ

ΤΚ. 80100 - ΤΗΛ.: (0735) 31847 - 31457

ΔΕΙΒΑΔΙ: Σούπερ Μάρκετ (όλο το χρόνο)

Τηλ. (0735) 31395

ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ ΥΓΡΑΕΡΙΟ

ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΧΩΡΙΑ

ΑΠ' ΟΤΟΥΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΥΣ ΜΑΣ



Στρατιωτική Θητεία και Μόνιμοι κάτοικοι εξωτερικού

Υστερα από παράκληση συμπατριωτών μας της Αυστραλίας και σε απάντηση σχετικών ερωτήσεων αναφορικά με την στρατιωτική θητεία των μόνιμων κατοίκων εξωτερικού οι σχετικές πληροφορίες έχουν ως εξής:

Στους μόνιμους κατοίκους εξωτερικού παρέχονται από το σχετικό νόμο τα εξής ευεργετήματα:

- Εξαίρεση από τις προσκλήσεις για κατάταξη
- Μειωμένη εξάμηνη θητεία
- Δικαίωμα εκπλήρωσης της στρατεύσιμης υποχρέωσης τμηματικά, τουλάχιστο κατά δίμηνο.

Αυτά βέβαια αφορούν τους στρατεύσιμους που διαμένουν μόνιμα στο εξωτερικό, τουλάχιστο από την 1^η Ιανουαρίου του έτους κατά το οποίο άρχισαν να διανύουν το 15^ο έτος της ηλικίας τους.

Τα δικαιολογητικά που χρειάζονται είναι:

- Μία αίτηση προς το στρατολογικό γραφείο της περιοχής και την προκειμένη περίπτωση οι Κυθηραϊκές καταγωγής στο στρατολογικό γραφείο Πειραιώς. (Στρατόπεδο Παπαδογιώργη Αγ. Γεωργίου Ρέντης 185 06 Τηλ.: 01-4817546, 4811295, 4817521.)
- Ένα πιστοποιητικό ή βεβαίωση της αρμόδιας ελληνικής προξενικής αρχής, που θα φαίνεται ότι έχουν εγκατασταθεί μόνιμα στο εξωτερικό τουλάχιστο από την 1^η Ιανουαρίου του έτους που διανύουν το 15^ο έτος της ηλικίας τους και ότι εξακολουθούν να μένουν μόνιμα στο εξωτερικό.

Τα δικαιολογητικά αυτά υποβάλλονται αμέσως μετά την πρόσκληση για κατάταξη στις ένοπλες δυνάμεις αν πρέπει να εξαιρεθούν.

Ενώ για εξάμηνη θητεία τα δικαιολογητικά υποβάλλονται μετά την κατάταξη στις ένοπλες δυνάμεις και για την τμηματική τουλάχιστο 30 μέρες πριν την πρώτη ημέρα κατάταξης της ΕΣΣΟ που επιθυμούν να καταταγούν.

Μέσα σε 10 ημέρες από την υποβολή των δικαιολογητικών εκδίδεται η σχετική απόφαση.

Η εξαίρεση από τις προσκλήσεις για κατάταξη ενός μόνιμου κατοίκου εξωτερικού έχει απεριόριστη διάρκεια και μπορεί να διακοπεί μόνο ύστερα από αίτηση του ίδιου ή β) αυτοδίκαια αφού συμπληρώσει εξάμηνη παραμονή στην Ελλάδα μέσα στον ίδιο χρόνο.

Η τμηματική εκπλήρωση της στρατεύσιμης υποχρέωσης των μόνιμων κατοίκων εξωτερικού γίνεται οποτεδήποτε μετά την αρχική πρόσκληση της κλάσης τους.

ΑΦΙΞΕΙΣ

Αντώνης Κατσάνεβας από το **BRISBANE AUSTRALIA** του ευχόμεθα καλή διαμονή.

Γλύτσος Ιωάννης

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

Pan Stratigos (Brooklyn, N.Y.) έλαβαμε την συνδρομή σας και ευχαριστούμε.

Harry Logothetis (Καμπέρα). Σας ευχαριστούμε για τις προσπάθειες που κάνετε για την "Κ.Ι." ευχόμεστε το καλύτερο για την υγεία σας, σας αποστέλλουμε επιστολή.

James Coroneos (Maroubra). Σας ευχαριστούμε και εσάς και τον νέο μας φίλο κ. D. PREVEDORO, πολλούς χαιρετισμούς.

POZA ΦΑΤΣΕΑ
ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΝΤΥΠΩΝ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ
ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ
ΦΑΙΝΕΤΑΙ 3, Π. ΦΑΛΗΡΟ 9810018, 9583992

PORFYRA travel
Εισιτήρια ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ και όλων των αεροπορικών εταιριών
Εισιτήρια για ΙΤΑΛΙΑ: ANEK - MINOAN - SUPER FAST - HML
Κρατήσεις σε ξενοδοχεία - διαμερίσματα
Ενοικιάσεις αυτοκινήτων - μοτοποδηλάτων
Οργανωμένες εκδρομές
ΛΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
Υπεύθυνη Γραφείου: Τζούλια Τζανιδού - Ζούμπερερ
Τηλ: (0735) 31.888 - 094 59.63.56
Fax: 094 59.63.58
ON LINE μέσω του GALILEO HELLAS

ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ ΠΟΡΤΡΑΙΤΑ "Η ΓΙΑΓΙΑ"

Κάθεται η Θοδωρούλα στον μπότζιο της και πίνει τον καφέ της! Ότι γύρισε απ την Κυριακάτικη λειτουργία στον Αϊ Χαράλαμπο. Έβρασε στην σιδεροστία το γάλα της εγγόνας της και την φασκομηλιά του εγγονού της γιατί ο αφορεσμένος δεν τον πίνει το γάλα και αφού τα πόρεψε και τα δύο τα ξαμόλησε στην γειτονιά για να ξανασάνει και αυτή μια στάλα!

Πέρα στην αντικρινή βουνοπλαγιά στα Κλειστούλια και τα Κοντοσταύλια, ταξιδεύουν οι μαυριδεροί ίσκιος από τα χαμηλά σύννεφα καθώς ο βοριάς σκουπίζει τον ουρανό κατά τον νότο. Η Θοδωρούλα που τ' αγναντεύει ξέρει πως σε λίγο θα ταξιδέψει και το φθινόπωρο και θ' ρθει ο χειμώνας με τα κρύα του τις ανάγκες του και τις αναδουλειές του.

-Ευτυχώς που γέμισα τον κλαδότοπο κούτσουρα, συλλογεται.

Δύο μέρες χαλάλισε να ανεβοκατεβαίνει στο ρουμάνι πάνω στην Κακόγλιστρα με το γαίδαρα της - άσε που γκρέμισε κάνα δυο φορές και κόντεψε να μείνει στον τόπο! - Βέβαια την πλήρωσε κι ο γαίδαρς αυτήν την ορειβασία μα τώρα που τον βλέπει έξω απ το κατώι να κάνει ζευκί μασουλίζοντας ευτυχισμένος τον σανό του σκέφτεται πως καλά τον ξεκούρασε.

-Αύριο να δω τα χαίρια του που θα κουβαλούμε την πέτρα απ τα ακρωτήρια... Αυτά πάνω κάτω είχε στον νου της η αγάπη Κυρούλα όταν άκουσε ψηλά απ το Μάρμαρο την τσαμπούνα τα Αντώνη του ταχυδρόμου. Η καρδιά της σκίρτησε ξαφνικά από την ελπίδα.

-Αχ ας έδινε ο Θεός να χει κι αυτή η κακομοίρα ένα γράμμα από κείνων τον αχαϊρευτό τον άντρα της που βολοδέρνει τριάντα χρόνια τώρα στην ξενιτιά!!

-Τον είχε βαρυνγκωήσει τόσες φορές γι αυτήν την απονία του. Του χε φριχτό παραπόνο γιατί άνοιξε στην καρδιά της αγιάτρευτη πληγή αφ όταν την άφησε έξι μηνώνε νίνδυνη με την κουλιά εκεί πέρα και τον ομματίων του. Τώρα όμως το χει πάρει απόφαση. Ξέρει πως δεν θα γυρίσει... θα πεθάνει στα ξένα! Ας ήτανε τουλάχιστο να λάβει ένα γράμμα του.

Στις αρχές λάβαινε ταχτικά την γραφή του κι όσο είχε την κόρη της μικρή του έγραφε να κάνουν υπομονή ίσα με να πιάσει συρμαγιά κι απέ θα τις έπαιρνε κοντά του μα τα χρόνια περνούσαν... η κόρη μεγάλωσε παντρεύτηκε έκανε παιδιά και τα λεφτά με τα χαρτιά ακόμα τα περιμένει! Ύστερα πλέα εκείνος τα κανόνισε έτσι: "Ένα γράμμα τον χρόνο... δυο αράδες γράμματα και δυο χάρτινες λίρες μέσα..."

Σαν πέρασε η ώρα και δεν την φωνάζανε κατάλαβε: "Ούτε σήμερα δεν έχει γράμμα"

Η Θοδωρούλα ήτανε μια γυναικούλα λιανή και κοντακιανή με μαύρα κορακάτα μαλλιά σφιχτοδεμένα στο καφετί της τσεμπέρι. Το ίδιο λυπημένα ήτανε και τα μάτια της. Απάνω απ το πανώχειλο της κι από κάτω στο σαγόνι της το δέρμα της ήτανε βαθιά χαρακωμένο απ τις ρυτίδες του μόχτου και του χρόνου κι όπως συγκλίνανε τούτες οι χαρακιές καθώς μίλαγε μοιάζανε σαν μια μικρή σουρωτή κουρτίνα τριγύρω απ το στόμα της. Ήταν σχετικά νέα ακόμα είχε καθατζάρει τα πενήντα πέντε και μ' όλο που δεν την έπιανε το μάτι σου έτσι λιανή κι αχαμνή καθώς ήτανε έπεφτε στην δουλειά όλο νεύρο και δούλευε σαν τον καλύτερο άντρα!

Καθόμασταν στα Κοριάνικα σ' ένα παλιό σκεβρωμένο σπιτάκι λίγο ποιο πάνω απ το λαγκάδι του Καραβά. Εγώ με την αδελφή μου τα δυο από τα τέσσερα εγγόνια της Θοδωρούλας μεγαλώσαμε κοντά της. Εκείνο τον καιρό η φτώχεια που έδερνε το νησί ήτανε μεγάλη μα εγώ δεν την ένοιωθα. Ένα πιάτο φαί... ένα τριμμένο ρουχαλάκι πάντα καθαρό και το μεγάλο κρεβάτι όπου κοιμόμαστε και οι τρεις μου ακούσε. Άλλωστε δεν ήξερα πως η ζωή ήτανε κάτι παραπάνω.

-Θεέ μου πως την καταντήσαμε την ζωή μας σήμερα; Να χουμε τόσα πολλά και να μας λείπουν όλο και περισσότερα!

Η γιαγιά η Θοδωρούλα κύριο σκοπό είχε να μας ταίξει η κακομοίρα

και να μας ορμηνεύει όλη την ώρα πώς να γίνουμε άνθρωποι καθώς έλεγε. Θρησκόληπτη καθώς ήτανε μας έδειχνε ταχτικά το καλό και το κακό την αμαρτία... Ύστερα μας έμπασε νωρίς στο μυστικό της ζωής και του θανάτου για να καταλήξει στο τέλος πως οι αμαρτωλοί θα πάνε κατ ευθείαν στην κόλαση "στο πυρτό εξώτερο!"

Κι ενώ εμείς σωπαίναμε με την ψυχή στα δόντια για ν' ακούσουμε το παρακάτω εκείνη ακριβώς την στιγμή ερχότανε η γιαγιά με τον "παράδεισο της" κι έδινε τέλος στην αγωνία μας!

Τα βράδια σαν πέφταμε εμείς τα παιδιά να κοιμηθούμε πάνω απ την σκεβρωμένη καλαμοτή της κάμαρας μας ακουόταν ένα περιεργο χαρχαλητό. Ρωτούσα την γιαγιά σια αυτή και μ' αποκρινόταν χαμογελώντας αινιγματικά: - Είναι οι κουμπάροι! Ύστερα τραβούσε γραμμή για το εικονοστάσι. Γονατιστή και με τα ίδια στερεότυπα λόγια κάθε βράδυ έκανε την προσευχή της:

-Έχω Πέτρο, έχω Παύλο, έχω δώδεκα Αποστόλους
Τα βαγγέλια μου ανοιχτά Άγιος Γιάνης τα βαστά
Η Παναγιά στην πάντα μου, Αϊ Γιάνης στο πλευρό μου
Η Παναγιά η Δέσποινα και του Θεού μητέρα
Παρακαλώ σε βόηθα με νύχτα και την ημέρα
Όντας κοντύνει η γλώσσα μου και θαμπωθεί το φως μου
Τότες κυρά μου Δέσποινα να έρθεις βοηθός μου.

Μέσα στο μελιχρό μεσόφωτο που σκόρπαε η λαμπυρήθρα του καντηλιού μας με τις ώρες προσεύχονταν η αγαθή κυρούλα. Ύστερα ερχότανε έδινε μια κι έπεφτε ανάμεσα σε μένα και την αδελφή μου. Ο απάγχος από το θλιβερό μοιρολόι της προσευχής της πλημμύριζε την ψυχή μου μ' ένα παράπονο που με συντρόφευε κάμποση ώρα ως να με πάρει ο ύπνος.

Πολλά πρωινά η γιαγιά έλειπε από το σπίτι. Πήγαινε και δούλευε, τότε στα δικά μας χωράφια και τότε στον γειτόνων για να τα φέρουμε βόλτα μα ποτέ της δεν καταδεχόταν πληρωμή από κανένα. Οι γείτονες μας ξέροντας την αγέρωχη περηφάνια της και όντας υπόχρεοι απέναντι την άφηναν κρυφά τα φυλέματα τους στο βορινό μας παραθύρι! Πατάτες, κρεμμύδια, λαχανικά, και φρούτα βρίσκουμε καθημερινά στο παραθύρι μας. Το μποτιλάκι με το κρασί βάνανε από μέσα στο σπίτι!!

Ξέρανε που βάζαμε το κλειδί της πόρτας σαν λείπαμε. Η τροφοδοσία αυτή ήταν ταχτική. Πολλές φορές η γιαγιά σας δεν είχε τίποτα για το βραδινό το δείπνο μου λέγε:

-Για κοιτάξε μωρέ στο παραθύρι τι μας έχουνε φέρει και φέρτο μέσα!

Έτσι λοιπόν περνούσαν εκείνα τα μίζερα χρόνια κι όταν μεγαλώσαμε λιγάκι εμείς τα παιδιά, η γιαγιά μας έπαιρνε μαζί της στα χωράφια και δουλεύαμε μαζώνοντας μύγδαλα ή ελιές που σκόρπαγαν έξω από τα λιόπανα μέσα στις ράπες και τα αγκάθια. Τα μικρά μας γεράκια ήταν τα ποιο κατάλληλα εργαλεία για αυτήν την δουλειά.

Κάθομαι σήμερα ύστερα από εξήντα χρόνια έξω απ το χορταριασμένο κι έρημο σπιτάκι των παιδικών μου χρόνων. Ρίχνω την ματιά μου τριγύρω στους λόφους και την καταπράσινη ρεματιά... σμάρι κι μνήμες έρχονται και με φέρνουνε βόλτα... αγναντεύω τα λιόφυτα και τα χωράφια όπου μαζεύαμε τις ελιές και τα μύγδαλα. Τα ξεχωρίζω σιγά-σιγά ένα-ένα. Ύστερα στρέφω τα μάτια μου απάνω στο σπίτι. Σκύβω από την πόρτα στο εσωτερικό του που το χει πνίξει η αγριάδα έτσι ξεταβάνωτο καθώς είναι. στον αντικρινό τοίχο της κουζινούλας πάνω απ το τζάκι κρεμούσαμε τον λύχνο μας και κει στην γωνία της μεγάλης κάμαρας στέκει ακόμα στον τοίχο τα αδειανό εικονοστάσι... αν δεν είχε βουλιάζει το πάτωμα θα βρισκα ακόμα και σήμερα κάτωθεν του το τριμμένο σανίδι απ τα ατέλειωτα γονατίσματα της γιαγιάς που προσεύχονταν. Βγαίνω στον μπότζιο μας. Αγνάντια μου -μπαταρισμένη στο να της πλευρό μου γνέφει η γερασμένη μουριά μας. Της μιλώ και μου μιλεί... γνωρίζομαστε καλά εμείς οι δυο! Τώρα κάτι μπαίνει ανάμεσα μας που κάνει την εικόνα της θολή κι αβέβαιη...

Μα πάνω απ όλα τούτα δεσπόζει γιαγιά σου τα δένει όλα και τα συνταιριάζει με την βιβλική της μορφή! Την νοιώθω μέσα στην καρδιά μου ζωντανή ακόμα να με θωρεί με τα λυπημένα της μάτια και μ' ορμηνεύει!

Σαν σκοτεινιάσε πάρα ύστερα και έπεσε αγάλια-αγάλια πάνω μου το βραδινό τα αγιάζι πήρα του δρόμο του γυρισμού. Αφήνω πίσω μου του επιβλητικούς και μαυριδερούς όγκους των λόφων...

Ένα τριζόνι απ τα χαλάσματα του σπιτιού μας μ' αποχαιρετάει...

Γιάνης Πέρρης

Παραδοσιακά διαμερίσματα

1,2,3 δωματίων, πλήρως εξοπλισμένα στην πλατέα Άμμο με απεριόριστη θέα, κοντά στη θάλασσα



Πλατέα Άμμος 0735-33216 και 4652535

Είδη υγιεινής, μπανιέρες
Πλακάκια μπάνιου
Πλακάκια εσωτερικών και εξωτερικών χώρων
παραδοσιακής γραμμής (ρουστίκ)
Πλακάκια ειδικά
υψηλής καταπόνησης
Κόττο
Μπαταρίες
Νεροχύτες, πολυκουζινάκια
Αξεσουάρ μπάνιου
Έπιπλα μπάνιου
Έπιπλα μπάνιου παραδοσιακά
Υδραυλικά
Σώματα καλοριφέρ
Λέβητες - καυστήρες
Κυκλοφορητές
Χαλκοσωλήνες
Μονοσωλήνιο
Ηλεκτρικούς θερμοσίφωνες
Ηλιακά
Μπόιλερ
(0735)33367 & 4185375



Κοινωνικά



ΓΑΜΟΙ

Ευάγγελος - Βασιλική

Στις 30/11 έγιναν στον ιερό ναό Saint Mary 's του Λονδίνου οι γάμοι του **Εαγγέλου Παναγιώτου Καβιέρη** και της **Βασιλικής Μαρίας Πανάγη**.

Μετά το μυστήριο ακολούθησε δεξίωση και χορός με ελληνική ορχήστρα μέχρι τις πρώτες πρωινές ώρες στο ξενοδοχείο Royal Palace.

Ευχόμαστε να ζήσουν ευτυχισμένοι και οι γονείς του να τους χαίρονται

Βασίλης - Φρόσω

Στις 4 Ιανουαρίου 1998 έγιναν στον ιερό Ναό της Παναγίας Παριωτίσσης στον Ποταμό οι γάμοι των αγαπητών μας **Βασίλη Δήμο Πετρόχειλου** από τα Φράτσια και **Φρόσως Παν. Καλογριδίου** από τον Ποταμό. Ο αγαπητός Βασίλης είναι γνωστός φαρμακοποιός στο νησί μας και διατηρεί φαρμακείο στις Καρβουνάδες.

Μετά το γάμο οι νεόνυμφοι δεξιώθηκαν τους προσκεκλημένους τους στην ευρύχωρη αίθουσα του κέντρου των Φρατσίων "ΠΡΥΤΑΝΕΙΟ".

Ευχόμαστε να ζήσουν ευτυχισμένοι και στους γονείς τους να τους χαίρονται.

Θάνατοι



Δέσποινα Τριανταφύλλου

Πέθανε στις 15/8 σε ηλικία 83 ετών στο Νοσοκομείο Κυθήρων η από τα Βιαράδικα καταγόμενη **Δέσποινα Χήρα Κων/νου Τριανταφύλλου**.

Η εκλιπούσα εψάλη και ενταφιάστηκε στα Βιαράδικα. Στους οικείους της εκφράζουμε τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

Φωτεινή Αρώνη

Πέθανε στις 8-12-97 εις Αρωνιάδικα η **Φωτεινή Αρώνη** το γένος Θεοδώρου Παπαδοπούλου ετών 93 εις το υιόν της Κοσμά την συζυγόν του Ευαγγελία καθώς και τα εγγόνια της Φωτεινή και Σωτήρη εκφράζουμε τα συλλυπητήρια μας.



Ηλίας Ανδρόνικος

Σε ηλικία 97 ετών απεβίωσε στο νοσοκομείο Κυθήρων μετεφέρθη εψάλη και ετάφη στον ιερό Ναό του Αγίου Χαραλάμπους Αντικυθήρων ευχόμεθα τα θερμά συλλυπητήρια στα παιδιά του.

Ιωάννης Γλυτσός

Πηνελόπη Καλλιγέρου

Πέθανε στις 2 Νοεμβρίου 1997 σε ηλικία 86 ετών η Πηνελόπη χήρα Καλλιγέρου από τα Πιτσινιάδικα.

Στα παιδιά της Γιάννη και Ελένη, Γιώργο και Βρεττή, Ελένη και Γιώργο, τον αδελφό της Μανόλη τα εγγόνια της, τα δισέγγονα της, ειλικρινά συλλυπούμεθα.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Θερμά ευχαριστούμε συγγενείς και φίλους που μας συμπαρυστάθηκαν στο πένθος μας από το θάνατο της αγαπημένης μας συζύγου, μητρός, γιαγιάς, **Σταυρούλας Θεοδ. Βενάρδου**, που απεβίωσε στις 5 Δεκεμβρίου και ενταφιάστηκε στο κοιμητήριο Αγίας Αναστασίας Κυθήρων. Ο σύζυγος **Θόδωρος**, παιδιά εγγόνια δισέγγονα.

Αντίο γλυκιά μάνα

Ήμουν μικρή μανούλα μου που έφυγα μακριά σου με την ελπίδα γρήγορα να ξαναρθώ κοντά σου.

Σε ήθελα μανούλα μου αιώνια να ζεις,

να σ' αγαπώ ν' αναμονή να ξαναρθώ κοντά σου

να νοιώθω σαν μικρό παιδί μέσα στην αγκαλιά σου.

Τώρα μανούλα έφυγες σε ποιο θα στέλνω γράμμα σε ποιο 'νε θα τηλεφωνώ ποια μάννα θ' αγαπάω;

Ας ειν το χώμα ελαφρύ όπου θα σε σκεπάσει.

Και εγώ όσο θα ζω στην σκέψη θα σε φέρνω σαν να μην έφυγες ποτέ και θα τα καταφέρνω.

Αιώνια σου η μνήμη μανούλα μου

Η Γιαννούλα σου.

Κυθηραϊκή Ιδέα ...
19 χρόνια Κυθηραϊκής ενημέρωσης

ΕΙΣ ΜΝΗΜΗ ΒΡΕΤΤΟΥ ΦΡΙΛΙΓΚΟΥ

Σκοτείνισε ο Βόθωνας και ρήμωσαν στη Σκάνδεια και στο Καστρί οι δρόμοι!

Ένας χρόνος είναι που έφυγε ο Βρεττός ΑΔΙΚΑ περιμένουμε δεν γύρισε ακόμη!

Ένας χειμώνας πέρασε και ένα καλοκαίρι περνούμε απ το Βόθωνα μα άδικα! Ούτε πρωί σε βλέπουμε, ούτε και μεσημέρι.

Περνούσαμε κάθε πρωί και με το γέλιο σου όλους μας σταματούσες! μας κερνούσες τσικουδιά, κι όλους μας αγαπούσες.

Ήσουν χρήσιμος για μας, ποτέ δεν σε ξεχνούμε και στη φωτιά αν είχαμε καεί Πολλές φορές μας έλεγες και πώς να γιατρευτούμε.

Ποτέ δεν έκανες κανέναν εχθρό, στον ίδιο δρόμο του Θεού πάντοτε περπατούσες, στο γείτονα σου εις τους χωριανούς σ' όλους εμάς μ' αγάπη μας μιλούσες

Τώρα στον τάφο σου αγριολούλουδα ανθίζουν όταν γλυκοχαράζει κι είναι το χώμα ελαφρύ αυτό που σε σκεπάζει!

Παναγιώτης Πρωτοψάλτης
"Πίτσικας"

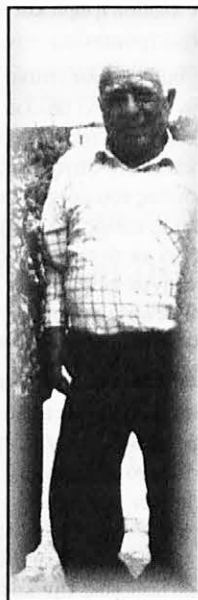
Στον Βρεττό Φριλίγκο από την Οικογένεια του.

"ΕΝΑΣ ΧΡΟΝΟΣ ΜΑΚΡΥΑ ΜΑΣ"

Μας έφυγες Βρεττέ μου πια πέρασε ένας χρόνος και στην καρδιά μας έμεινε αγιάτρευτος ο πόνος κάθε μέρα σε σκεφτόμαστε με πόνο στην καρδιά μας πώς έφυγες δεν τον πιστεύουμε για πάντα από κοντά μας. Ποτέ δε θα σε ξεχάσουμε πάντα θα σε αγαπούμε τα μάτια μας δακρύζουνε όταν σε θυμηθούνε. Αν πεις το εγγονάκι σου όλο παππού φωνάζει απ το Νοσοκομείο φέρτε τον, παιχνίδια να μου κάνει το πατρικό σου ορφανό στέκεται και κοιτάζει να είναι το χώμα ελαφρύ αυτό που σε σκεπάζει.

Με αγάπη η σύζυγος σου **Άννα Φριλίγκου**

Τα παιδιά σου **Δέσποινα** και **Μηνάς Σάμιος**
Το εγγονάκι σου **Παναγιώτης**.



ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστούμε όλους τους συγγενείς και φίλους που μας συμπαρυστάθηκαν στο βαρύτατο πένθος του χαμού του αγαπημένου μας συζύγου πατέρα και παππού **ΒΡΕΤΤΟΥ Γ. ΦΡΙΛΙΓΚΟΥ** και παραβρέθηκαν στο ετήσιο μνημόσυνο του δείχνοντας την αγάπη και εκτίμηση τους

Η οικογένεια :

Η σύζυγος του: **Άννα Β. Φριλίγκου**

Τα παιδιά του : **Μηνάς** και **Δέσποινα Σαμίου**

Το εγγονάκι του: **Παναγιώτης Μ. Σαμίος**

ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Την Κυριακή 28-9-97 έγινε το 40ήμερο μνημόσυνο της **Μαρίας Κοσμά ΣΑΜΙΟΥ** στον Άγιο Θεόδωρο Αλοϊζιανίκων. Η **Μαρία Σαμίου (ΔΑΣΚΑΛΑ)** απεβίωσε εις BRISBANE Αυστραλίας στις 22-8-97. Στα παιδιά της Παναγιώτη οικογενειακώς, Γιώργος και Έστα οικογενειακώς καθώς και συγγενείς θερμότητα συλλυπητήρια. Πολυαγαπημένη

μας θεία **Μαρία** αιωνία σου η μνήμη.

ΕΥΦΡΟΣΥΝΗ Π. ΚΑΣΤΡΙΣΙΟΥ

Μνημόσυνο ετελέσται για την Ευφροσύνη Π.Καστρίσιου στον ίδιο ναό όπου απεβίωσε εις Κύθηρα 23-8-97. Στην κόρη της Αντωνία οικογενειακώς και εγγόνια της θερμότητα συλλυπητήρια.

Μηνάς Π. Σάμιος

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ



Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128, 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ (Πλ. Λαβάρη, δίπλα στην Εθν. Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου, Τηλ.: 9567477

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Στους αγαπητούς μας Παναγιώτη Νικολάου Κυριάκη και Αικατερίνη Ζαχαραπούλου που αρραβωνιάστηκαν στην Αθήνα συγχαίρουμε και ευχόμαστε καλά στέφανα. Στην αγαπητή μας **Κυράνη Νικ. Κυριάκη**, ευχόμαστε να τους χαίρεται και να τους καμαρώνει "Κ.Ι".

ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

Η κ Αθηνά Προγουλάκη γέννησε στο Καστέλι Κισσάμου ένα χαριτωμένο κοριτσάκι ευχόμεθα να τους ζήσει.

Η κ. Αλεξάνδρα Βλάχου γέννησε στον Πειραιά ένα χαριτωμένο κοριτσάκι ευχόμεθα να τους ζήσει.
Ι Γλυτσός

Αναχωρήσεις Λεωφορείων

Από και τα Κύθηρα

Γεωργ. Δρακάκης

• Τηλ. Αθηνών: 2137237 093-415266

• Τηλ. Κυθήρων: (0735) 31160, 094-746246



ΧΑΡΑΛ.Ι.ΜΕΛΙΤΑΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ



Κολοκοτρώνη 92 Πειραιάς - Τηλ.: 4112728
Fax.: 4223277

SCLAVOS SERVICE
ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ
ΚΙΟΥ 11 - ΚΕΡΑΤΣΙΝΙ - ΤΗΛ.: 4610792

Αναλαμβάνονται πάσης φύσεως
Ηλεκτρολογικές - Μηχανολογικές
Εγκαταστάσεις και Μελέτες
ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΑΥΛΑΚΗΣ
ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
Κρυστάλλη 10 Αγ. Δημήτριος Τηλ.: 9712419, 9215278, (0735) 33382, 33777.
Η εικοσαετής πείρα μας αποτελεί εγγύηση

Κυριακή Γ. Στάθη
Ειδικός Ιατρός Φυσικής Ιατρικής
και Αποκατάστασης
ΙΑΤΡΕΙΟ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ
και ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
ΠΑΘΗΣΕΩΝ ΜΥΟΣΚΕΛΕΤΙΚΟΥ
και ΝΕΥΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ
Ζωσιμαδών 15 Πειραιάς 185 31
Τηλ.: 4173272-2750020

ΤΟ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΤΗΣ
INTERAMERICAN
ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΙ ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ
Εμπορικό Κέντρο *IONIA CENTER*
Λεωφ. Ηρακλείου 269
Τηλ.: 2714360 Fax: 2792847
ΣΑΣ ΕΞΟΥΣΙΟΛΟΓΕΙΤΕ ΜΕ ΕΥΘΥΝΗ

Οι προσφορές των Κυθηρίων



ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1997 ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

Ελένη Στάθη εις μνήμην των γονέων της Σταματίας και Δημητρίου ΔΡΧ. 10.000
Μαρία Καραμπέτσου υπέρ των τροφίμων ΔΡΧ. 10.000
Ελένη Κυριακοπούλου υπέρ των τροφίμων ΔΡΧ. 25.000
Παναγιώτης Σαργιώτης εις μνήμην Πέτρου Νικολαΐδη ΔΡΧ. 10.000
Βασιλική Ζάννου εις μνήμην του πατρός και του συζύγου της ΔΡΧ. 300.000

Δωρεές στον ιερό Ναό Αγίας Τριάδος

Από Αφροδίτη Θ. Νοταρά 100\$ Αυστραλίας
Οικογένεια Σταματίας Φαρδούλη 30\$
Μαρία Ι. Φριλίγκου Γλύτσου 15000
Ελένη Π. Νοταρά εις μνήμη της αδελφής της και γονέων της
Παυρούλας Β. Κασιμάτη δια τις ανάγκες έκκληση 100.000
Ελένη Πολυμενάκου εις μνήμη της Μητέρας του Σταυρούλας Β.
Κασιμάτη δια της ανάγκες της εκκλησίας 20000 Αγ. Τριάδος.

Προσφορές στο Γηροκομείο Κυθήρων

Ιωάννης Πετρόχειλος Δρχ. 10.000 στη μνήμη Ελισάβετ
Καϊσόγλου μέσω της "Κ.Ι."
Αντώνιος Θ. Μαρσέλλος Δρχ. 10.000 στη μνήμη Βασιλικούλας
Δημ. Μασσέλου.
Φωτεινή Βασιλάκη εις μνήμη Βρεττού Φριλίγκου Δρχ. 10.000

ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΡΕΤΤΟΥ ΣΚΛΑΒΟΣ

• ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΑΠΟΦΡΑΞΕΙΣ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΙΣ
• & ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΜΗΤΑΤΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ.: (0735) 33630

ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ

ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΑΛΟΠΑΙΔΗΣ

ΚΑΡΑΟΛΗ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 20 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. ΟΙΚ.: 9934181 ΤΗΛ. Μαγαζ.: 4221778

DR. ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ

Τ. ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. «ΣΥΓΓΡΟΥ» & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ

ΙΑΤΡΕΙΟΝ: Η ΜΕΡΑΡΧΙΑΣ 19
ΤΗΛ.: 4296497

ΟΙΚΙΑ: ΥΨΗΛΑΝΤΟΥ 174-176
ΤΗΛ.: 4121371

ΒΕΝΕΤΣΙΑΝΙΚΟ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ



ΣΠΥΡΟΣ ΜΕΓΑΛΟΥΔΗΣ

ΚΑΨΑΛΙ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 0735-31.936

Υψηλή ποιότητα και μεράκι για γνήσιες ελληνικές γεύσεις
• ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ!
Πολύ καλό service - chef ξενοδοχείου 5 αστέρων
ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ

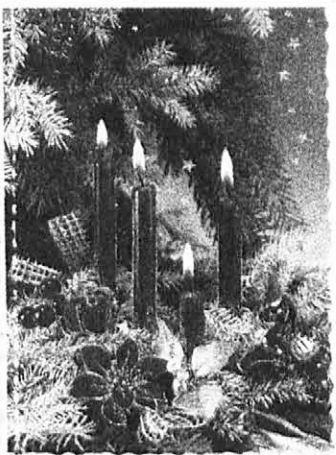
Μπράβο Παιδιά!!!

Με αυτή την όμορφη καρτούλα, που έφθασε μέχρι τα γραφεία της "Κ.Ι." και με ένα Χριστουγεννιάτικο πιάτο γεμάτο παραδοσιακά γλυκίσματα προς κάθε τρόφιμο του Γηροκομείου μας, τα παιδιά

Σας ευχομαστέ

χρόνια
πολλά

ΔΗΜΟΤΙΚΟ
ΣΧΟΛΕΙΟ
ΠΟΤΑΜΟΥ



(μαθητές και μαθήτριες) του Δημοτικού Σχολείου Ποταμού μαζί με τον Δ/ντή του σχολείου κ. Μπαβέα επισκέφθηκαν τις Αγίες μέρες το Γηροκομείο μας. Σε κάθε τρόφιμο και μία ευχή και συνάμα η συμπαράσταση του ανθρώπου προς τον άνθρωπο που έχει πιο μεγάλη αξία όταν προέρχεται από την πρώτη και απευθύνεται στην Τρίτη ηλικία.

Μπράβο παιδιά.

Ακόμη πρέπει και πάλι να συγχαρούμε για μία ακόμη φορά την Συντροφιά μας, τις Κυρίες του Τριφ. Ιδρύματος, την Ανώνυμη Τσιριγώτισσα που και πάλι έδωσε το Παρόν με τα δώρα τους και τη συμβολή τους όπως πάντα, καθώς επίσης και τις κυρίες των Κυθήρων που όλο και πιο πολύ δραστηριοποιούνται τελευταία. Εκτός από τα γλυκά, τα φαγητά κλπ. Προσφέρουν εκδρομές απογευματινούς περιπάτους, επισκέψεις στα χωριά του νησιού μας. Μία σπουδαία προσπάθεια μέσα στο νησί.

Κοινότης Μυρτιδίων

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Η Κοινότητα Μυρτιδίων αισθάνεται την υποχρέωση μέσω του Κυθηραϊκού τύπου να ευχαριστήσει το γνωστό και άξιο Πολιτικό Μηχανικό κ. Παναγιώτη Γραφάκο ο οποίος εντελώς ΔΩΡΕΑΝ ανέλαβε να εκδόσει άδεια οικοδομής για το Αγροτικό Ιατρείο και Πνευματικό Κέντρο του οικισμού Δρυμόνα της Κοινότητας μας

Για το Κοινοτικό Συμβούλιο

Ο πρόεδρος ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Τα φημισμένα γλυκά της Θεσ/νίκης

Τα γνωστά σας Τρίγωνα Πανοράματος

ΤΩΡΑ και στον Πειραιά -
κοντά σας

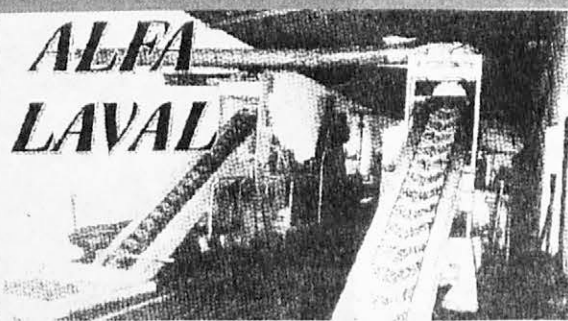


Ο
ΑΝΔΡΕΑΣ

Γρηγ. Λαμπράκη 63
τηλ. 4226883

(Ειδική φροντίδα για τους Τσιριγώτες)

ΠΡΟΤΥΠΟ ΦΥΤΟΚΕΝΤΡΙΚΟ ΕΛΑΙΟΥΡΓΕΙΟ
δυναμικότης 3.000 κιλά ελασκαρπού ωριαίως



Αγρότη στήριζε με τη συμμετοχή σου τον Συνεταιρισμό Λιβαδιού.
Είναι ο μόνος που αγωνίζεται από το 1915 για τα συμφέροντά σου.
Τώρα και όλα τα Γεωργικά Εφόδια σε πολύ χαμηλές τιμές.

ΑΝΤΩΝΗΣ ΠΡΙΝΕΑΣ

ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑ

ΚΑΙ ΌΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ
ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ
ΤΗΛ.: 99350540

Ευχαριστήριο

Ευχαριστούμε θερμά εγώ η σύζυγός μου και τα παιδιά μου, όλους τους γιατρούς και ιδιαίτερα τον χειρουργό κ. Κωνσταντίνο Μαριάτο και όλο το νοσηλευτικό και βοηθητικό προσωπικό του Νοσοκομείου μας για τη μεγάλη φροντίδα και ενδιαφέρον που μου έδειξαν κατά την πολύ ήμερη νοσηλεία μου.

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΚΑΛΑΙΝΙΚΟΣ - ΦΡΑΤΣΙΑ.

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1997 ΣΕ ΕΙΔΟΣ

Συντροφιά Κυθηρίων Κυρίων ευρύτερης περιοχής Ποταμού, το γεύμα της 1ης /11/97.

Αλέξης Πετρόχειλος, 17 κιλά ελαιόλαδο.

Αγγελική Εμμ. Ζαντιώτη, 4 κιλά άρτο, εις μνήμη Ιωάννη Κανέλλη.

Μηνάς Σάμιος, άρτο.

Επίσκεψη Σεβασμιότατου Μητροπολίτη κ. Ευσταθίου και προσφορά γλυκών.

Συντροφιά Κυθηρίων Κυρίων Μέσα Δήμου, το γεύμα της 16ης /11/ 97.

Σταύρος Στουμπάκος, 20 κιλά αλάτι ντόπιο.

Δημήτριος και Κούλα Μόρφη, 17 κιλά ελαιόλαδο, εις μνήμη Νίκου Στάθη (Αράπη).

Βασίλης Πρινέας 18 κιλά πατάτες.

Χρήστος Σουρής, ποτήρια γυάλινα.

Ρούλα Καλλιγέρου παξιμάδια.

Δήμητρα Ζαντιώτη, άρτο, εις μνήμη της μητέρας της Γεωργίας Σουρή.

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1997

Ελευθερία Ξανθουδάκη, εις μνήμη Αντωνίου Ξανθουδάκη, 5000δρχ

Οικογένεια Εμμανουήλ Θ. Σάμιου, εις μνήμη της θείας τους Παναγιωτίτσας Κοσμά Σαμίου (αντί στεφάνου), 20000δρχ

Βασίλειος Πετρόχειλος, εις μνήμη των παππούδων του Βασιλείου και Κοραλίας Πετροχείλου, 10000δρχ

Μηνάς και Ελένη Σουρή, εις μνήμη των γονέων της Ευαγγέλου και Καλλιρόης, 20000δρχ

Σταύρος Γκουβούσης, υπέρ του Γηροκομείου, 5000δρχ

Μαρία Τσαγκαράκη υπέρ των Τροφίμων του Γηροκομείου 20000δρχ

Κ&Δ Ποτήρη, εις μνήμη Ελένης Λεονταράκη, και των γονέων τους,

Βασιλικής και Νικολάου Βαρλά και Γεωργίου Βαρλά 184497δρχ

Κυθηραϊκή αιδεφότητα Καμπέρας (500 δολλ. Αυστραλίας) 100000δρχ

Φραγκίσκος και Ευαγγελία Λευιτικού, υπέρ του Γηροκομείου 1000000δρχ

Κατίνα Γ. Κασιμάτη, Πολιτικά Ευβοίας Δρχ. 10.000 στην μνήμη του συζύγου της και του υιού της.

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΕΚΘΕΣΗΣ ΒΥΖΑΝΤΙΝΗΣ ΤΕΧΝΗΣ



ΣΤΑ ΑΛΟΪΖΙΑΝΙΚΑ
ΚΥΘΗΡΩΝ ΦΙΛΟΤΕΧΝΕΙ
Ο ΑΓΙΟΓΡΑΦΟΣ
ΣΙΔΕΡΗΣ ΧΡΗΣΤΟΣ
ΒΥΖΑΝΤΙΝΕΣ ΕΙΚΟΝΕΣ
ΠΑΝΩ ΣΕ ΚΟΥΤΣΟΥΡΑ
ΠΑΛΑΙΑ ΞΥΛΑ
ΚΑΙ ΒΟΤΣΑΛΑ
ΚΑΘΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΑΓΙΟΓΡΑΦΙΕΣ
ΤΟΙΧΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΕ ΕΚΚΛΗΣΙΕΣ
ΤΗΛ.: 094699652

Σύντομα κοντά σας ο Νέος Οδηγός Απανταχού Κυθηρίων

Ο Νέος Οδηγός των Απανταχού Κυθηρίων πρόκειται να εκδοθεί σύντομα. Θα είναι εμπλουτισμένος με νεότερα στοιχεία, ανανεωμένος και σύγχρονος, ώστε να αντιμετωπίζει τις ανάγκες της εποχής μας.

ΕΜΠΟΡΟΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Εμπορία Υλικών Οικοδομών

Άμεση εξυπηρέτηση - Τιμές λογικές

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ & ΥΙΟΙ

Γεν. Αντιπρόσωπος στα ηλιακά «ΜΑΛΤΕΖΟΣ»

Κωνσταντινουπόλεως 8, Καμίνια Πειραιά

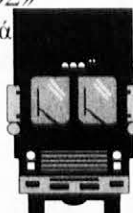
ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΓΙΑ ΣΥΜΒΕΛΛΟΝΤΗ

Πειραιάς: 4127846 κιν.: 0735/31420

Αθήνα: Οικία: 2930450

Κύθηρα: (0735) 31095, 31002

Ωρες εργασίας: 8-15, Σάββατο: 8-12:30





Αναπροσαρμογή της Συνδρομής της "Κ.Ι."

Παρά το γεγονός ότι η "Κ.Ι." εκδίδεται μηνιαίως σε 20 σελίδες και παρουσιάζει και 2 σελίδες με αγγλικές στήλες δεν επρόκειτο να αυξηθεί την ετήσια συνδρομή της. Όμως το γεγονός της μεγάλης αύξησης του κόστους έκδοσης της, καθώς επίσης και η απότομη και εντελώς ψυχολόγητη αύξηση των ταχυδρομικών τελών στο εσωτερικό και κυρίως στο εξωτερικό, την υποχρεώνουν να κάνει μια αρκετά μεγάλη αύξηση στην ετήσια συνδρομή της.

Ελληνική Δημοκρατία
Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας
Λιμενικό Ταμείο Κυθήρων

Έτσι για το 1998 η ετήσια συνδρομή εσωτερικού αναπροσαρμόζεται στις 4000δρχ και η αντίστοιχη του εξωτερικού σε \$40.

Λυπούμεθα γι αυτήν την απόφαση και ελπίζουμε οι αγαπημένοι μας συνδρομητές εσωτερικού και εξωτερικού θα δείξουν την σχετική κατανόηση αφού η "Κ.Ι." όχι μόνο θα διατηρήσει το γνωστό επίπεδο που έχει άλλα σύντομα προχωράει σε νέες εκπλήξεις.

Κύθηρα 5 Ιανουαρίου 1998
Αριθ. Πρωτ. 23/5/5 Ι.

ΔΙΑΚΗΡΥΞΗ

Η Λιμενική Επιτροπή Κυθήρων διακηρύσσει ότι:

Θα διενεργηθεί δημόσιος πλειοδοτικός διαγωνισμός για την εκμίσθωση κτιρίου (αιθούσας) του Λ.Τ. Κυθήρων που βρίσκεται στην προβλήτα λιμένος Διακοφτίου Κυθήρων με εμβαδόν 37,5μ2 συν δύο (2) βοηθητικούς χώρους 11μ2 τέσσαρες (4) τουαλέτες και τον συνεχόμενο διάδρομο αυτών και υπαίθριο χώρο έξωθεν αυτής με εμβαδόν 50μ2.

Συμμετοχή στην δημοπρασία έχουν οι μόνιμα διαμένοντες στα Κύθηρα Κυθηριοί.

Απαιτούμενα δικαιολογητικά τα προβλεπόμενα από το Π.Δ 715/79 (έγγραφο προσφορά με τα στοιχεία του προσφέροντος, το προσφερόμενο μηνιαίο μίσθωμα και ότι ο προσφέρων έλαβε γνώση όλων των όρων της διακήρυξης και ότι τους αποδέχεται πλήρως και ανεπιφυλάκτως).

Εγγύηση συμμετοχής στον διαγωνισμό ορίζεται το ποσό των 80.000δρχ σε γραμμάτιο παρακαταθήκης του Ταμείου Παρακαταθηκών και Δανείων ή σε εγγυητική επιστολή ανεγνωρισμένης Τράπεζας.

Ημερομηνία διενέργειας του διαγωνισμού ορίζεται η 27/1/1997 ημέρα Τρίτη και ώρα 17.00 έως 18.00 και ελάχιστο όριο προσφοράς 80.000δρχ τον μήνα.

Για περισσότερες πληροφορίες οι ενδιαφερόμενοι να απευθύνονται στο τηλ. 33520.-

Ο πρόεδρος
Δημήτρης Διακόπουλος.

Σας περιμένουμε στο Λιμάνι της Χαράς και της Ευτυχίας (Μαρακαϊμπο CLUB) να σας προσφέρουμε: Πρωινό, ποικιλίες, ούζο, πίτσα, καφέ, γλυκά, παγωτά κλπ.
Καλοκαίρι και Χειμώνα



Από τις 8 το πρωί μέχρι και πολύ αργά το βράδυ για ποτό στο Dancing Bar Τιμώντας τις γιορτές με χορούς Με συνέπεια-εξυπηρέτηση-φιλικότητα-ευγένεια-σεβασμό στους πελάτες μαζί με τους πελάτες και με διάκριση τα Φράτσια Δ/ση: Μιχάλης & Ελένη Καλλίνικου Στη μεγάλη πλατεία των Φρατσίων - Τηλ.: 31704 και 094.626881

ΠΩΛΗΣΕΙΣ - SERVICE - ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ -
ΑΞΕΣΟΥΑΡ
SEAT ΒΕΛΙΩΤΗ Ν. & ΣΙΑ Ο.Ε.

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΠΩΛΗΣΕΩΝ
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ
ανταλλαγές - ευκολίες

Πλήρες δίκτυο τεχνικής εξυπηρέτησης
ΚΑΛΛΙΘΕΑ Θησέως 355 Τηλ.: 9418198-9429457

Λ. Θησέως 306,
Τηλ.: 9414179-9417893-9303350-9303351

Ειδήσεις

Κοντέινερ γεμάτο τσάι ... βγήκε στα Κύθηρα

Στις 13 Δεκεμβρίου ένα μεγάλο κοντέινερ (εμπορευματοκιβώτιο) ακούμπησε και πλεύρισε μόνο του στις ακτές του νησιού μας κάνοντας κυριολεκτικά "απόβαση" σ' αυτές. Το αδέσποτο αυτό κοντέινερ ήταν γεμάτο με τσάι σε υδατοστεγή συσκευασία ενώ ένα δεύτερο με λάστιχα αυτοκινήτων βγήκε στην Αγία Πελαγία της υποθέσεως αυτής επελήφθη το Λιμεναρχείο. Το περίεργο αυτό φορτίο φαίνεται πως υπήρχε στο φορτηγό πλοίο "Σέλικ Γουόριον" που ναυάγησε στα ανοικτά του νησιού μας.

Τι γίνεται με τα τηλέφωνα;

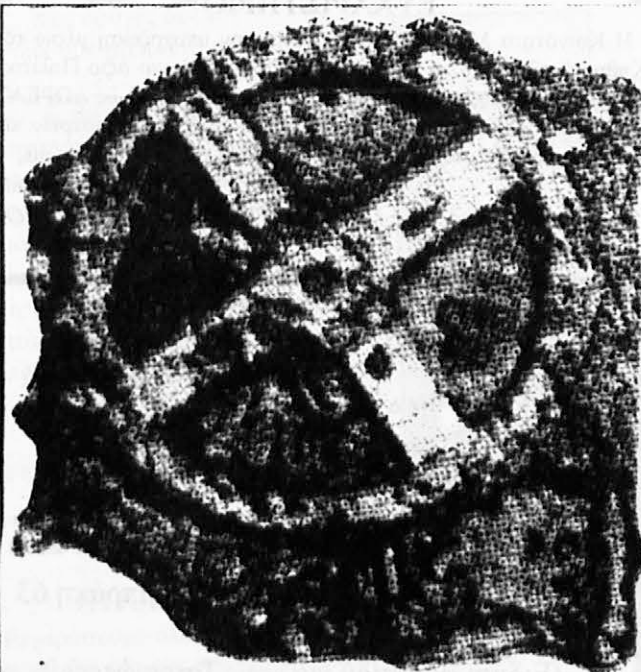
Πολλά παράπονα κάνουν το τελευταίο διάστημα στο νησί μας για την λειτουργία των τηλεφώνων στα Κύθηρα. Ιδίως σε ορισμένα χωριά των νοτίων περιοχών του νησιού. Επί μία εβδομάδα το τέλος Δεκεμβρίου δεν λειτουργήσαν, όπως μας πληροφορούν καθόλου τα τηλέφωνα.

Επανερχόμαστε και πάλι στην τοποθέτηση τηλεφώνων με κάρτες στα χωριά ώστε να μπορούν να χρησιμοποιούνται και σε ώρες που είναι λίγο δύσκολο να ενοχλήσει κανείς εκείνους που φιλοξενούν τα κοινοτικά τηλέφωνα ή είναι κλειστά για πολλούς και ποικίλους λόγους.

Το Computer Αντικύθηρα στην "Καθημερινή"

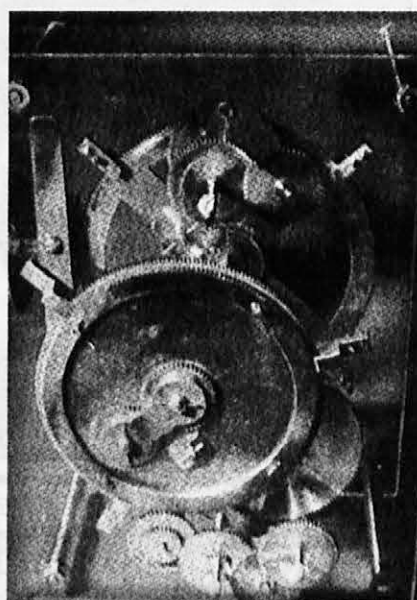
Στο ένθετο έντυπο "επτά Ημέρες" της εφημερίδας "Καθημερινή" με τίτλο "Η τεχνολογία των Αρχαίων

τον διάσημο καθηγητή DEREK DE SOLLA PRICE, ενώ η κατασκευή του μηχανισμού με διαφορετική



Ελλήνων", υπάρχει άρθρο του ομότιμου καθηγητή του Ν.Α. θεωρήσει των συρμών των οδοντωτών τροχών από τον

Οικονομού που επιγράφεται "ο Μηχανισμός των Αντικυθήρων" (μοναδικό αστρονομικό όργανο μεγάλης ακρίβειας με τεράστια επιστημονική και ιστορική αξία). Το άρθρο αναφέρεται στην ανεύρεση του οργάνου (Μηχανισμού των Αντικυθήρων σε 4 θραύσματα, στην χρήση του, στην χρονολόγηση του καθώς και στην μελέτη του που όπως έχει γράψει σχεδόν από εικοσαετίας η "Κ.Ι." έγινε από



Allan Bromley όπως αναφέρει η καθημερινή.

ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ

Η Δ/ση της «Κ.Ι.» και το υπόλοιπο προσωπικό της, εύχονται στους απανταχού της Γης Κυθηριούς, Ευτυχισμένους Καινούριος Χρόνος 1998.

Κυθηραϊκή Ιδέα η μοναδική
τοπική εφημερίδα με δύο
ξενόγλωσσες σελίδες

Η Φωτογραφία του Μήνα



Ένα ακόμη δείγμα της χλωρίδας
του νησιού μας.
Παρμένο από τον Άγιο Ελευθέριο
Λογοθετιανίκων.

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 5, 185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4171143 - 4120688, ΦΑΞ: 9951192

LAW OFFICES OF TASSOS PILIAS

*Real estate Law *Inheritance cases * Court cases

123 Karaiskou st. Piraeus
4ος όροφος Γραφ. 32
Tel. 4126831-9524196, fax: 9524196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ

Καραϊσκού 123 - Πειραιάς
4ος όροφος Γραφείο 32
Τηλ.: 4126831-9524196, Fax: 9524196

